



Mediterráneo

CASTELLÓN DE LA PLANA
Depósito Legal: CS 6-1958

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO
Director: JAIME NÓS RUIZ

Redacción, Admón. y Talleres:
Avda. Cornuda y Velasco
Tels. 22 00 56 y 22 00 60

SABADO 11 NOVIEMBRE 1970.—AÑO XXXII.—N.º 9.957.—PRECIO: 4 PESETAS

21 candidatos para un solo puesto de concejal

BADAJOS, 13. (Pyresa).— En el pueblo de Orellana la Sierra de esta provincia, que cuenta con un censo de solo 947 habitantes, se han presentado 21 candidatos para cubrir un solo puesto de concejal de representación sindical. De este total de candidatos, 4 son empresarios, 9 técnicos y 8 obreros.

Bajo la presidencia del CAUDILLO se reunió la Comisión Delegada para Asuntos Económicos

MADRID, 13. — (PYRESA). — Bajo la presidencia de S. E. el Jefe del Estado, se ha reunido en el Palacio de El Pardo, la Comisión Delegada del Gobierno para Asuntos Económicos.

A propuesta de la subcomisión de salarios, la Comisión Delegada dio su conformidad a la aprobación de dieciséis convenios colectivos de distinto ámbito que afectan a más de treinta mil trabajadores, mejorando sus retribuciones.

La Comisión Delegada acordó las medidas a adoptar, propuestas por la Comisión Interministerial de planes provinciales, con ocasión de los daños producidos por las heladas en las provincias de Ciudad Real y Toledo.

A propuesta del Ministro de Comercio, la Comisión acordó la reestructuración del Consorcio Nacional Almadradero.

El Ministro de Trabajo hizo un amplio y detallado informe a la Comisión sobre su viaje a las Islas Canarias y sobre las distintas cuestiones que durante el mismo le habían sido planteadas por los Consejos de Trabajadores y de Empresarios, autoridades locales y entidades representativas de la Seguridad Social. Además de los temas específicamente laborales, informó de aquellos otros aspectos que se refieren a la acción general del Gobierno o particular de otros departamentos, destacando las cuestiones relativas al régimen económico-fiscal, a los problemas económicos y laborales de la situación del transporte en Las Palmas y en Santa Cruz de Tenerife, a las particularidades de la agricultura canaria y a los problemas de viviendas y formación profesional.

El Ministro de Industria hizo a la Comisión Delegada una detallada exposición sobre la situación energética del país. Las previsiones tomadas a lo largo de muchos años, a pesar de la gravedad de la persistente sequía que viene padeciendo el territorio nacional, han permitido que no haya habido necesidad hasta ahora de imponer restricciones eléctricas. Más del setenta por ciento de la energía producida procede de las centrales térmicas. Esto y las reservas hidráulicas acumuladas permiten esperar se mantenga la normalidad del suministro, hasta tanto la situación meteorológica haga posible que las reservas hidráulicas vuelvan a alcanzar los niveles habituales. El Ministro informó también sobre la situación de la industria electrónica.

El Ministro de Agricultura informó a la Comisión Delegada sobre la situación creada en la ganadería nacional por la prolongada sequía, y se acordó que se elevaran al Consejo de Ministros las medidas adecuadas, complementarias de las ya tomadas en el Consejo anterior, para atender a la presente situación de nuestra cabaña nacional.

La Comisión resolvió diversos expedientes en materia de su competencia, entre ellos los correspondientes a obras aprobadas por los planes provinciales de 1970 y autorización de inversiones de capital extranjero.

SIRIA: El Jefe del Estado y del Gobierno, arrestado por el Ministro de Defensa

BEIRUT, 13. (Efe-Reuter). — El Ministro sirio de Defensa, General Hafez Assad, ha puesto bajo arresto domiciliario al Jefe del Estado y Primer Ministro sirio Nureddin Atassi, y ha hecho cortar todas las comunicaciones telefónicas con su residencia, según declaró hoy un alto funcionario del partido Baaz.

DIRIGENTES DEL BAAZ DETENIDOS

BEIRUT, 13. (Efe-Reuter). — El Ejército sirio disolvió hoy a la fuerza la jefatura civil del partido Baaz, actualmente en el poder, y arrestó a algunos de sus dirigentes, declarando esta noche viajeros llegados a Beirut procedentes de Damasco.

Otros dirigentes lograron huir del país, añadieron los mismos viajeros.

La decisión del Ejército se produce después de una sesión extraordinaria del Congreso del partido que se prolongó durante dos semanas y que finalizó anoche.

Observadores de esta capital han comentado que los resultados del Congreso debieron estar en contra de los deseos del ala militar del partido, encabezada por el Ministro de Defensa, General Hafez Assad.

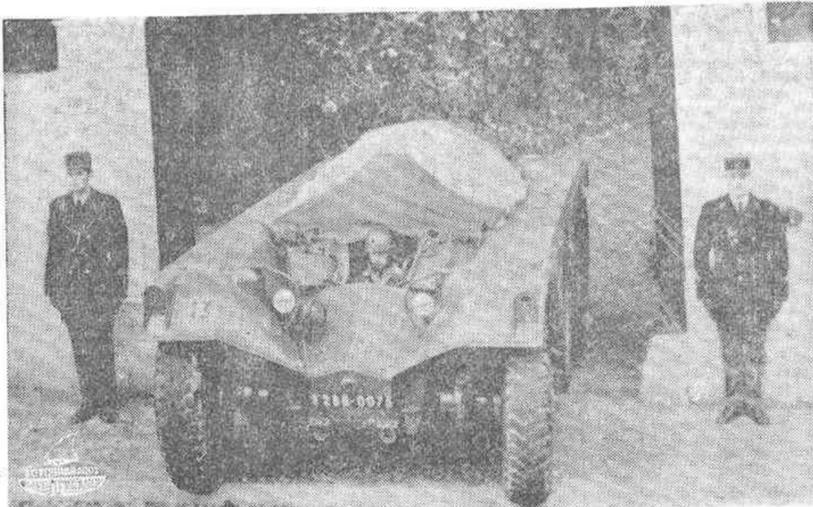
CONTROL DE LOS MEDIOS DE DIFUSIÓN

BEIRUT, 13. (Efe-Reuter). — El General Hafez Assad, Ministro sirio de Defensa, controla con sus fuerzas la radio y televisión y todos los periódicos del país, afirmó esta noche un alto funcionario del partido Baaz en una conferencia de prensa celebrada en esta capital.

Según el mismo funcionario, además de Atassi, han sido detenidos algunos dirigentes más del partido. Entre ellos, el General Salah Redid, Vicesecretario General del partido y Youssef Zeayan, comandante de la organización guerrillera de inspiración siria, y que fue hace algún tiempo Primer Ministro.

Se desconoce aún si estas medidas forman o no parte de un auténtico golpe de Estado a cargo del Ejército. Pero según fuentes oficiales de la capital siria, la crisis se inició a causa del descontento de las fuerzas armadas por la misión militar que se les encomendó, dentro de territorio jordano, el pasado septiembre, y que tuvo un éxito muy limitado.

Entierro de DE GAULLE



COLOMBEY LES DEUX EGLISES. — El cuerpo del General De Gaulle sale en un féretro cubierto con la bandera tricolor, de su finca "La Boisserie", que fue su residencia desde 1934. — (Telefoto CIFRA)

El restablecimiento de relaciones diplomáticas de Chile con Cuba

La Casa Blanca deplora la decisión chilena

SANTIAGO DE CHILE, 13.— (Efe). — La Cancillería chilena entregó hoy la declaración oficial correspondiente al restablecimiento de relaciones diplomáticas con Cuba, que fue anunciada en la tarde de ayer por el Presidente de la República, Salvador Allende, a través de la cadena nacional de radio y televisión.

El texto de la nota es el siguiente:

"Ministerio de Relaciones Exteriores. En Santiago, el 12 de noviembre de 1970, el Ministro de Relaciones Exteriores de Chile, Sr. D. Clodomiro Almeyda, y el Sr. D. Carlos Rafael Rodríguez, Ministro del Gobierno revolucionario de Cuba, debidamente autorizado, declaran que los Gobiernos de Chile y Cuba han resuelto restablecer las más amplias y formales relaciones diplomáticas, consulares, culturales y comerciales, convencidos de que con ello sirven los intereses de sus respectivos pueblos".

La nota lleva la firma de los dos ministros.

Por otra parte se supo hoy que la ceremonia de la firma se celebró en la residencia particular del Dr. Allende, en la tarde del pasado día 11. En tal acto estuvo presente el Presidente de la República.

ACOGIDA CON SATISFACCION

SANTIAGO DE CHILE, 13.— (Efe). — La reapertura de relaciones diplomáticas entre Chile y Cuba ha sido acogida con satisfacción en todos los medios sociales y políticos del país, con excepción de algunos parlamentarios del partido nacional que consideran "poco oportuna" la medida diplomática.

Los diarios recogen en forma destacada en sus páginas, el restablecimiento de las relaciones con el régimen de Fidel Castro, que fueron interrumpidas el 11 de agosto de 1964 de acuerdo con una resolución de la Organización de Estados Americanos.

El diario "La Nación" considera esta decisión "como una de las más importantes para la política exterior chilena, no sólo del actual Gobierno, que inicia firmemente el cumplimiento de su programa, sino sin duda, de la presente década".

USA MANTIENE LA MISMA POSTURA

WASHINGTON, 13. (Efe). — Los Estados Unidos mantienen todavía la postura de que Cuba representa una amenaza a la paz y la seguridad del continente americano en la que se basaba la recomendación de la "OEA" de 1964, de romper relaciones con el régimen de Fidel Castro.

El portavoz de la Casa Blanca

Escoja la funda que desee para **TAPIZAR SU COCHE** en 20 minutos la colocaremos Avda. Rey D. Jaime, 98 (Frente Instituto), Telf. 216452

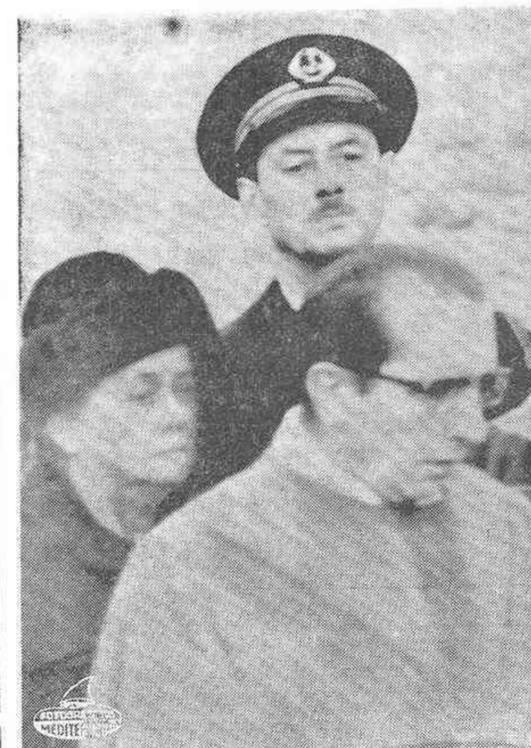
Ronald Ziegler, dijo hoy que "no hay comentario inmediato" del Presidente Nixon respecto a la reanudación de las relaciones entre Cuba y Chile, anunciada ayer por el Presidente Allende.

El portavoz hizo una detallada historia de la sucesión de acontecimientos, intervención propagandística y supuestamente militar de Cuba en repúblicas iberoamericanas que determinaron la recomendación de la OEA a sus países miembros para que formaran un bloque diplomático contra el régimen de La Habana.

El portavoz dio a entender que los Estados Unidos consideran que la situación no ha cambiado desde entonces por lo que la recomendación de la Organización de Estados Americanos seguirá en vigor por lo que respecta a los Estados Unidos.

Ziegler que evitó cuidadosamente referirse —ni siquiera aludir— a la presencia de unidades navales soviéticas en el Caribe y en puertos cubanos, que determinó

Pasa a la pág. 14



La viuda del General De Gaulle, junto a su hijo Felipe, Oficial de la Armada y el Padre Claude Jaugey, junto a la tumba del General De Gaulle, durante la ceremonia del entierro. — (Telefoto CIFRA)

Por 1.750 millones para subvencionar el bacalao nacional y productos de importación de primera necesidad

La Comisión de Presupuestos de las Cortes determinó el proyecto de ley de crédito extraordinario al Ministerio de Comercio

MADRID, 13 (Pyresa).— Siete horas han sido precisas para que la Comisión de Presupuestos de las Cortes dictamine el proyecto de ley de concesión de crédito extraordinario al presupuesto del Ministerio de Comercio por importe de 1.750 millones de pesetas, con destino a subvencionar el bacalao nacional y determinados productos de importación de primera necesidad. La Comisión rechazó una de las partidas que figuraban en el citado proyecto de ley, concretamente la que se refiere a un crédito superior a los 54 millones de pesetas como reserva de posibles reajustes entre los resultados reales y las cifras estimadas en liquidación. Por lo tanto, la cifra anteriormente indicada queda reducida a 1.695.500.000 pesetas.

En el artículo primero del proyecto se otorga un crédito extraordinario por el importe indicado para subvencionar las siguientes partidas: bacalao nacional, 75 millones de pesetas; para subvencionar otros productos de importación de primera necesidad o que incidían en el coste de vida, 1.620.500.000 pesetas.

Entre las partidas subvencionadas correspondientes a productos de primera necesidad se hallan la carne congelada de vacuno, la harina de pescado, la harina de soja, el sebo, cacao, y las subvenciones

de productos de importación en las provincias de Gran Canaria, Santa Cruz de Tenerife, Sahara y las plazas de Ceuta y Melilla.

La concesión de este crédito extraordinario lleva consigo la anulación de contrapartidas del vigente presupuesto, entre las que destaca la anulación de 350 millones de pesetas en el presupuesto de obras públicas, para la ejecución de obras e instalaciones en presas; de 328 millones de pesetas al Instituto Nacional de la Vivienda para el financiamiento de sus actividades; y de 145 millones de pesetas también al Ministerio de Obras Públicas para la ejecución de obras de abastecimiento, captación, distribución de aguas y saneamiento.

Después de la aprobación de los dos artículos de que consta el proyecto, el procurador Sr. Marrero Portugués se manifestó en contra de la política de subvenciones mantenida por la administración y puso de manifiesto que el abaratamiento del costo de la vida derivado de la aprobación de este proyecto de ley no significaba más de 15 céntimos diarios por habitante.

Finalmente, la Comisión de Presupuestos aprobó los dos asuntos finales que figuraban en el orden del día; la aprobación de la cuenta general del estado correspondiente al ejercicio de 1968 y las estadísticas del presupuesto de ingresos y gastos de los meses de julio, agosto y septiembre del año 1970.

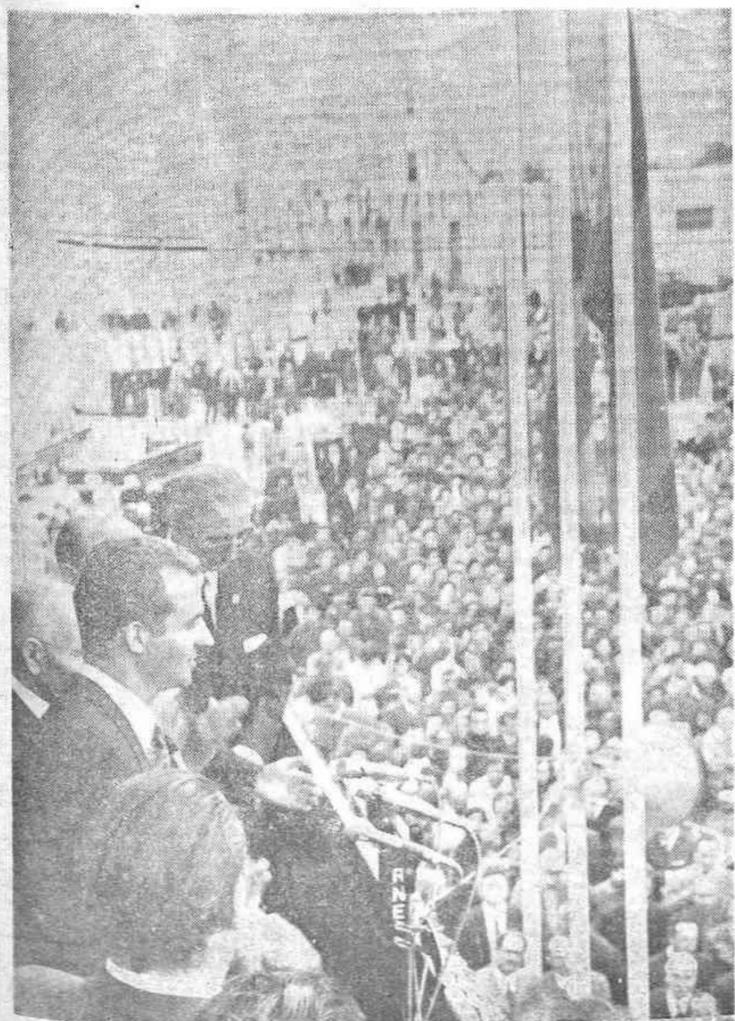
El Presidente Nixon llegó anoche a esta ciudad a bordo del avión presidencial después de asistir en París a los funerales por el General Charles De Gaulle.

NIXON, de regreso, en la Casa Blanca

WASHINGTON, 13. (Efe-Reuter). — El Presidente Nixon llegó anoche a esta ciudad a bordo del avión presidencial después de asistir en París a los funerales por el General Charles De Gaulle.

Bar Restaurante **CASA PACO** Chuletas a la brasa, Conejo al ajillo, Conejo a la brasa, Paellas por encargo. Carretera Alcora, Km. 10 (Junto Fábrica AZULVALLS)

INAUGURACION DE LA PRESA DE SANTA ANA



BINEFAR (Huesca).—El Príncipe de España inauguró la presa de Santa Ana y el canal de enlace con el de Aragón y Cataluña. En la foto aparece don Juan Carlos de Borbón pronunciando un discurso en el que dijo, entre otras cosas: "Para que España sea cada día más grande y más rica, lo tienen que ser nuestras provincias y también nuestras comarcas y pueblos"



De nuevo fue ayer un día de mariz lluvioso. Desde buena mañana imperaron las nubes y aunque la lluvia no fue en conjunto...

Lo más relevante de la jornada lo constituyó la llegada al puerto del buque que transporta una gran pieza para la central térmica del Polígono del Serrallón...

Bajo la lluvia, la ciudad va configurando su perfil otoñal, con creciente animación, que tampoco falta a la feria a pesar de que al fin y al cabo ha sido fiel a su tradición de productora de agua.

Préstamo de 4.620.000 pesetas a la Cooperativa «Cenal» de Villarreal

El Sr. Presidente del Banco de Crédito Agrícola, comunica al Gobierno Civil, que por el Comité Ejecutivo de dicho Banco, se acordó conceder un préstamo de 4.620.000 de pesetas a la Cooperativa Exportadora de Naranja Levantina «CENAL» de Villarreal.

Farmacias de Guardia

Hoy estarán de guardia las siguientes farmacias: SEGARRA, Mayor, 51. REBULLIDA, Enmedio, 16. BALTANAS, Rda. Mijares, 105. FIBLA, San Roque. Chf. Bernat Artola.

CUPON PRO-CIEGOS PREMIADO AYER

colowall

Noticias de la Ciudad

CATOLICIDAD

SANTORAL
SANTOS DE HOY. - Santos Josafat, Hipacio, obs.; Scrapión, Veneranda, vg.; Clementino, Teodoro, Filomena, mrs. - MISA DEL DIA. - De San Josafat. - Memoria. - III cl.

Cultos

SANTA MARIA. - Hoy, misas a las 8, 8:30, 9, 9:30 y 11 de la mañana. Por la tarde, misa a las 8.
Mañana, misas a las 7, 8, 9, 10, 11, 12 y 13. Tarde, misa a las 7.
Convento MM. Capuchinas, misa a las 7:30. Convento MM. Carmelitas a las 8. Purísima Sangre, a las 9. San Agustín, 8, 9, 10, 11 y 12 de la mañana. Tarde, misa a las 8.

Servicios prestados por la Cruz Roja

Destacamento de Castellón. Se han efectuado 15 servicios.
SERVICIO DE POLICLINICA
El día 16, lunes, estarán de servicio los siguientes doctores: CIRUGIA PLASTICA Y QUEMADURAS, Dr. Pallarés de 6 a 7:30 tarde. CARDIOLOGIA, Dr. Peña de 7:30 a 9 tarde.

Secretariado Diocesano de Cursillos de Cristiandad

Cursillista, hoy sábado día 14 a las 10 de la noche, quedas invitado a la ULTREYA, que celebraremos D m en el local ya conocido por todos de la Santísima Trinidad
La ULTREYA se cerrará con misa valedera para el domingo
Esperamos vuestra asistencia
EL SECRETARIO,

Reunión de la Agrupación Local de Antiguos Miembros de Juventudes

DON FRANCISCO VILLALBA, ESTUDIANTE DE DERECHO, ELEGIDO VICEPRESIDENTE LOCAL

El jueves, a las ocho de la tarde, se celebró reunión general de los Antiguos Miembros de la Capital.

De acuerdo con el orden de la convocatoria se procedió en primer lugar a la elección de los puestos vacantes de la Junta Permanente Local, quedando constituida de la siguiente forma:
Presidente.- D. Germán Reguillo Simón, Director del Colegio Menor "Santa María del Lida". Vicepresidente.- D. Francisco Villalba, Estudiante de Derecho. Secretario.- D. Manuel Urban Villanueva, Administrativo. Vocales: D. Alberto Guallari Ramos, Catedrático; D. Julián Zomeño Merino, Inspector de Trabajo; D. Guillermo Morcillas Serrano, Comerciante; D. Francisco Teledó, Estudiante de Filosofía y Letras; D. Ramón Miralles Babiloni, Administrativo; D. Eduardo Monoya Benedito, Profesor Mercantil; D. Francisco Mataredona Sala, Militar; D. Ismael Renau Toriá.

Entre otros asuntos se estudió el Plan de Actividades a realizar durante el actual curso 1970-71, destacando un ciclo de conferencias de carácter político que puedan contribuir a la formación de las agrupaciones y que motiven la orientación doctrinal, social y política de la Agrupación de Antiguos Miembros, dentro del Movimiento de acuerdo con el artículo primero de los Estatutos.
Se abordó también al estudio de las próximas elecciones, dándose cuenta de aquellos agrupados que se presentaban a las de Concejales y Consejeros Locales. Respecto a la Guardia de Franco se quiere intensificar la mayor colaboración en la coincidencia política y doctrinal dentro de las respectivas peculiaridades.
Por último se planteó el urgente problema de ingresar en la Agrupación a todos aquellos procedentes de Juventudes que sienten la insatisfacción del servicio a nuestras ideas políticas, en especial.

HIDROELECTRICA ESPAÑOLA



Corte de suministro eléctrico en CASTELLÓN y PROVINCIA, el próximo DOMINGO día 15, por trabajos en líneas de alta y baja tensión: CASTELLÓN y GRAO

Transf.: OBISPO SALINAS número 1, 220-127 V. (Alim. H. Bou, O. Salinas, Gobernador), entre las 7:30 y las 14 horas.
Transf.: PRIM (Alim. M. Ripollés, Lagasca, Ciscar), entre las 7:30 y las 12 horas.
Transf.: TORREBLANCA (Alim. C. y Velasco, Tenerías), entre las 12 y las 14 horas.
Transf.: CRA, ROCAFORT, entre las 7:30 y las 14 horas.
Transf.: SEBASTIAN ELCANO, 220-127 V. (Alim. Canalejas), entre las 8 y las 14 horas.
ALMAZORA

Transf.: Grad. ARANDA (Alim. San Miguel, San Francisco), entre las 7 y las 11 horas; (Alim. San Antonio, Colón), entre las 11 y las 14 horas.
Transf.: V. DE LIDON y SAN SALVADOR, entre las 7 y las 14 horas.
BURRIANA

Transf.: SAN JOSE (Alim. Primo Rivera, San Juan Bosco) y MARIANO BENLUIRE (Alim. Primo Rivera, Navarra), entre las 7:30 y las 13 horas.
Transf.: GRAO, PUERTO, HOTEL, ECCE-HOMO, PESCADEROS, SAVARIN y Abonados en alta tensión de la línea M.T. Puerto, entre las 7:30 y las 14 horas.
VILLARREAL

Transf.: CRA, BURRIANA, DIVISION AZUL, SEDRE, INSTITUTO, CRA, VALENCIA, PIEDAD, SAN PASCUAL, ESTACION y Abonados en alta tensión de las líneas M.A. Villarreal Sur y Villarreal II, entre las 7:30 y las 14 horas.
ARTANA, ESLIDA, AHIN

Abonados en alta y baja tensión, entre las 7:30 y las 14 horas. ONDA

Abonados en alta tensión de la línea M.T. C.H. Onda a Mercó, entre las 7:30 y las 14 horas. LUCENA, COSTUR, USERAS, FIGUEROLES

Abonados en alta y baja tensión entre las 8 y las 12 horas. SAN MATEO, SALSA, BELLA y TIRIG

Abonados en alta y baja tensión entre las 6 y las 14 horas. BENCARLO

Transf.: COMERCIO y LACAS y PINTURAS, entre las 7 y las 13 horas. VINAROS

Transf.: MERCADO, entre las 8 y las 12 horas. Castellón, 13 noviembre 1970.

Ayer quedó constituida la Directiva del Hogar del Pensionista

Una espléndida realidad de la que Castellón puede sentirse orgulloso



CARACTERISTICAS DEL NUEVO HOGAR DE JUBILADOS

El Hogar del Pensionista de Castellón ya es una realidad. Se están ultimando algunos pequeños detalles y la inauguración oficial tendrá lugar dentro de unos días. Se trata de una instalación ejemplar, de excelentes servicios en todos los aspectos, que ha sido promocionada por la Dirección General de Seguridad Social del Ministerio de Trabajo.

Ayer, en el transcurso de un acto celebrado ya en el nuevo hogar, quedó constituida la junta directiva de la entidad. Presidirán el Delegado Provincial de Trabajo, D. Luis Burguera; Delegado Provincial de Mutualidades Laborales, D. Andrés Villalobos; Director del Instituto Nacional de Previsión, D. Manuel Aldeanueva; Delegado Provincial del Instituto Social de la Marina, D. Antonio González; Inspector de Trabajo, D. Manuel Cerdá; Administrador del Hogar, D. José de Jesús Benítez, y el Presidente de la Asamblea Provincial de Mutualidades Laborales, D. Vicente Farnós.

Pronunció unas palabras primeramente el Delegado Provincial de Mutualidades Laborales, que puso de relieve el esfuerzo del Ministerio de Trabajo y la preocupación del Jefe Provincial y Gobernador Civil para que el hogar fuera una realidad. "Es la casa de nuestros mayores -dijo-, y en ella se ha puesto todo el cariño que merece como obra dedicada a quienes son millonarios en horas de trabajo. Subrayó que el de Castellón es el tercero de los hogares que se inauguran en España y, sin duda, el mejor y más completo de todos ellos".

AVANCE DE LOS ESTATUTOS DEL HOGAR DEL PENSIONISTA DE CASTELLÓN

1.- Podrán pertenecer al Hogar los pensionistas de vejez, los pensionistas de invalidez con sesenta años cumplidos o cuya invalidez les incapacite para todo trabajo, la directiva de la entidad. Esta junta está compuesta de la siguiente forma: D. Carlos Barbé Barberá, pensionista de la construcción; D. Antonio Quintana Pérez, pensionista de autónomos de la industria; D. Joaquín López Arrufat, del Seguro de Vejez e Invalidez; D. Miguel Museros Torres, pensionista de la Mutualidad Agraria; D. Alfonso Simó Escura, pensionista del Instituto Social de la Marina, y D. Rafael Guallart Castelló, representante de la Asamblea Provincial de Mutualidades Laborales.



una eficaz ayuda para su negocio: transportes ligeros Diesel

por su seguridad... por su capacidad... por su comodidad...

colowall

Soler Güell, S.A.

CONCESIONARIO PROVINCIAL

VENTAS - RECAMBIOS SERVICIO - TALLERES

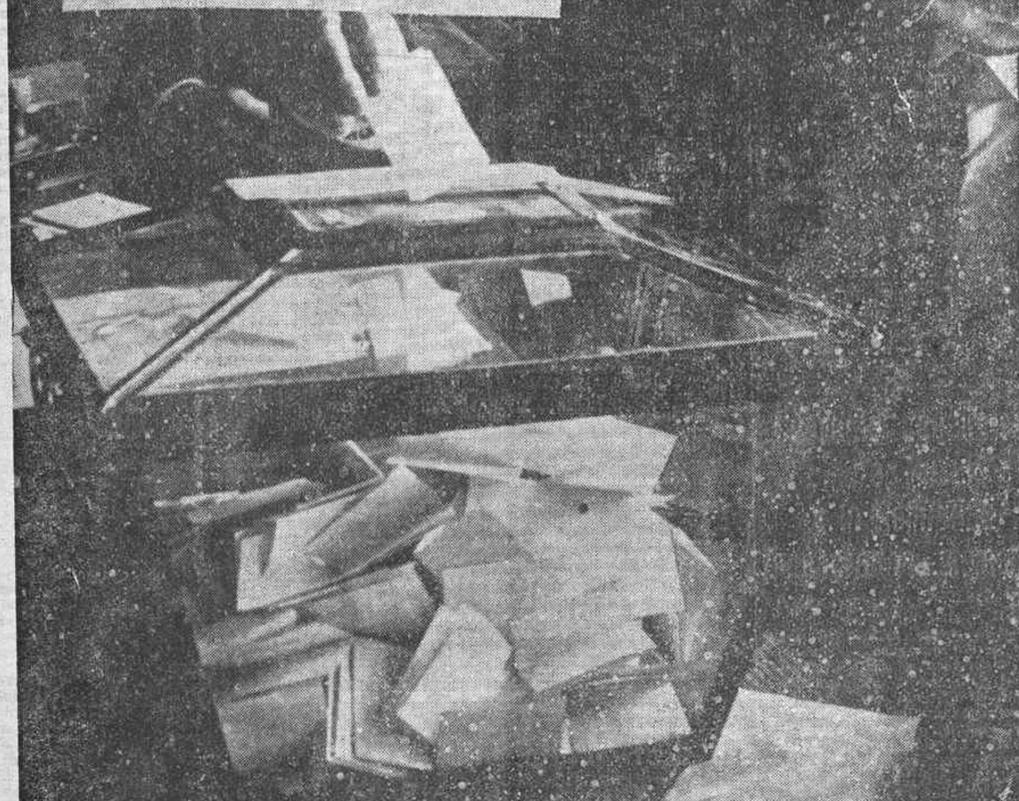
P. Huerto Sagueros, 8-Tels. 216878-216879 C/ Peligros, 23 - Tels. 216490-216453 CASTELLÓN



CASTELLÓN

CAFETERIA RESTAURANTE GOYA. Su fin de semana en CAFETERIA RESTAURANTE GOYA. Platos típicos. Encargos: Teléfono 22 10 35. Avenida Casaldich, 27. Chef: Ignacio Gómez Montoya.

**El día 17,
doble votación
Elige a tus concejales,
tus representantes
en el Municipio**



**Y a los Consejeros Locales del Movimiento,
tus representantes en la participación política**

**La elección directa
de Consejeros
Locales del
Movimiento por
los avecindados**

Pueden y deben participar en esta elección todos los vecinos o domiciliados en la respectiva población, mayores de dieciocho años de uno u otro sexo.

Los mayores de dieciocho y menores de veintuno como no figuran en los Censos facilitados por el Instituto Nacional de Estadística, pueden votar con la simple presentación del Documento Nacional de Identidad.

Las Mesas para esta elección estarán situadas en los mismos locales en donde se hallan instaladas las Mesas de la elección de Concejales por el Tercio Familiar.

Las papeletas a utilizar para la votación de Consejeros Locales serán de color verde, para distinguirlas de las utilizadas en la votación para Concejales, que como es sabido son siempre de color blanco.

El número de vacantes a cubrir de Consejeros Locales en la capital es de seis. Por consiguiente las papeletas pueden incluir los nombres de seis candidatos, como máximo.

La votación tendrá lugar el mismo día 17 desde las nueve a las diecisiete horas.

**Las mesas para
la votación
en CASTELLON**

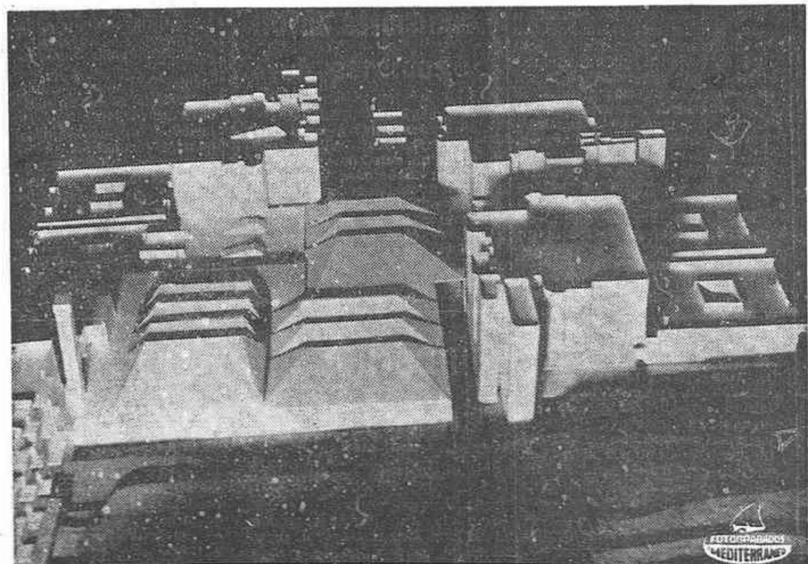
Distrito	Sección	LOCALES
1.º	1.ª	José Antonio, 1, Audiencia Provincial
1.º	2.ª	Enmedio, 35, bajos
1.º	3.ª	San Vicente, 2, Escuelas de Niños "San Cristóbal"
1.º	4.ª	Ronda Mijares, 14, Almacén Municipal
2.º	1.ª	Enseñanza, 4, Colegio Enseñanza
2.º	2.ª	Plaza de las Aulas, 2, Escuela "Aulas"
2.º	3.ª	Enmedio, 105, Academia "Delta"
2.º	4.ª	Avda. Rey D. Jaime, Instituto "Francisco Ribalta"
2.º	5.ª	Concepción Arenal, 2, Grupo Escolar "Cervantes", de Niños.
2.º	6.ª	Cardenal Costa, 45, 1.º, Almacén muebles
3.º	1.ª	Calle Gobernador, 80, antes 84
3.º	2.ª	Avda. Cernuda y Velasco, 8, Instituto Provincial de Sanidad.
3.º	3.ª	Cazadores, 35, Consejo Mujeres Acción Católica.
3.º	4.ª	Plaza de Burrull, Estación Tranvía O.G.C.
3.º	5.ª	Avda. Hermanos Bou, 7, Parque Bomberos.
3.º	6.ª	Avda. Etnos. Bou, 26, Hogar Sierra Espadán
3.º	7.ª	Avda. Cernuda y Velasco, 41, Grupo Escolar "F. Canós", de Niños.
4.º	1.ª	Moyano, 6, Escuelas Mártires del Magisterio
4.º	2.ª	Avda. Casaldubert, Colegio Carmelitas
4.º	3.ª	Orfebres Santalina, 2, Colegio Menor "Nuestra Señora del Lidón"
4.º	4.ª	Herrero, final, Escuelas Magisterio, Graduadas Anejas, de Niños.
5.º	1.ª	Plaza General Sanjurjo, 45
5.º	2.ª	Ronda Mijares, 37, Almacén "Unión Española de Explosivos"
5.º	3.ª	Trinidad, 138
5.º	4.ª	P. Escuelas Pías, 29, Colegio "Escuelas Pías"
5.º	5.ª	Tárrega Montebianco, 1, Escuela Pericial de Comercio.
5.º	6.ª	Escuelas "Jaime I", (Crémor)
6.º	1.ª	Lepanto, 9, Grupo Escolar "Ejército"
6.º	2.ª	Félix Brea, 69, Colegio "Nuestra Señora del Carmen", de Niñas.
6.º	3.ª	Parque Oeste, Mercado Abastos, Oficinas Ayuntamiento.
6.º	4.ª	Plaza Monte de Piedad, Escuelas "Cardona Vives"
6.º	5.ª	Partida Estepar, C. Valencia, Tribunal Tutelar de Menores.
6.º	6.ª	Partida Marrada, Cuadra "Saboner", Pozo "Neptuno"
7.º	1.ª	Avda. Virgen de Lidón, 16, Hermandad Sindical de Labradores.
7.º	2.ª	Avda. Virgen del Lidón, sin núm, Colegio de la Consolación.
7.º	3.ª	San Roque, Escuelas "Obispo Climent"
7.º	4.ª	Plaza María Agustina, Casa Sindical Provincial.
7.º	5.ª	Plaza Clavé, 39, Edificio Caja de Ahorros
7.º	6.ª	Plaza Maestrazgo, 7, Academia "Activa"
7.º	7.ª	Plaza Isabel la Católica, 29, Casa de Socorro
8.º	1.ª	Ronda Magdalena, 47, Almacén Cooperativa Cámara Agrícola.
8.º	2.ª	Peñagolosa, 1, Grupo Escolar "Serrano Suñer", de Niños.
8.º	3.ª	Segorbe, sin núm., Grupo Escolar "Serrano Suñer", de Niñas.
8.º	4.ª	Pl. Donoso-Cortés, 12, Almacén "Monterde"
8.º	5.ª	Ronda Magdalena, 117, Guardería Infantil
8.º	6.ª	Avda. Benicásim, 17, Almacén Municipal
9.º	1.ª	Sebastián Elcano, 1, Escuelas de Niños
9.º	2.ª	Buenavista, Tenencia Alcaldía
9.º	3.ª	Sebastián Elcano, 1, Escuelas de Niñas

**En nuestro
número de mañana
presentación
y programa
de los candidatos
a Consejeros
Locales
y a Concejales**

En nuestro suplemento dominical de mañana publicaremos las fotografías y los datos personales y programas de los distintos candidatos a consejeros locales del Movimiento y a concejales, para orientación del lector ante la votación del próximo martes.

**Diputación Provincial
CASTELLON DE LA PLANA**

Subasta del Centro de Educación Especial para Niños Subnormales



En el Boletín Oficial del Estado número 270 de fecha 11 de los corrientes, aparece el anuncio de subasta para las obras de construcción del Centro de Educación Especial de Niños Subnormales. El plazo de presentación de plicas terminará a las doce horas del día 4 de Diciembre próximo, y se presentarán en Secretaría de la Diputación Provincial. El tipo de subasta es el de 49.547.249,11 pesetas. En Secretaría, se encuentra el proyecto de pliegos de condiciones para optar a la subasta

**LA RESPONSABILIDAD
Y LA COLABORACION
DE LAS EMPRESAS**

QUEREMOS llamar la atención de las empresas de nuestra provincia sobre el punto quinto de la nota de la Delegación Provincial de Trabajo sobre la Jornada electoral, punto en el que se señala que las empresas exigirán a sus trabajadores la exhibición del certificado expedido por la mesa electoral.

La colaboración de las empresas en estas importantes elecciones locales es la de conceder a sus trabajadores ese permiso de cuatro horas ininterrumpidas para poder ejercer el derecho y cumplir el deber del voto. Pero a esta colaboración va unida una responsabilidad: La de testificar ante la Inspección de Trabajo que ese permiso ha sido concedido a sus trabajadores y que éstos han podido ejercitar su derecho al voto, para lo cual es necesario que exijan a dichos trabajadores el certificado de haber votado como justificación de que esa vacación concedida ha sido empleada en el cumplimiento del deber cívico que la motiva.

Cabe esperar que las empresas se den cuenta de la importancia de esta colaboración que les corresponde en un acontecimiento como son las elecciones locales, que a las propias empresas comerciales e industriales tanto les interesan por lo que a ellas les atañe del progreso de la ciudad, y cumplan con interés esa obligación de recabar de sus trabajadores el certificado de haber votado para acreditarlo ante la Inspección de Trabajo.

**Comisaría General de Abastecimientos y Transportes
VENTA DE PAN**

Se pone en conocimiento del público que mañana domingo, día 15, estarán abiertos los siguientes despachos:

Manuel Rubio Domingo, Rda. Magdalena, 62, Tel. 214690.
Ramón Valls Terres, Avda. Tombatossals, 97, Tel. 216189.
José Peñalver Doménech, Alloza, 199, Tel. 213975.
Manuel Castillo Rosales, Mayor, 62, Tel. 223165.
Antonia Sancho Vareilla, Navarra, 120.
Juan Lleó Torres, Sidro Vilarroig, 18, Tel. 214883.
José Valls Sánchez, Foja, 24, Tel. 221378.
Manuel Miralles Climent, Alcocebre, 53 (Grao), Tel. 221946.

El horario de venta de pan será como mínimo, desde las ocho de la mañana a las doce horas, pudiendo ser ampliado de acuerdo con las necesidades.

Los establecimientos que no correspondan abrir este día, deberán colocar en la puerta del despacho, un cartel anunciador de las panaderías de turno.

Los industriales panaderos atenderán con preferencia la demanda para consumo familiar.

Los Hoteles, Restaurantes, Bares, etc., deberán formular sus pedidos con anticipación suficiente para que sus abastecedores puedan elaborar las cantidades que precisen para estas atenciones.

DELEGACION PROVINCIAL DE TRABAJO

NORMAS PARA EL EJERCICIO DEL VOTO EN LA JORNADA LABORAL DEL DIA 17 DE LOS CORRIENTES CON MOTIVO DE LAS ELECCIONES PARA CONCEJALES Y CONSEJEROS LOCALES DEL MOVIMIENTO

De conformidad con lo ordenado por el Excmo. Sr. Ministro de Trabajo en Ordenes Ministeriales de 13 y 27 de octubre de 1970 e instrucciones recibidas del Excmo. Sr. Gobernador Civil de la Provincia, se establecen las siguientes normas para el ejercicio del derecho de voto de todos los trabajadores, mujeres y hombres, que tengan la condición de electores.

- A tal fin:
- PRIMERO:** El ejercicio del voto es un deber inexcusable de carácter público contenido en el artículo 67, segundo, de la Ley de Contrato de Trabajo.
- SEGUNDO:** Las Empresas de todas clases vienen obligadas a conceder a sus trabajadores, que figuren en el censo electoral de cabezas de familia y mujeres casadas, así como a todos los mayores de dieciocho años, el próximo día 17 de noviembre y durante las horas de votación de Concejales del Tercio Familiar y Consejeros Locales del Movimiento, el tiempo necesario para el cumplimiento de este deber cívico. Este tiempo se computará dentro de la jornada de trabajo y no dará lugar a pérdida o descuento de retribución alguna.
- TERCERO:** El tiempo necesario para el cumplimiento del deber señalado en el anterior apartado se regulará por las siguientes normas:
- a) Las empresas agrícolas terminarán su jornada laboral a las dos de la tarde del citado día.
 - b) Las empresas de comercio, cualquiera que sea su actividad, concederán a su personal un permiso de cuatro horas ininterrumpidas.
 - c) Por lo que respecta a las restantes empresas, en las de jornada partida, la mitad de su plantilla disfrutará del obligado permiso durante la totalidad de la jornada de mañana, y la otra mitad durante la totalidad de la tarde.
 - d) Las empresas de jornada continuada o intensiva, las de servicios públicos, las que, por la índole de su trabajo no sean susceptibles de interrupción y todas las de características análogas concederán a su personal un permiso de cuatro horas ininterrumpidas, comprendidas entre las nueve de la mañana y las cinco de la tarde.
 - e) A los efectos prevenidos en los apartados anteriores, las empresas quedan facultadas para organizar los turnos que correspondan.
 - f) Las empresas cuyos horarios o turnos de trabajo se inicien después de las diecinueve horas o terminen antes de las nueve de la mañana de dicho día, no vendrán obligadas a conceder permiso alguno para esta finalidad.
- CUARTO:** Las empresas concederán un permiso de toda su jornada de trabajo a los productores designados por las Juntas Municipales del Censo, como presidentes, adjuntos e interventores, tanto titulares como suplentes.
- QUINTO:** Las empresas exigirán a sus trabajadores la exhibición del certificado expedido por la mesa electoral a efectos de acreditar ante la Inspección de Trabajo el haber realizado la votación.
- Castellón, 12 de noviembre de 1970.
- El Delegado de Trabajo,
LUIS BURGUERA GARCIA.

PROGRAMA DE EMISORAS DE LAS CASTELLONENSES

RADIO CASTELLON. Dirigido por el Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de la Diócesis Segorbe Castellón Dr. D. José Pont y Gál. NOCHE. -20 Españoles en Europa; 20'30 La otra música; 20'45 Stop! Pare y escucha. Un programa de la Jefatura Central de Tráfico; 21 Edición de noche, 21'10 Copias; 21'30 Penalty. Audición deportiva; 21'45 Discoteca 70; 22 Diario hablado de Radio Nacional de España; 22'30 A esta hora: Su música favorita; 23 Teatro de la Zarzuela. "El último romántico"; de Soutullo y Vert; 23'50 Última edición. Servicio informativo provincial; 24 Despedida y cierre de emisión.

RADIO POPULAR. EMISIONES EN O. M. Y F. M. PRIMER PROGRAMA. -8 Apretura; 8'01 Siete en circuito. Primera hora musical del día; 9 Disco-Tour. Los populares del momento participan en una gran competición musical; 11 Te había una mujer. Espacio nacional; 11'30 Temas iberoamericanos. SEGUNDO PROGRAMA. -12'01 Cita a las doce. Una cita a la que acude puntualmente la música; 13 Este tiempo nuestro. Presenta Manuel Martín Ferrand; 13'30 Calle Mayor. Toda la provincia convertida en el gran estudio de Radio Popular. Realiza y presenta Eduardo Mas; 14'30 Diario hablado de Radio Nacional; 15 Momentos. Un reflejo de las distintas posibilidades de la música. TERCER PROGRAMA. -16'01 Víspera de fiesta. Música para una tarde que ya es festiva; 17'10 Musical; 18 ¡Viva la música!. Todo sobre el mundo del disco. Realiza y presenta Manuel Molina; 18'40 Festival. CUARTO PROGRAMA. -20'01 Explosión 68. Alfonso Eduardo presenta una gran selección de las mejores grabaciones; 20'30 Boletín; 20'35 La zarzuela; 21'20 Deportes. Una diaria panorámica de la actualidad deportiva que realiza y presenta Catalán Minguez; 22 Diario hablado de Radio Nacional; 22'30 Buenas noches, buena música. La despedida musical de Radio Popular; 24 Cierre.

LA VOZ DE CASTELLON. CADENA R. E. M. MATINAL. -8 Sintonía y apertura; 8'01 Buenos días amigos. Con los espacios: El tiempo, santoral, agenda, noticiario deportivo, y ayer en Castellón; 8'30 Con ustedes: Hervé Villard; 8'45 Cita en la mañana; 9 Rueda de conjuntos; 9'30 Usted programa; 11'05 Desfile de intérpretes; 11'55 Así canta España. MEDIODIA. -12 El Angelus; 12'02 Musical Castilla; 13 Importante Cynar; 13'15 Sabor español. SOBREMESA. -14 El pincel; La voz de Castellón. Servicio informativo local y provincial, con crónicas, reportajes e informaciones; 14'30 Diario hablado de Radio Nacional de España; 15 Cartelera de espectáculos y farmacias de guardia; 15'05 Operación abuelo; 15'20 Ritmos, canciones y melodías. TARDE. -17 Usted programa; 17'30 A vueltas con los discos; 18 El detector de verdades; 18'30 El espectáculo de la melodía; 19 Sala de Concursos. Quinta Sinfonía en do menor, Op. 67, de Beethoven. Interpreta The London Philharmonic Orchestra, dirige: Horst Stein. Con cuya audición damos comienzo a nuestras emisiones conjuntas de onda media y frecuencia modulada; 19'30 Santo Rosario.

Actividades del Colegio Menor «Santa M.ª del Lidón»

El Colegio Menor de la Juventud «Santa María del Lidón» de Castellón no es sólo una residencia, sino que es además edificio de educación y formación para los jóvenes que a él acuden. El Colegio tiene dispuestas una serie de actividades para que los alumnos puedan interesarse cada uno en el campo que le guste, con material adecuado y personal orientador, el cual les guía en sus conocimientos. He aquí una breve reseña de las actividades que se han celebrado la semana pasada, seguidas de un sencillo comentario. Verdad, proyecciones cinematográficas, espeleología, competiciones deportivas, prensa, mural, comisión de fiestas, etc... El viernes pasado tuvo lugar en el Salón de Actos del Colegio una agradable velada, los mismos muchachos eran los encargados de presentar y actuar en este "minifestival"; hubo recitación de poesías, ratos divertidos y "chistosos" con muchachos como Ramos y Moliner, actuaciones musicales a cargo de jóvenes entusiasmados: Rodney, Pérez y el conjunto los "Asteros". Todos ellos contribuyeron a que la noche del viernes se hiciera feliz y alegre. También las proyecciones cinematográficas son el "hobby" de pequeños y mayores. Todos tuvieron su parte el sábado y domingo. Los "peques" viendo a los extraordinarios "Laurel y Hardy", los mayores a Errol Flynn y Olivia de Havilland en "La carga de la brigada ligera". En Espeleología marcha desde Castellón a Caudet (Cueva de Cerdeña). Los muchachos de espeleología realizaron un estudio de la cueva, destacando sus gacirras de original belleza y de gran cantidad de estalactitas. En el Colegio se realizan también competiciones deportivas en las que el entusiasmo y el buen hacer de los deportistas es uno de los lemas básicos. El equipo titular del Colegio se enfrentó con el Electrodinámico Ramos de Ondá, venciendo por 22-8. Igualmente los pequeños pueden disfrutar del minibasket y, los adeptos, del tenis. Otra de las actividades del Colegio Menor "Santa María del Lidón", es la prensa. Tiene como fundamento la edición de un periódico interno: "Albor", en el cual se ve reflejada la ideología de los jóvenes, así como algunos de sus actos, deportes, actividades, entrevistas y pensamientos. Asimismo un grupo de alumnos, sexto curso las últimas semanas, se encargan de realizar un "inural". En él se plasman: comentarios y noticias sobre la vida colegial, apuntes de música, deportes, humor... haciendo un periódico en diminutivo para los internos. MARCHA AIRE LIBRE. Los muchachos de segundo curso bajo el cuidado de José Antonio Escrib realizaron prácticas de acampada, así como pasarelas, tirolinas, rastreo, durante la marcha realizada por el Santuario de la Esperanza, Navajas, Pantano de Regajo. También a los pequeños les gusta el aire libre y se divierten por medio de la Naturaleza. COMISION DE FIESTAS. El día 6 de septiembre se eligieron por votación de pequeños y mayores los muchachos que habrán de dirigir nuestras fiestas los días 23, 24 y 25 de abril próximo, fiestas conocidas ya por Castellón y que las tiene en gran aprecio. Resultaron elegidos: Presidente. -Vicente Marzá Segarra, Delegado de Preu. Vicepresidentes. -Vicente Mateu Climent, Colegial Decano. Secretario. -Pablo Marín Sanz, Colegial Decano. Vocales. -José M. Darder, Colegial Decano; Carlos Meli, Colegial de Preu; Gregorio Martín, Colegial de 2º Mg.; Vicente Bellés, Colegial de Preu; Francisco Penollos, Delegado de 6º; Vicente Ferrando, Delegado de 2º Mg.; José L. Ibáñez, Colegial de Preu; Vicente Mechó, Colegial de Preu. Al término de la sesión los Dtes. Royo y Pifreño, fueron aplaudidos por todos los presentes.

La sesión científica de ayer en la Residencia de la Seguridad Social

La sesión fue presentada por el Dr. Royo, Jefe del Servicio de Anatomía Patológica quien después de una breve introducción, cedió la palabra al Dr. Pifreño, médico adjunto al Servicio de Tocoginecología, quien expuso dos casos clínicos de dermoides teratomas quísticos benignos de ovario, atendidos en dicho servicio. Pasó después a exponer con detalle las historias clínicas de los dos pacientes, así como la sintomatología, diagnóstico y tratamiento; la disertación del Dr. Pifreño, fue ilustrada con la proyección de diapositivas en color, exponiendo claro de los casos expuestos. De nuevo tomó la palabra el Dr. Royo, quien hizo una exposición detallada de las características anatómicas de ambos teratomas quísticos, en general, para referirse posteriormente, frente a las proyecciones de diapositivas, a los caracteres, tanto macro como microscópicos de los dos casos tratados en el centro. Tras las dos exposiciones, se entabló entre los presentes un animado coloquio, prolongándose durante largo espacio de tiempo, el que los disertadores, aclararon y ampliaron con mayor detalle el tema de la importante conferencia, en esta sesión científica conjunta. El acto estuvo presidido por el Director de la Residencia Dr. don Félix Ruiz, y al mismo asistieron buen número de profesionales, y otro personal técnico, interesado en el tema. MECANICO ELECTRICISTA. Automóviles Michavila, S. A. Servicio Oficial Seat - Castellón. DERBI 50 cc. el mejor ciclomotor del mundo. IBERM Barrolomé Reus, 46 - Telf. 221479 - CASTELLON.

ATENEEO de Castellón

Se recuerda a todos aquellos interesados en participar en el curso convocado por el Ateneo de Castellón que el próximo lunes día 16 finaliza el plazo de inscripción de obras. Con tal motivo nos parece oportuno reproducir las Bases por las cuales se rige este importante premio de pintura destinado a fomentar y estimular a los jóvenes valores y que son las siguientes: PRIMERA. -Podrán concurrir todos los jóvenes de ambos sexos, residentes en Castellón y su provincia que estén comprendidos entre los 16 y los 21 años de edad. SEGUNDA. -El tema, técnica y tendencia de las pinturas será libre, no pudiendo presentar cada concursante más de dos obras. TERCERA. -La recepción de obras se verificará en Castellón, "Casa de Cultura", sita en calle Mayor 103, de 6 a 8 de la tarde. CUARTA. -El Ateneo de Castellón, se hará responsable de las obras desde el momento en que se obren en su poder hasta la recogida de éstas por el interesado o persona autorizada, siempre que sean retiradas dentro de los ocho días siguientes a la clausura de la exposición. QUINTA. -No podrán presentarse en este Salón de Otoño, copias, obras premiadas anteriormente. SEKTA. -Al presentar las obras deberán hacer constar: Nombre y apellidos del autor, fecha de nacimiento y domicilio, así como el título de la obra, a su entrega, se extenderá un recibo que servirá para la recogida de las mismas, las dimensiones de las obras serán de 40 cm. como mínimo y de 130 m. como máximo en su lado mayor. SEPTIMA. -Se recomienda la asistencia de los autores a la inauguración de la exposición, (esta se anunciará oportunamente). OCTAVA. -El plazo de admisión de las obras terminará el 18 de Noviembre una vez concluido éste, las obras no podrán ser retiradas hasta la clausura de la exposición, que se celebrará del 25 DE NOVIEMBRE AL 4 DE DICIEMBRE. NOVENA. -En el II Salón Juvenil de Otoño del Ateneo de Castellón, se otorgará un premio consistente en la suma de CINCO MIL PESETAS (5.000. ptas.), ofrecidas por el mismo Ateneo y las menciones, que el jurado estime convenientes. DECIMA. -La obra premiada pasará a ser propiedad del Ateneo de Castellón. UNDECIMA. -La presentación de una obra al concurso, presupone en su autor el conocimiento de estas bases y la conformidad con la decisión del jurado, que estará compuesto por relevantes personalidades residentes en Castellón, cuyos nombres oportunamente se darán a conocer. DUODECIMA. -La admisión de las obras y toda duda o incidencia que pueda darse de la interpretación de estas bases, será resuelta libremente por el Ateneo de Castellón.

El lunes, concierto de violín en la Filarmónica a cargo de Ezio Mariani de Amicis

El pasado mañana volverá al estrado de la Filarmónica, el violonista italiano Ezio Mariani de Amicis. Este catrático del Conservatorio Rossini, de Pasaro, deleitó en diversas ocasiones a los castellonenses. Por ello no es de extrañar que su anuncio haya despertado singular interés. Además, en los momentos actuales, está recorriendo nuestra Patria con notable éxito de público y crítica. La confección del programa ha sido muy acertada al elegir seis obras de las que cuatro podremos escuchar en primera audición en la Sociedad. Una de ellas escrita por el propio concertista. Y otra de Antonio Lulli que será estrenada en España. Ezio Mariani de Amicis utiliza para sus conciertos dos violines históricos y de alta calidad: un Amati y un Guarnerius, ambos de su propiedad. Pasado mañana, a las siete y media de la tarde, el Salón de Actos del Instituto será escenario de un acontecimiento musical. Reunión social de la Asociación Provincial de Amas de Casa. El pasado martes se celebró en el Círculo Medina la reunión social que tenía como fin primordial el comienzo de actividades en el presente curso. Comenzó la velada con una merienda ofrecida por la Asociación, y a continuación la Presidenta hizo uso de la palabra para dar a conocer a grandes rasgos las actividades que se proyectan realizar en el presente ejercicio, para la cual, como siempre, pidió la colaboración de todas las asociadas, ya que si "nos ayudamos mutuamente, dijo, los frutos serán mejores y más duraderos". Una vez terminada esta exposición de ideas y proyectos, la Sra. de Roig leyó una poesía dedicada a la Presidenta, que, por su sinceridad y donaire gustó a cuantos la escucharon, siendo largamente aplaudida. También y como final de la reunión, se tuvo la grata sorpresa de presenciar una colección de "pret-a-porter" gentilmente ofrecida por "Modas Rosalina". Los modelos fueron exhibidos por las señoritas María Lidón Taus, Paloma Vivas, Merche de Francia y Tay Escura, aplaudidas por la naturalidad y gracia con que desfilaban. Se espera en fecha no lejana celebrar una nueva reunión para hacer realidad "cuantos proyectos se han trazado, pues si bien es verdad que se han conseguido muchas mejoras, se esperan obtener muchas más.

Los químicos celebrarán hoy la fiesta de San Alberto Magno. Licenciados en Químicas con motivo de la creación de la Subdelegación del ANQUE en Castellón. A las 10 de la noche, cerca de hermandad en el Casino Antiguo. Se invita muy especialmente a estos actos a todos los Licenciados en Químicas residentes en nuestra provincia dada la significación de los actos y la constitución de la provincia de Castellón de una subdelegación del ANQUE, en la cual es muy importante estén inscritos todos los Licenciados. El domicilio provisional de la citada subdelegación es Avenida Casalduch, 25, Castellón, teléfonos 220599 y 216906.

MARCOS - MOLDURAS. CUADROS, ESPEJOS, lienzos en ARTESANIA GONLAL. Frente Cine Sindical.

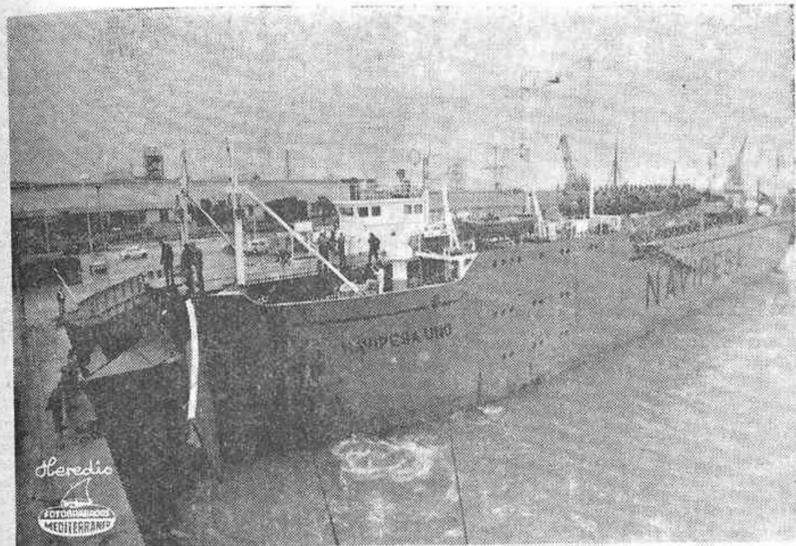
ANUNCIOS ECONOMICOS y generales. - Telf. 22 38 02 y 22 28 90 - Sin recargo. DAMA Publicidad - Castellón. VARIOS. (1) MESAS DIBUJO, technigras, sillería, oficina, sumadores, ficheros, máquinas escribir. Facilidades pago. Mecanográfica Levantina Mayor, 31. (729) DETECTIVES CIP-Diplomados. Ampliación Gubernativa 2. Investigaciones. Reserva absoluta. Apartado 239.- Castellón. (1773) MUY FACIL le resulta distribuir la alta calidad de los productos AVON garantizados. Buenas ganancias horas libres señoras y señoritas activas. Informes maravillosa oportunidad esta época llamando al teléfono 21 28 75 de Castellón o escribiendo al apartado 14.875 de Madrid. (1828) CABELLOS maltratados, caídas, caspa, seborrea, etc. TRES limpiezas, curas de acción POSITIVAS, aplicadas a medida: caballero. Consultas: cualquier problema capilar. Peluquería A. ABE-LLA, Huerto Seguros, 9. Telf. 21 33 85. (1838) MECANICE su empresa y aminor tiempos. Camas transportadoras, todos los tipos. Escudadoras. Cintas planas de mesa para selección y empaquetado. Normas elevadas. Instalaciones fijas y portátiles. Bajos precios y alta calidad. Dos años garantía. Stocks repuestos y servicio técnico con talleres asistencia. Industrias Segura España 25, Valencia - 8. (1914) TRABAJOS: Franceses, alemanes, ingleses y vascos. Dirigirse a: Ramón y Cajal 22, piso 9.ª puerta 17, de 10 a 14 horas.

ANUNCIOS ECONOMICOS. (182) VENDO O ALQUILO un Avenida Alcora un local de 300 m. y otros de 120 juntos o por separado. Tienen muchas aplicaciones. PISOS en venta en la misma finca llaves en mano. Telf. 212013. (1963) VENDO MOSTRADOR, cafetera, molinete y condensador a bajo precio. R.: Costa y Borrás, 33, Vinaroz, Telf. 155. (1965) VENDO SOLARES zona Avd. Alcora, Telf. 980-272833, de 4 a 7 tarde. (1977) ALQUILO dos primeros pisos amueblados. Razón: P. Ribalta 23-2º-2º. (1981) SE ALQUILA PISO. NAVARRA, 39. PORTERO. (1992) ALQUILO PRIMER piso amueblado, nuevo. Razón: C. Virgen de Lidón, 10. (1994) ALQUILO PISO sin amueblar en Herrero, 14. Razón: Herrero 50-4.ª puerta 9. (1924) IMPORTANTE EMPRESA precisa señoritas decididas para reparar publicidad. Razón: Publicidad DAMA. Gral. Aranda, 6. (1961) SE NECESITA personal de fábrica de envases. Forno S.A., camino Bechí s/n. Villarreal. (1973) JOVEN ESTUDIANTE se ofrece para oficina o dependiente Comercio, finalidad: costear los estudios. Razón: Ref. 898 DAMA Publicidad. (1974) PRECISO CHICA SERVICIO. Todo estar. Mayor, 25 años. Razón: Sra. de García, Fernando Católica, 1. (1987) IMPORTANTE EMPRESA de ámbito nacional necesita Secretaria Administrativa con experiencia. Presentarse tardes en DAMA Publicidad. Gral. Aranda, 6. (1968) FABRICA TAPICES interesa representante introducido establecimientos artículos turísticos. Inútil sin remitir esta condición. Escritorio: A. DICER, República Argentina, 280. Barcelona (6). (1989) PRECISO CHICA servicio. Todo estar. Con referencias. Razón: Telf. 214622. (1526) VIVIENDAS DE GRAN CALIDAD, para profesionales, en Edificio "ROYAL", Calle Esmledo, 23. Se alquilan. Razón: Gargori Alzoa, 139. Telf.: 21-20-24. (1743) SE ALQUILA almacén en Historiador Viciana num 5, 423 m. Razón: 22 35 42 de 3 a 5 tarde. (1743) PROPIETARIO tiene un piso para alquilar. Llave a CITOSA se lo alquilamos rápidamente. Telf. 22 39 33. (1941) ALQUILO piso amueblado en C. Benasat, 4. Razón: Portera y Herrero, 46-5º pta. 10. (1947) ALQUILO PISO amueblado, sol todo el día. Razón: Telf. 224714. (1853) ALQUILO BAJO comercio o almacén en Av. Dr. Clara, 4. Castellón. Razón: Navarra, 79-2.ª. (1965) SE ALQUILA piso amueblado. Informes de 8 a 2 tarde en Ronda Magdalena, 29-bajos. St. Cebado. (1992) PANADEROS, por motivos de salud se alquila industria en esta plaza. Razón: Mayor, 17-bajos.

COMPRAS. (1103) COMPRO cartón papel y botellas. Marcial Vicens. Av. Barcelona 21. Teléfono 215132. (1978) DE OCASION compro cartón de mano, 2 y 4 ruedas goma. Teléfono 21 28 39. HUESPEDES. (1944) PISO particular, desea huéspedes pensión completa o sólo dormir. Razón: Avda. Casalduch, 44. Telf. 222418. (1956) CASA PARTICULAR ofrece a dos caballeros o señoras, habitación confortables o pensión completa económica. Avda. Capuchinos, 27. 2.ª-1.ª. TRASPASOS. (1991) TRASPASO tienda comestibles. Muy barata. R.: Arquitecto Ros. 44. Castellón. ACADEMIAS. (1990) APRENDA MECANOGRAFIA, pronto y bien. Le será PIA, Academia Activa, Plaza Maestrazgo, y Estela, Edificio medio, 24. le esperan. (1971) ALML. IDIOMAS. Varios turnos. Métodos audiovisuales fáciles y agradables. Conversación. Traducción. ESCUELA OFICIAL Trinidad, 5. PERDIOS. (1980) PERDIDA COLLAR PERLAS de Maestro Vivas, 2.ª Pasa Ribalta. Se gratifica su devolución en Madrid. Vivas, 2.

Ayer fue descargado el calderín de la central térmica de Hidroeléctrica Española en el Serrallo

Una espectacular operación en el Puerto, por las dimensiones y peso de la pieza



EFFECTIVAMENTE llegó anoche al puerto de Castellón el buque "Navipesa 1" portador del calderín de la primera unidad de la central térmica que Hidroeléctrica Española está montando en el polígono industrial del Serrallo. El buque, de condiciones especiales para esta clase de transportes, quedó atracado en el muelle de costa.

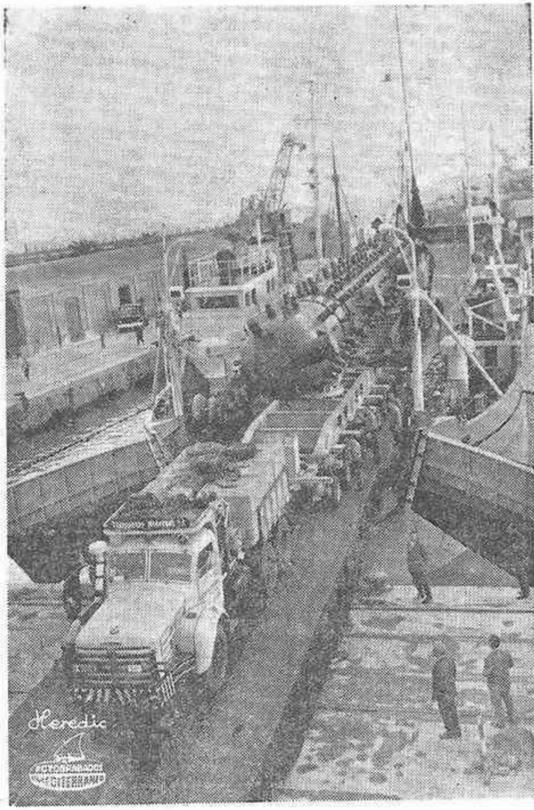
Ayer por la mañana, desde primera hora, en presencia de los técnicos de Hidroeléctrica Española y bajo la dirección del personal de la empresa que realiza el transporte, comenzaron las operaciones de la descarga, colocándose primeramente el buque con la proa junto al muelle para quedar abiertas las compuertas con el fin de preparar la rampa para el descenso del gran trailer en que sobre la cubierta de la gran barcaza vino desde Escocia la monumental pieza. Y con lentitud pero con toda la meticulosidad propia de la operación, se fue montando esa gran rampa ante la curiosidad de numerosísimas personas que acudieron a contemplar lo que es un acontecimiento en la nueva reactivación del movimiento en nuestro puerto. Sin que faltara algún incidente al montar los tres tramos de cuatro piezas cada uno de la rampa desde la cubierta del buque a la superficie ya en tierra del muelle de costa, la operación quedó terminada alrededor de las dos, hora aproximada en que se inició el movimiento del trailer con la pieza y con las sobrecargas estabilizadoras delante y detrás del largo y articulado convoy, que lleva un total de 18 ejes.

Después de esto los trabajos de descarga se reanudaron por la tarde, todavía con mayor expectación, hasta que el trailer quedó ya en tierra firme, frente a la fachada norte del gran almacén de mercancías del muelle de costa. Dado lo avanzado de la hora y el poco tiempo de luz natural de que se disponía, el transporte del calderín a la central térmica quedará para iniciarse hoy a primera hora de la mañana, con el recordatorio que el transporte habrá de efectuarse a través del Grao y de tramo de la carretera a Almazora.

SE ESPERA QUE LA PRIMERA UNIDAD DE LA CENTRAL EN TIERRA EN SERVICIO A FINALES DE 1972

Como ya hemos informado en otras ocasiones, la central térmica que Hidroeléctrica Española monta en el polígono del Serrallo se compondrá de dos unidades de 541.673 kilovatios. El combustible será suministrado por la adyacente refinería de ESSO, y se calcula que el consumo oscilará entre el millón y el millón seiscientos mil toneladas al año. El circuito de refrigeración tendrá la toma de agua en un recinto de bombas en el interior del puerto y su descarga en el tramo de costa ante la central. La energía que produce la térmica se distribuirá a través de la estación transformadora La Plana que se construye al mismo tiempo que la central, por medio de dos circuitos de cuatrocientos mil voltios.

La central representa una inversión de ocho mil millones de pesetas, de ellos más de cinco mil en maquinaria y equipo y más de tres mil millones en la construcción. La construcción y la ingeniería se realizan exclusivamente con medios nacionales y la fabricación de equipo, en España en más de un cincuenta por ciento. Más de diez empresas de ámbito nacional participan en la construcción y más de cuarenta fabricantes inde-



pendientes participan ya en la fabricación de equipo, pero su número aumentará en las últimas etapas de la instalación.

El calderín de esta primera unidad de la central térmica llegó ayer es una pieza cilíndrica de 27 metros de longitud, 230 de diámetro y un peso de 312 toneladas, constituyendo la pieza de su clase de mayores dimensiones movilizadas hasta ahora en España.

Las previsiones son de que la primera unidad de la central térmica se pondrá en marcha a final del verano de 1972 y la segunda entrará en servicio un año después.

Servicio de guardia de talleres mecánicos y eléctricos

Mañana estarán de guardia en esta Ciudad, al objeto de prestar ayuda, para la reparación de pequeñas averías, a los automovilistas que lo precisen, desde las 9 a las 13 horas, los siguientes talleres:

Taller mecánico: Joaquín Queralt. Calle Fola, núm. 30.

Taller eléctrico: Enrique Peris, calle Vázquez de Mella, 41.

Servicio permanente de baterías: K. L. G. Calle Moncada, 2.

NOTA.—Los turnos de guardia de estos talleres tienen el carácter de voluntario, y es una deferencia de las Empresas que participan en los mismos, hacia los usuarios de vehículos.

ACTUALIDAD en VILLARREAL YA VA LLOVIENDO

CUANDO estamos redactando estas líneas ha comenzado a llover sobre Villarreal. Son las seis de la tarde y no sabemos si la lluvia será importante o todo quedará en un simple chaparrón. Lo cierto es que estamos metidos en agua aquí donde precisamente la sequía no supone ningún problema por el momento. Antes bien, las lluvias son un entorpecimiento para las labores de recolección de los agrós.

Hablando de lluvias les diremos que en la noche del jueves al viernes se recogieron diez litros por metro cuadrado, que unidos a los veintidós que cayeron en la noche del sábado al domingo, suponen una cantidad respetable. Lo cierto es que estamos metidos de lleno dentro de un tiempo lluvioso aunque la temperatura es francamente primaveral, como ocurre en toda la Plana. Veremos si el chaparrón que ha comenzado a caer hace unos minutos se intensifica o queda en simple chaparrón nada más.

LA SCHOLA CANTORUM DE VALL DE UXO EN «ELS XIII»

Para mañana domingo está anunciada la actuación del grupo teatral de la Schola Cantorum de Vall de Uxo en «Els XIII». Pondrán en escena la famosa zarzuela «El cantar del arriero» y en los anuncios figura que reforzarán el elenco valiosos elementos de Valencia.

VISITA DEL DELEGADO PROVINCIAL DE LA JUVENTUD, D. RODRIGO SEGURA

En la tarde de ayer visitó la Delegación de la Juventud el Delegado Provincial D. Rodrigo Segura Royo, acompañado de D. José Aledón, Jefe del Servicio Provincial de Servicios a la Juventud; en la Delegación Local fueron saludados por el Sr. Alcalde y Jefe Local D. Juan Bautista Vilanova, el Inspector de Zona de la Juventud D. Vicente Pazos, los Delegados Locales de la Juventud de Villarreal D. Pascual Sebastián, y D. Bautista Ventura, de Alquerías del Niño Perdido.

Así mismo estaban presentes los presidentes de las importantes Asociaciones de Villarreal Los Luises y Els XIII; Sres. Casalta y Mezquita.

El Delegado Provincial se reunió en un despacho con todos y habló ampliamente del futuro de esta Delegación, dando una serie de normas a este respecto, así como dio importancia a tener hombres dedicados a esta misión, y que si era necesario no escatimaba esfuerzos por hacer posible que fuese una realidad el buen funcionamiento de aquella que considera una de las primeras Delegaciones de la Provincia. —En cuanto dispone de un núcleo de población numerosísimo—. Así como que a las Alquerías del Niño Perdido se le ayude por parte del Ayuntamiento en todo lo que se pudiese ya que era núcleo dependiente de Villarreal; el Sr. Alcalde expuso una serie de problemas a tener en cuenta, así como que se ayudaría en todo lo que se pudiese, ya que no escatimaba esfuerzos cuando se trata de la Juventud.

Hubo asimismo varias intervenciones de los reunidos, el Presidente de los Luises Sr. Mezquita, expuso algunas cuestiones de interés que fueron contestadas por el Delegado Provincial, y el Delegado Local D. Pascual Sebastián habló de la situación del Campeonato Infantil de Fútbol, aquí intervinieron los Sres. Aledón y D. Agustín Beltrán, así como el Presidente del Comité Local de Fútbol. También se trataron las futuras competiciones del Campeonato Local de Enseñanzas Básicas en donde se enfrentarán todos los Centros de la población, movilizándose más de 250 escolares, aquí intervino el Inspector de Zona Sr. Pazos, para indicar la importancia que tienen estos campeonatos, ya que son un inicio para aquellos que van a ser obligatorios para otros años, ya que empezará a regir la nueva Ley de Educación, y así estarán ya iniciados en los Deportes. Así lo entendieron los reunidos y se acordó tener informados a todos de estas actividades.

Tras unas cuantas preguntas y sugerencias, se levantó esta provechosa reunión, de la cual salieron todos con espíritu de trabajo y superación en la misión que se les encomienda, y con un afán de solidaridad para trabajar conjuntamente por esta Juventud de Villarreal.

REUNION DEL COMITE DE COMPETICIONES ESCOLARES «ENSEÑANZA GENERAL BASICA» DE VILLARREAL

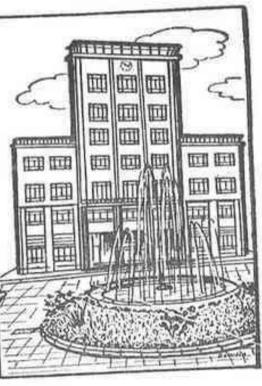
En la Inspección de Zona de la Juventud y con asistencia de los representantes de los Centros, se reunió el Sr. Pazos y les expuso la conveniencia de preparar bien antes los equipos, muy en especial los de Minibasket, así como los de la Categoría Infantil de Balonmano.

Los reunidos cambiaron impresiones favorables sobre esta competición que promete ser muy suculenta e interesante. Tan pronto que tengamos noticia de estas actividades tan del agrado de los pequeños escolares les prometemos tenerles muy al corriente de ellas.

El Sr. Alcalde y Jefe Local D. Juan Vilanova, fue informado de ello por el Inspector de Zona y le agradó mucho esta actividad.

HORARIO DE MISAS PARA HOY SABADO POR LA TARDE, VALEDERAS PARA EL CUMPLIMIENTO DOMINICAL

A las 7 en la Arciprestal y en los Santos Evangelistas; 730, Santa Sofía, y 8, San Francisco y Santa Isabel.



Farmacias de Guardia

Sábado día 14. D. Pascual Ferrer Gimeno, Plaza de Colón, 4. Teléf. 139.

SERVICIO PERMANENTE

Doña Carmen Berenguer, 18 de Julio, 72. Teléfono 11-58.

D. Juan Ronchera, Piedad, 36. Teléfono 776.

INFORMACION DE LA PROVINCIA INFO

BURRIANA

- DISTRITO 1.º
- DISTRITO 2.º
- DISTRITO 3.º
- DISTRITO 4.º

COLEGIOS ELECTORALES

- G. Mola, núm. 11
- B. Sucedo, núm. 5
- Pl. San José, núm. 1
- Purísima, núm. 10
- Misericordia, núm. 29
- San Blas, núm. 30 (Hospital)
- Alq. Sta. Bárbara (Escuelas)
- Iturbil (Escuelas Párvulos)
- Churrucá (Escuelas Grao)
- Pl. Mtro. Selma (O.J.E.)
- M. Católicos, núm. 29
- Generalísimo núm. 6 (C.N.S.)
- M. de Valterra, núm. 1 (Puerto)
- San Bruno, núm. 49
- M. Pelayo, núm. 12
- Salvador Giner, núm. 28
- Canalejas, núm. 5
- C. Nules (Escuelas Nacionales)
- Deporte, núm. 8

CONSEJEROS LOCALES

- #### POR AVECINDADOS
- D. José Alvaro Aguilera, obrero fabril
 - D. Juan Aragón Roiz, auxiliar administración local
 - Dña. María Teresa García Pallas, profesora educación física
 - D. Miguel Marín Patón, obrero fabril
 - D. Leopoldo Peñarroja Vidal, auxiliar administración local
 - D. Francisco Peris Beltrán, obrero fabril
- #### POR SINDICATOS
- D. Manuel Arnau Mangriñán, agricultor
 - D. José Frías Abad, obrero fabril
 - D. Vicente Diago Segarra, industrial
 - D. Vicente Mollar Adrián, industrial
 - D. Manuel Segarra Nebot, técnico de calzado
 - D. Manuel Serrano Segarra, obrero fabril

VALL DE UXO

Los candidatos para Concejales y Consejeros Locales del Movimiento

Se empieza a perfilar en nuestra ciudad el tinte propio de las elecciones. Los candidatos ya han empezado a enviar propaganda a los domicilios, apoyados por sus respectivos grupos de amigos. Con todo, hay algo interesante que haría falta denotar: La mayoría de los que irán a votar lo harán sin saber exactamente a quién están encomendando llevar los asuntos del bien común popular y, en suma, los propios asuntos de cada uno. Se vota (oh tradición!) por propia rutina. Sin pensar en las condiciones de cada candidato en proyección a la futura responsabilidad de cooperación. Aquí surge la paradoja entre la obligación en sí a votar (conscientemente) y el hecho mismo de la votación (hoy por hoy inconsciente totalmente). En cuanto a los concejales electos, debería ser su misión darle un matiz distinto y comprometido en pro siempre de la superación del pueblo a su propia concejalia.

PALOMERO ALMELA.

CONCEJALES

TERCIO REPRESENTACION FAMILIAR

- D. José Mingarot Tido, panadero
- D. Vicente Mollar Adrián, industrial
- D. Vicente Nebot Moliner, Agricultor

TERCIO SINDICAL

- D. Blas Orenga Nebot, agricultor
- D. José Palasi Rovira, médico

- D. Francisco Abad Porear, obrero fabril
- D. Vicente Aparici Santerencio, obrero fabril

- D. Manuel Arroyas Roig, trabajador por cuenta ajena
- D. Manuel Segarra Nebot, técnico de calzado

NECROLOGICA

D. a PILAR ALDEA CALVO

En Madrid falleció a los 76 años de edad la virtuosa señora doña Pilar Aldea Calvo, madre de nuestro querido amigo Ismael Palacio, camarero de Televisión Española y del NO-DO.

Rogamos una oración por el eterno descanso de su alma y enviemos a su viudo, hijos y familiares el testimonio de nuestra condolencia, muy especialmente a nuestro compañero en las tareas informativas que puede tener la seguridad más absoluta de que le acompañamos en su justo dolor.

M. BOIX BENLLOCH

(SUCESOR DE A. BAQUEDANO)

LE OFRECE PARA NAVIDAD Y REYES:

ORBEA

VELO-SOLEX ORBEA (LA BICICLETA QUE RUEDA SOLA)

ULTIMOS MODELOS EN BICICLETAS PLEGABLES

¡¡Y GRAN SURTIDO EN JUGUETES!!

DELEGACION EN CASTELLON:

M. BOIX BENLLOCH

EXPOSICION Y VENTA

C/. Cataluña, 7 y 15 - Tel. 21 27 12 - CASTELLON

una "colilla" puede destruir un bosque...

El bosque es una riqueza nacional; ¡CUIDALO!

Es un consejo de Motosierras STIHL

La marca más vendida en el mundo. En España la primera. Gran gama de modelos. Recambios originales.

MOTOSIERRAS STIHL reina del bosque

BÉAL & CIA, S.A.

9141 12 - TELÉFONOS 61 77 - 67 99 - 68 50 - 19

IMPRESIONES Y COTIZACIONES DE BOLSA

Igualdad entre dinero y papel

MADRID, 13 (PYREA). — La última sesión de la semana se ha desarrollado bajo un tono de igualdad entre dinero y papel, salvo en algunos valores del grupo bancario y de monopolios, en donde la demanda ha actuado con fuerza, provocando alzas de cuantía elevada. Salvo estas excepciones, el denominador común ha sido el de cierta apatía operatoria, tanto en valores en alza como en títulos en retroceso. Los bancos han tenido de todo; pero con predominio de la posición compradora que se ha hecho fuerte en Hispano, Bilbao y Vizcaya, que son los títulos que experimentan los avances de mayor cuantía de la jornada. Las eléctricas no consiguen salir del ambiente pesado en que están inmersas y operan con una calma y otra de arena y con abundantes repeticiones. En el resto hay de todo; pero sin que haya mucho de nada, salvo en monopolios con la fuerte alza de Campsa y algunos puntos de la demanda en construcción y alimentación. Al cierre de la sesión parecía existir mayor tendencia hacia la posición papel.

Por corras, en el bancario, junto a las alzas de Hispano, Bilbao y Vizcaya, 10, Popular 6 y López Quesada y Urquijo 2, se dan las repeticiones de Zaragozaano, Exterior, Fomento, Ibérico, y Valencia y los retrocesos de Santander 5, Central 4 y Banesto y Bankiunión 3. Queda en posición dinero el Rural a 428. En el grupo eléctrico experimentan alzas Pessa grandes 2 y Fenosa 1, y retroceden Hidrola 2 e Iberduero y Sevillana 1, repitiendo Cantábrico, Cataluña, Nansa, Reunidas y Unión Eléctrica. En alimentación 1 entero gana Aguilera y Azucarera y 7 puntos pierde Ebro. En mineras medio punto sube Felguera y retrocede 3 Penferrada, mientras que en monopolios gana 7 enteros Campsa. En construcción e inmobiliarias los avances son para Vallehermoso 5, Dragados 3 y Metropolitano 2, y las repeticiones para Hidrocivil, Alba y Urbis, y los retrocesos para Cantabria 2. En químicas 2 enteros sube Energías, 1 baja Cros, 3 Petróleos y 2 Hidro Nitro. En siderometalúrgicas gana 5 enteros Auxiliador, repiten Hornos, Material y Seat y dejan 2 puntos Santa Bárbara y 1 Santa Ana.

En el resto de los valores tratados obtienen beneficio Metro 2, Fefasa 1, y retroceden Marconi 4 y medio, Sniace 1 y medio y Telefónica y Fénix, 1.

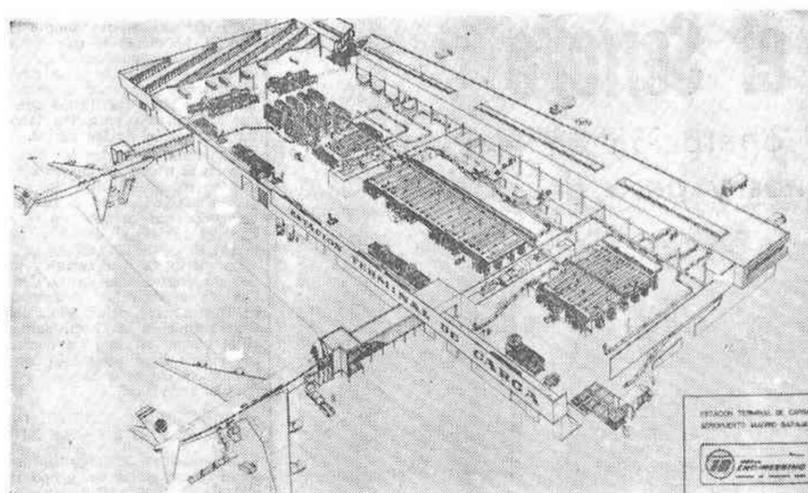
Fasa, 125
TELEFONIA Y RADIO:
 Marconi, 104
 Telefónica, 262
TEXTILES:
 Fefasa, 101
 Sniace, 167/50
SEGUROS:
 Unión y Fénix, 749
 Derechos Bco, Valencia, 925 pls.
 (Información facilitada por el Banco de Valencia, de Castellón).
GRAN LANGUIDEZ
BARCELONA, 13. (Cifra). — La sesión de Bolsa de hoy, última de la semana, fue de gran languidez. Asistió poco público y las operaciones realizadas fueron mínimas, sin grandes variaciones en los cambios.
 Fondos Públicos se mantuvieron con firmeza, teniendo auge la mayoría de los valores cotizados.
 En obligaciones industriales, sólo se cotizó un valor, y cupones registraron descensos la mayoría de los cotizados.
 En cuanto al corro de acciones, hubo de todo. La mayoría repitieron cambios y en los demás, alzas y bajas, pero que no tuvieron gran repercusión en el índice del día, que sólo descendió diez centésimas.
DINERO EN MASA HACIA EL SECTOR BANCARIO
BILBAO, 13. (Cifra). — En la sesión final de la Bolsa bilbaína se ha abandonado el corro especulativo por parte de la especulación profesional. De ahí que el dinero haya acudido en forma masiva hacia las acciones bancarias, lo que explica sus mejoras —importantísimas la mayor parte de ellas— y el buen ambiente que todo el corro ofrecía al cierre de la sesión.
 Por lo que respecta a otros sectores, flojedad en las eléctricas; reacción en Sierra Menera, entre las mineras; insulsas las siderúrgicas y simplemente sostenidas las industriales.

NUEVA TERMINAL DE CARGA EN EL AEROPUERTO DE BARAJAS

Será inaugurada en la primera semana del próximo mes de Diciembre

EN media hora podrá descargarse y volverse a cargar de mercancías uno de los gigantes aviones Jumbo cuando entre en servicio la nueva terminal de carga de Barajas, cuya inauguración está prevista para la primera semana de diciembre.

Esta nueva terminal de carga permitirá atender en mejores condiciones el creciente incremento del tráfico aéreo de mercancías que ha experimentado en los últimos años un espectacular auge. De 6.507 toneladas transportadas en 1957 se ha pasado en 1969 a un total de 133.676 toneladas. De este último total, correspondió al tráfico interior 83.174 toneladas y 47.502 toneladas al internacional. El mayor porcentaje de incremento en el tráfico interior, con un 72 por 100, sobre el año anterior se registró en 1968, mientras que en tráfico internacional en 1968 se registró un incremento del 70 por 100 en relación a 1967.



Este desarrollo de los medios y técnicas del transporte debe complementarse necesariamente con instalaciones adecuadas en tierra que permitan atender este creciente tráfico y evitar los estragamientos que se producirían de seguir utilizando las técnicas tradicionales de almacenamiento y descarga. Ello ha llevado a la construcción de nuevas estaciones de carga y descarga que se encuentran prácticamente mecanizadas.

En España, además de la de Barajas que será la primera que entre en servicio están previstas otras en Barcelona, para entrada y salida de mercancías semejante a la de Madrid y en Las Palmas, orientada al tráfico de tránsito, el de mayor volumen de dicho aeropuerto, ya que sirve de cabeza de puente para distribuir mercancías entre Europa y toda África Occidental.

Esta capacidad es la máxima que pueden admitir las actuales instalaciones del aeropuerto y se prevé que se alcanzará en 1970. Se calcula que, en un principio, la carga se distribuirá en un 50 por 100 en tráfico de containers y otro 50 por 100 en paquetería. Hay que añadir que si se aumenta la

preparación del primer tipo de carga, aumentará igualmente la capacidad de tratamiento de la terminal.

Las instalaciones están prácticamente mecanizadas en su totalidad y el funcionamiento de la terminal se hará con solo 16 hombres básicos, mientras que con los medios tradicionales se necesitarían por lo menos doscientos para manejar el mismo volumen de mercancías.

El sistema funciona por medio de cintas transportadoras entre las distintas secciones de recepción, almacenamiento, aduanas y distribución. Hay en total 2.500 metros de cintas transportadoras, con 6 paletizadores para pallets aéreos, con balsa automática y una línea de doble canal para un transvase capaz de llevar containers y pallets aéreos de 7.000 kilogramos entre las tres zonas y almacenarlos en estanterías de 130 huecos de dos alturas. Todo este sistema cuenta con 800 mo-

tores eléctricos y se actúa con computadores.

SUPERFICIE
 La superficie total de la terminal en planta es de 21.600 metros cuadrados y tiene unos 4.200 metros cuadrados en la planta primera para oficinas de Aduanas, agentes y compañías.

Para almacenar la carga posee estanterías para 2.500 pallets y contenedores normales.

En las tres zonas existen 24 cámaras frigoríficas de todo tipo, tres cámaras acorazadas y para productos radioactivos e instalaciones para animales vivos. Para las comunicaciones habrá envío automático de documentos y circuito cerrado de TV, así como interfonos, emisora de radio para contacto con la pista, etc...

OTROS SERVICIOS
 Para la carga y descarga de camiones dispone de tres muelles automáticos, con movimiento en los tres ejes y capacidad para 1.000 kilogramos. Está también previsto un muelle para vía apartadero de ferrocarril.

En la parte de rampa se han montado dos fingers o acoplamiento automático para los aviones cargueros, capaces de atender a todos los tipos de aeronaves incluidos los citados Jumbo y Galaxia.

Para casos de emergencia dispone de un sistema de contraincendios, grupos electrógenos, compresores y una instalación de aire acondicionado en oficinas y calefacción en las naves.

La nueva terminal ha sido construida por el Ministerio del Aire en colaboración con la Dirección General de Aduanas y la Compañía Iberia que han formado un grupo de trabajo para simplificar los procedimientos que pudieran obstaculizar el despacho de mercancías. En la terminal tendrán también servicio todas las compañías aéreas que hacen escala en Madrid.—(PYRESA).

FERNANDO F. SANZ

CAUSAS
 Dos causas han contribuido fundamentalmente a este "boom" del transporte aéreo: la puesta en servicio de grandes aeronaves, como los Boeing 707, los D.C.-8 y últimamente los Jumbo y el Galaxia, el mayor avión de transporte construido hasta la fecha. La segunda circunstancia que ha potenciado este tipo de tráfico ha sido la utilización masiva del sistema de containers que permite la mecanización de las operaciones de carga y descarga, y sobre todo, sustanciales ahorros de tiempo.

INSTALACIONES EN TIERRA
 Este desarrollo de los medios y técnicas del transporte debe complementarse necesariamente con instalaciones adecuadas en tierra que permitan atender este creciente tráfico y evitar los estragamientos que se producirían de

BARAJAS
 La estación terminal de carga se ha instalado en un edificio de nueva planta, próximo al actual

Cotizaciones

FONDOS PUBLICOS:
 Interior 4%, 114
 Amort. 4% novbre, 1951, 117/50
 Amort. 3,50%, 105/50
 Amort. 3%, 102
 Bco. Hipotecario exentas, 103
 Cto. Local lotes nuevos, 92

ACCIONES

BANCOS:
 Bilbao, 950
 Exterior, 475
 Central, 1.004
 Banesto, 807
 Fomento, 609
 Hispano, 829
 Ibérico, 728
 Popular, 815
 Santander, 953
 Valencia, 1.016

ELECTRICAS:
 R. Zaragoza, 103
 Pessa grandes 279
 Pessa pequeñas, 262
 Fenosa, 175
 Hidrola, 242
 Iberduero, 314
 Nansa, 141/50
 Sevillana, 212
 Eléctrica Madrileña, 212

ALIMENTACION:
 Aguilera, 259
 Azucarera, 185
 Ebro, 750

CONSTRUCTORAS:
 Hidro Civil, 61
 Dragados, 651

INVERSION MOBILIARIA:
 Eurovalor I, 1.833/99
 Eurovalor II, 448/80
 Nuvofondo, 1.957/78
 Rentifondo, 547/89
 Urbis, 290
 Inversiones, 505
 Suma, 1.110/74
 Vamosa, 115
 Crencino, 418/49
 Fontisa, 911/45
 Gramco Iberia, 89/62

MINERAS:
 Felguera, 71
 Penferrada, 179

MONOPOLIOS:
 Campsa, 269

NAVEGACION:
 Trasmediterránea, 247

QUIMICAS:
 Aragonesas, 190
 Petróleos, 427

SIDEROMETALURGICAS:
 Altos Hornos, 100
 Seat, 502
 Auxiliar F.C., 123

COTIZACIONES MPI

BARCELONA	13-11-70	Semana anterior	Semana actual
MULTIFONDO	112/519	112/697	
FONDO MPI	113/798	114/065	

MP Huerto Seguros 1 dpcho 2^a CASTELLÓN

TRINCA

REVISTA QUINCENAL



25 pts

APASIONANTES COMICS CIENCIA-FICCION, OESTE, HUMOR, ETC.

MAGNIFICOS REPORTAJES SOBRE TUS INQUIETUDES Y PROBLEMAS

regalo de sensacionales cromos a todo color

TODO ESTO Y MAS EN TRINCA

LA REVISTA JUVENIL, NUEVA Y DISTINTA

La libertad del escritor

Por Marta PORTAL

NOS encontramos con frecuencia los escritores con personas que nos dicen cómo y sobre qué debemos escribir. Comunicantes desconocidos, amigos, editores y críticos parecen estar seguros del tema que nos conviene y del tratamiento estilístico que nos dará la universalidad. No son estos los únicos mentores, hay otros dictadores abstractos de influencia muy concreta: las modas literarias y los modos políticos.

Es verdad que la literatura, como la historia, como el hombre mismo son irreversibles; que, superada una etapa, no se vuelve a ella; la vida no da marcha atrás como una cinta magnetofónica que puede borrarse y grabar de nuevo sobre lo trazado. Pero así como la historia ha podido llegar a concebirse como la encarnación en moléculas individuales de un espíritu objetivo, y la vida va quedando según la vamos viviendo, con mayor o menor determinación del "yo", en la literatura el elemento determinante, constante e imprescindible que es el héroe —un hombre— parte a la aventura que cubre la distancia entre el ideal y la idea, movilizándolo por otro hombre, el autor, quien, a su vez, no ha podido, en su propia experiencia, superar esa distancia desigual entre el espíritu universal y el alma individual. El héroe literario tiene la dimensión del "hombre adentro" con la proporción del "hombre afuera". Y a partir de este elemento dado y supereditado a él, han de considerarse los acontecimientos que tejen la trama, aunque a veces parezca dominarlos y otras aparenten excederle.

Las modas literarias son corrientes generalizaciones que nos zarzamean con violencia, nos arrastran a torbellinos de desesperación, tratan de liberarnos por la ironía o nos mecen blandamente. El romanticismo fue un estilo enloquecido; el barroco, una distorsión de ideas y formas; el naturalismo una obsesión clínica. La mentalidad creadora, impregnada de pintura en el romanticismo, ejercitada en el dinamismo en el barroco, y saturada de conocimientos médicos en el naturalismo, traspasa la realidad de estas épocas con los tonos, las tensiones y los diagnósticos al uso.

De estas corrientes literarias se dice que están pasadas o superadas; yo diría mejor, que se han asimilado. Una obra actual puede participar de los tres géneros apuntados porque, en definitiva, el género es sólo la superestructura de la creación, lo que la moldea externamente, el núcleo vital es el hombre, el personaje la modestia, la prostituta, el obrero, el niño, el millonario, el hombre, en fin, y su desacuerdo circunstancial.

Los políticos y el Estado han considerado el arte en cuanto que éste pudiera servir a sus fines. Así Confucio, así, más o menos, Platón, que prohíbe en sus Leyes todo arte que no sea útil a la República. En las revoluciones francesas y rusa se llegó a condicionamientos tales y a extremos de servilismo y de apasionamiento fanático que los resultados literarios no han podido ser más infelices.

Los regímenes totalitarios del Este quieren —y exigen— que sus novelistas y poetas no describan la realidad como es —empeño imposible de todos modos, queríanlo o no los comunistas— sino como era en los paraísos socialistas. El Estado se encarga de la revolución social y no quiere interferencias socialistas o angustiosas que creen estados de ansiedad en el ciudadano; los poetas deben ensayar las victorias conseguidas y poner el énfasis en la perfección futura. El arte ayuda así al gobierno a la manera de ansiolítico, hasta la llegada de "los amaneceres que rucantan" (uno piensa como el rucantán de Quevedo: "música que no he de oír que la pague quien la oiga").

De todos es bien conocido el estrón editorial que ha pegado España. La evolución de las impresiones y del mercado del libro son bien patentes. Cuando antes se tiraban quinientos, mil o dos mil ejemplares de un libro, ahora he-mos alcanzado la cifra de quinientos mil ejemplares en los libros RTV, Para mí el dato es puramente económico, no cultural. El poder adquisitivo del español ha subido hasta el punto de empezar a comprar ya ediciones gigantes de libros. ¿Significa ello que esos millones de libros adquiridos han sido leídos y morosamente degustados por los consumidores? Ciertamente, no. La sociedad de consumo, la civilización de masas, a la que ya pertenecemos, necesita muchos productos para llenar muchos estantes vacíos, y uno de estos productos es también la literatura. Pero es una literatura "mirada", que el comprador observa por metros cuadrados de material impreso en la pared de su hogar, pero con la que no se identifica ni a la que se une en íntimo diálogo, que es la lectura insobornable, la lectura cómplice.

Desde la Televisión se puede definir y estimular, se pueden mover ventas masivas; la masa se deja dirigir, "lo que no se deja educar", porque la educación ha de ir dirigida al individuo.

Por ello, también me parece difícil escribir para las masas, para la opinión en bloque. El escritor no escribe para vender muchos libros, sino para encontrar una unidad y una respuesta; y el escritor no sueña con una masa lectora en lontananza, sino con un lector personificado (y anónimo mejor) que se vuelva eco de sus palabras y las haga durar. (PYRESA)

**¿Te gustará
que tu hijo vote
mañana?**

**Prepárale el
camino
votando tú hoy.**

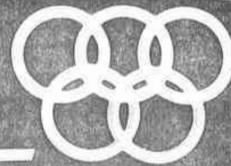
17 de Noviembre, Martes,

ELECCIONES MUNICIPALES





Vida deportiva



VELA

Mañana a las once y media, segunda regata de Trofeo Delegado Provincial de Vela

El pasado domingo y debido a la inseguridad del tiempo, tuvo que ser suspendida la segunda regata de este interesante Trofeo donado por el Delegado Provincial de Vela, D. Salvador Vidal, para balanderos de la clase Snipe, regata que esperamos pueda celebrarse mañana si el tiempo lo permite. En la primera regata triunfó brillantemente el snipe Carbel de los Sres. Briones y Dolis, que esperamos defiendan tenazmente este puesto frente a sus numerosos rivales que esperamos no faltarán a la cita mañana a las once y media.

Si bien nuestros veteranos regatistas cada vez van siendo más reacios a participar y por una causa u otra siempre hay alguno que falta a la prueba, los juveniles están puntuales a la hora de la salida y ya superan con mucho a los veteranos en cantidad y esperamos que muy pronto en calidad de seguir así. El recorrido previsto, como de costumbre será balizado en el exterior del puerto, triangular y olímpico, deseando que el tiempo nos acompañe.

Sensacional encuentro

Levante - Castellón, de juveniles mañana en el Bovalar

Mañana a las 11:30, se enfrentarán el Juvenil del Castellón, líder del Grupo, y el magnífico conjunto del Levante, que ostenta el segundo lugar de la clasificación general. El partido ha despertado una extraordinaria expectación. La afición espera, con verdadera impaciencia, poder presenciar este encuentro que, por la destacada calidad de ambos equipos contendientes, promete constituir un singular acontecimiento deportivo. El Levante, con su potente y

bien conjuntado equipo, vendrá dispuesto a obstaculizar, con su buen juego, la marcha victoriosa del Castellón. ¿Será capaz el conjunto valenciano, de trincar la imbatibilidad del Juvenil? El interrogante queda en el aire. Nuestro Juvenil, desde luego, tiene la palabra. De vencer el Castellón, en este decisivo partido, se proclamaría virtual Campeón, ya que aventajaría, con 5 puntos, a su inmediato seguidor, en este caso concreto, el Levante. Los dos equipos se han preparado concienzudamente, para salir airoso en este sensacional choque entre los colosos del fútbol juvenil valenciano. El Castellón, después de su apabullante victoria frente al Godella, al que derrotó (0-5), en su mismo feudo, espera el domingo realizar otra de sus extraordinarias exhibiciones y conquistar la victoria, para ofrecerla a su entusiasta e incondicional afición. La delantera del Castellón, máxima goleadora del Grupo, con 30 goles en su haber, intentará superar esta suma, ante el formidable conjunto azulgrana. He aquí la relación nominal de los goleadores del Juvenil: Redón, el efectivo ariete albino, con sus 9 tantos, ostenta el título de máximo goleador. Le siguen Salvador, con 5; Pabregat, 4; Garbí, 4; Marzá, 3; Cuevas, 2; Ramos, 1; Leonisa, 1; y Sanmillán, 1. Por todas las circunstancias y alicientes que concurren en este sensacional partido, no es aventurado vaticinar que el encuentro responderá, con creces, a la extraordinaria expectación que ha despertado.

E. MONERRIS BARBERA.

Campeonato de España de Aficionados

UNA INTERESANTE JORNADA EN EL CAMPO MUNICIPAL

Al dar principio la segunda vuelta del actual Campeonato de España de aficionados, y traer consigo el nuevo enfrentamiento de los equipos, tenemos la impresión que esta segunda vuelta va a caracterizarse por una más enconada lucha, por una cerrada disputa por los puntos y una entrega total de los equipos en pro de su objetivo. Puede depender y mucho, esa mínima diferencia de goles producidos entre sí, toda vez que salvo escasas excepciones, la primera vuelta han tenido el común denominador de las victorias mínimas y bastantes empates, por tal circunstancia muchos equipos, que a la hora del recuento final pueden verse implicados en estos coeficientes, dada la continuada igualdad de fuerzas, deberán rendir al máximo por no verse superados o tratar de igualar. Esta vicisitud puede que sea una de las notas predominantes en los inicios y continuación de esta segunda vuelta. Por de pronto van a enfrentarse entre sí los cuatro primeros clasificados, de cuyos resultados puede que en la cabecera de la tabla se abran algunos claros con posiciones ya más definidas. Un TV. Jeylo-San Pedro muy incierto en que los del Jeylo deben frenar a los del Grao si no quieren que éstos saquen una sustanciosa diferencia. Partido difícil para ambos contendientes.

La incógnita de esta jornada la acaparan también la Armería Levantina y Orbea-OAR. El primero porque necesita forzosamente ganar para mantener íntegras sus aspiraciones y el segundo por ser capaz de repetir esas goleadas de que viene haciendo gala últimamente. El resto de los encuentros varían de normal desenvolvimiento en que los resultados igual pueden inclinarse por un bando que otro, pero que indiscutiblemente, llevan en sí igual interés que los citados. El horario y orden de los encuentros para mañana es el siguiente: A las 9:15.-TV. Jeylo-S. Pedro, 10:15.-Peña Deportiva Castellón-Cireño Mercantí. 11:15.-K. L. G. Basalla Castellón. 12:15.-Orbea OAR-Armería Levantina. ENRIQUE BELTRAN

VOLEIBOL

LIGA NACIONAL SEGUNDA DIVISION

Mañana en el pabellón Polideportivo de la Juventud se celebrará a las diez de la mañana, el encuentro entre los equipos Castellón OJE de la capital y Magisterio de Alhaceta. Los jugadores del Castellón OJE se encuentran muy animados para esta confrontación esperando realizar un buen partido y conseguir los dos puntos del mismo.

MOTORISMO

Mañana a las once, VII Motocross Otoño en Vall d'Umbri

Trofeo Jefatura Provincial de Tráfico para la prueba

Sin polvo en esta ocasión, se celebrará mañana a las once en Vall d'Umbri pista fija del Moto Club Castellón, enclavada exactamente en el kilómetro 7 de la carretera de Borriol, el VII Motocross de Otoño para motociclistas de 250 C.C. y licencias seniors y juniors dos años, a tres mangas de a doce vueltas por manga, una emocionante competición en la que los juniors de dos años, que muchos serán seniors el próximo año, ahora casi a finales del presente, dirimirán y dejarán ver, si existen las diferencias o si simplemente se trata de la licencia, sacada años

más tarde por los juniors que por los seniors y que puede tener como consecuencia, que saiga la "criada respondona" entre los juniors.

El Moto Club Castellón anticipa a los aficionados, que con anterioridad a la competición y a partir de las nueve de la mañana se celebrarán en la misma pista los entrenos imprescindibles para participar en la misma.

Estamos seguros de que salvo que surjan nuevas lluvias, el campo está de maravilla, y se podrá ver una gran competición, que por mucho que se diga, que el polvo le da un carácter más vibrante, creamos que han de ser muchos los que acudan mañana al saber que la pista está en las máximas condiciones y que el desarrollo de la prueba podrá ser seguido desde cualquier punto de la pista, sin las molestias del polvo.

Como hemos dicho, tres mangas a doce vueltas con premios importantes en metálico por mangas y trofeos al final con subida al podium, y la seguridad de anotar en el palmarés del Moto Club Castellón, y con cuenta de la esforzada directiva un nuevo éxito, que vivirán los espectadores con los organizadores y los valientes participantes, con sus saltos, bajadas y

tumba abierta, curvas, en fin toda esa amagada de dificultades que pasan los corredores, con una facilidad que emociona. TROFEO DE LA JEFATURA PROVINCIAL DE TRAFICO PARA LA PRUEBA

El Jefe Provincial de Tráfico, el gran aficionado y colaborador personal de los deportes del motor, no ha faltado como en cada ocasión a la cita con el Moto Club Castellón, y pese a el gran trabajo que además del normal lleva ahora D. Juan Bautista Pons con la campaña de alumbrado y revisión de cubiertas, una vez más un trofeo recibirán los esforzados deportistas de las dos ruedas del VII Motocross Otoño de quien se preocupa de la circulación vial y de tantos otros problemas que lleva implícitos su cargo, y comparte en cada ocasión su afición y entrega con los deportes del motor.

Gracias en nombre del Moto Club Castellón, y de paso animar a todos los usuarios del motor a pasar esa revisión, importante una para el bienestar, la de la luz, e importantísima la otra, la revisión de cubiertas, por que en ello va en juego la vida del que no las lleve en condiciones. — ESCAPE.

CLAVES del Marcador simultáneo DARDO

Primera División

FLAMINAIRE
ENCÉNDEADOR A GAS
ESPAÑOL-ZARAGOZA

tervilor
VALENCIA-AT. MADRID

CALISAY
GRANADA-MALAGA

RELOJ RADIANT
R. MADRID-AT. BILBAO

rimonicine
SABADELL-LAS PALMAS

IKE 3 largos de manga por talla
SEVILLA-BARCELONA

auto-radio
BELSON
ELCHE-CELTA

Calcetines
Ferrys
R. SOCIEDAD-R. GIJON



Vista bien vistiendo en

Seifar

Enmedio, 33
CASTELLON

Signos convencionales

El color de las flechas indica: AMARILLO, 1er tiempo. — VERDE, descanso. — ROJO, 2º tiempo. — NEGRO, final partido. — FLECHA BLANCA, partido suspendido. — FLECHA FRANJAS BLANCAS NEGRAS, avería telefonica. — CUADRADO NEGRO, jugador expulsado. — DISCO ROJO, penalty en contra

Segunda División

CORDOBA
BUSOGS

LANGREO
SAN ANDRES

SANTANDER
OVIEDO

HECULES
COLESA

PONTEVEDRA
BETIS

R. VALLECANO
MALLORCA

Resultamos medio tiempo y final

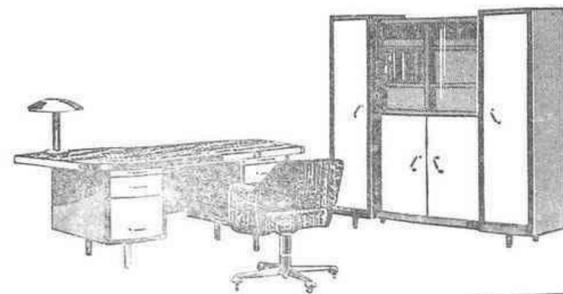
ojo

CON SUS OJOS

¡evite reflejos!

En recientes Congresos de Oftalmología se trató en más de una ocasión, de los perjudiciales efectos que sobre el ojo humano tienen los reflejos a los que se hallan sometidos de forma constante, ciertos profesionales. Las superficies de cristal o de otros materiales brillantes con los que están contruidos muchos muebles de oficina, principalmente las mesas, son causa no sólo de molestias que perjudican la productividad, si no que, insensiblemente, llegan a dañar los órganos visuales.

Las superficies de los muebles  son todas ellas de laminado plástico MATE, y su pegado resuelto técnicamente tan perfecto que no se despegan nunca.



MUEBLES DE OFICINA



DISTRIBUIDOR REGIONAL:

Pallardó

MUEBLES PARA OFICINAS Y ESCUELAS

Piazza Alcazar de Toledo, 15 CASTELLON • G. V. M. Turis, 48 Valencia • Pintor Cabrera, 8 - ALICANTE

WORLD OF PATINAGE

CARRERAS SOBRE PATINES

Tere Mateu y José Antonio Martín, clasificados para la fase final del Campeonato de España en Pista

HACE poco tiempo que las Carreras Sobre Patines se toman en serio en Castellón, no obstante y a pesar de ello, ya tenemos a dos corredores Provinciales clasificados por derecho propio para una fase Nacional, con la probabilidad de alcanzar la máxima categoría, o sea, la Nacional.

bien notorios, lo cual nos satisface. La fase Nacional antes aludida que debía celebrarse el pasado domingo en Barcelona, ha sido aplazada, no teniendo noticias de cuando ni dónde se celebrará.

CORREDORES PROVINCIALES PRESELECCIONADOS

Dentro del ciclo de pruebas de proyección Regional, programadas por la Federación Regional con motivo de los referidos Campeonatos de España en Pista, el próximo domingo se celebrará la primera prueba en Meliana y para participar en la misma han sido citados por la Regional varios corredores de distintos Clubs, entre los que se encuentran tres de Castellón, dos del Follols, Susi Nicolau y Francisco Javier Sánchez y uno del Castalia-Lemon, Phar Martin. Esperemos que alguno de estos y a ser posible los tres, acompañen a los dos ya seleccionados a la Fase Nacional.

CURSO DE PREPARADORES DE HOCKEY SOBRE PATINES

Se pone en conocimiento de los aficionados al deporte del Patinaje, que dentro de unas semanas se llevará a efecto la realización de un Curso de Preparadores de Hockey sobre Patines en Valencia, por lo que todas aquellas personas interesadas en dicho Curso, sirvanse pasar por la Delegación Provincial de Patinaje, Trinidad 7, 2º, izd., en donde se les facilitará información. —STICK II

2.900 años de Alquimia

Chinos y egipcios helenos fueron los primeros en buscar oro y vida eterna por la «Piedra Filosofal»

Moisés, y su hermana María —que inventó el «Baño María»— eran expertos conocedores de física y fórmulas alquímicas

LAVOISIER, que acabó con los alquimistas, murió guillotinado

Por JUAN DE LA MAZA

DESDE unos mil años antes de Jesucristo, hasta bien entrado el siglo XVIII, esto es, durante casi dos mil novecientos años, uno de los mayores anhelos de la humanidad fue el de encontrar la fórmula perfecta para conseguir la «Piedra Filosofal», mediante la cual podría lograrse no solamente la vida perpetua, sino la transmutación de ciertos metales en oro.

La obtención del oro por medio de la transmutación de los metales en China. Existe un Edicto Imperial de 144 años a.d.J. por el que se ordena castigar a los monjes falsos y a quienes tratan de fabricar oro falso. La pena a que se condenaba a tales falsarios era la de ser ejecutados públicamente. El Edicto obedecía al abuso de las prácticas alquímicas iniciadas en tiempos del Emperador Wen, hacia 170 años antes de Jesús. Wen toleró las prácticas alquímicas que trataban de conseguir oro mediante la transmutación de los metales. La plaza de buscadores de oro falso —sintético que podríamos llamar ahora— era tal que ocasionó a la población china innumerables daños y perjuicios.

No hay constancia de quien pudiera ser el primer alquimista chino. Parece ser que se trata de un personaje de relieve llamado Tsou Yen que vivió unos cuatrocientos años antes de la Era Cristiana. De todos modos, la prohibición del Emperador Ching no acabó de raíz con las prácticas de alquimia. Su sucesor, Wu recibió a un alquimista que le aseguró haber dado con cierta piedra cuya particularidad más importante era la de conseguir perpetuar la vida.

Hasta bien entrado el siglo XII a Alquimia no empezó a ser practicada con intensidad en Europa. El conocimiento de la alquimia llegó a Occidente a través de los contactos con el Islam mediante las Cruzadas y, principalmente, a través de España donde los musulmanes habían asentado su imperio desde el año 700.

BALONMANO

CAMPEONATO PROVINCIAL DE 1ª CATEGORÍA, TORREO DELEGADO PROVINCIAL DE EDUCACIÓN FÍSICA CUARTA JORNADA

Nova Forca - Colegio Menor: A las 10 en el Estadio Castella C.D. Burriana - Segarra E. y D.: A las 11 en el Colegio Carmelitas. C.B. Benicasim - Torrot O.A.R.: A las 11:30 en la Sección Femenina.

COMENTARIO

El domingo se disputará la cuarta jornada del Campeonato Provincial, enfrentándose en el Estadio Castella los dos únicos equipos que permanecen imbatidos, y que se disputarán el liderazgo, con permiso del C. D. Burriana, que presenta muy incierto, pues si el Colegio Menor venció el domingo pasado con facilidad al E. Ramos, el Nova Forca dio la campanada al vencer al Torrot O.A.R., por lo que este partido se presenta sin pronóstico, pues se pueden dar los tres signos.

El C.D. Burriana que ocupa en la actualidad el segundo lugar de la Clasificación, intentará vencer al corcoso equipo del Segarra, para aprovechar, si se produce la derrota del Colegio Menor y pasar a ocupar la cabeza de la clasificación, siendo ligeramente favoritos aunque sólo sea por jugar en su pista.

El C.B. Benicasim tiene una difícil papeleta con la visita del Torrot O.A.R., que querrá desquitarse del tropiezo del domingo pasado, el equipo castellonense por su superior clase es ligeramente favorito, pero de repetir la actuación del domingo pasado puede verse en apuros ante el equipo local.

El E. Ramos tiene el partido más fácil sobre el papel, pues recibe la visita del colista, el Kelvinator que no acaba de encontrar su puesta a punto, al faltarle dos jugadores de la clase de Figueras y Alonso, por lo que el pronóstico es favorable al equipo de Onda.—HANDRALL

AJEDREZ

CAMPEONATO PROVINCIAL POR EQUIPOS TORREO DELEGADO PROVINCIAL DE E. FISICA Y DEPORTES

Finalizada la cuarta ronda del Campeonato Provincial por Equipos, los resultados registrados han sido los siguientes: Casino Antiguo, 3 - Jaque Club, 1 Almazora, 3 1/2 - Vall de Uxó, 0 1/2 Benicarló, 4 - Villarreal, 0 A primera vista parece sorprendente el resultado final del encuentro Almazora-Vall de Uxó. Este último, uno de los más fuertes equipos que participan en la competición, no ha podido en esta ocasión con el excelente momento de juego que atraviesa el conjunto representativo de Almazora, quien tras este encuentro consigue situarse en un puesto privilegiado para aspirar a la victoria final, si tenemos en cuenta que ya ha consumido su correspondiente turno de descanso.

Normal la victoria del Casino Antiguo sobre el Jaque Club, si bien esperábamos más del rendimiento del equipo del Jaque que, como ya apuntamos en otro comentario, se halla notablemente reforzado para esta competición. Tras esta jornada, la clasificación es la siguiente: Casino Antiguo, 9 puntos Vall de Uxó y Jaque, 8 1/2 Almazora y Benicarló, 8 Villarreal y Burriana, 3 La quinta ronda, que se disputará a partir de mañana domingo, enfrentará a los equipos en la siguiente forma:

Burriana-Benicarló Villarreal-Almazora Vall de Uxó-Jaque Club Descansa: Casino Antiguo El choque más interesante de esta jornada es, sin duda, el Vall de Uxó-Jaque Club, ambos equipos empatados en el segundo puesto, que coincidiendo con el descanso del primer clasificado, Casino Antiguo, supone una excelente oportunidad para apurarse al frente de la clasificación. Del resto de los encuentros, cabe destacar ese Villarreal-Almazora, de antigua rivalidad y esperar con interés como supera el difícil obstáculo que suponen los experimentados jugadores de Benicarló.

terrabe TERRAZOS, BECHI TELEFONO 193

programas: TVE

MATINAL 11:50 Centro médico. Serie interesante entre un joven cirujano y un viejo profesor que llega al "Centro Médico" con gran renombre, alcanzado en la guerra de Vietnam. Esta semana, una nueva y fascinante aventura. Director, Harvey Hart; Intérpretes, Jack Everett, John Marly, James Dary, John Ericson. 00:40 Despedida y cierre. U. H. F. 8:00 Carta de ajuste: Música española contemporánea. 8:30 Presentación y avances. 8:32 Animación. El meteorólogo submarino: "La planta de la muerte". 9:00 Luces en la noche: Mary Trini. 9:30 Telediario 2. 10:00 Avances. 10:02 Ballinger de Chicago: "Se oculta un hombre". Director, Don Taylor; Intérpretes, Lee Marvin y John Hoyt. 10:30 Festival de la Canción de Mallorca. 12:30 Cierre. SOBREMESA 2:00 Panorama de actualidad. 3:00 Noticias a las tres. 3:25 El último café, de Alfonso Paso: "Los Nervios". Reparto: Camarero Carillos, Antonio Garisa, Camarero Segis, José Luis Coll; Edelmira, Aurora Redondo; Felipe, Joaquín Pamplona; Carmela, Diana Sorel; Escritor, Luis S. Polack (TIP); Pepe (Limpia), Joaquín Roa. 4:30 Los felices 70: Programa que presenta cada semana un tema de actualidad, musical pop, de modas, sobre las tascas de Madrid, sobre un festival, etc. 5:25 Estudio loco: Programa de humor. TARDE 6:30 TVEO. 7:00 Antena infantil. Hoy: "Jugando jugando". El cerco de mi familia. Y una aventura de los "chiripitífuturos". Locomotora, Valentina, Capitán Tan y el tío Aquiles. 7:35 Cesta y Puntos. 8:30 Novela. "Los tres mosqueteros", de Alejandro Dumas. NOCHE 9:00 Telediario. 9:30 Mirando al mundo: Unos minutos documentales presentados por grandes figuras. 10:00 Pasaporte a Dublín. Intervenien: Karina, Jaime Morey, Junior, Nino Bravo, Cristina, Los Mismos, Rocio Jurado, Dova, Encarnita Polo y Conchita Martínez Piquer. 11:30 Veinticuatro horas. ENCHUFA EL ASKAR con UHF incorporada 18 meses de plazo Distribuidor Provincial y Servicio técnico: Radio Meneu VILLARREAL TEL. 350

MOISÉS Y SU HERMANA MARÍA, ¿FUERON ALQUIMISTAS? Desde los tiempos de los faraones, ya se conocía la manera de extraer metales como el cobre y el hierro, así como la manera de constrañar plata y oro. La práctica de la copelación era muy usual entre los antiguos egipcios. Para ello se procedía a mezclar con plomo los metales preciosos impuros; se fundían después en un crisol o copeia —de ahí el nombre de "copeación"—, se sopaba aire sobre la masa derretida y así el plomo y los otros metales bajos se oxidaban. El óxido de plomo derretido que contenían todos los metales bajos quedaba parcialmente disperso por el soplo y absorbido en parte por las paredes de la copeia o crisol. Como resultado de esta operación, quedaba en el fondo del crisol, o copeia, una pepita de oro refinado, y si se había introducido plata, una pepita de aleación de oro y plata. Tintoreros, perfumistas y droeros eran hábiles artesanos en tiempos muy anteriores a Jesucristo. En Tepe Gawra, al noroeste de Mesopotamia, se descubrió un aparato de destilación que databa de unos 3.500 años antes de J. C. Los faraones poseían en su biblioteca toda clase de documentos sobre secretos de física y química. (En libros muy entretenidos y hasta apasionantes escritos por Peter Kolosimo, Von Daniken, Jacques Berguer, Robert Charroux y otros escritores, como el español Dayans, se llega a aventurar que la ciencia física-química de los faraones fue legada a estos, sin duda alguna, por seres de otros planetas llegados a nuestra Tierra en tiempos bíblicos: Así fue como Sodoma y Gomorra fueron destruidas por una explosión nuclear, del mismo modo que las pirámides eran simples torres de orientación para la navegación astronómica). Moisés y su hermana María, poseyeron secretos profundos de física y química. Se ha llegado a pensar que Moisés que frecuentó la biblioteca de los faraones pudo obtener conocimientos de alquimia y hasta llegó a practicarla. Moisés conocía la electricidad y esto puede explicarse, cuando construyó el Arca de la Alianza, todo aquel que la tocaba parecía, sencillamente porque era una especie de caja de caudales eléctrica capaz de producir descargas de origen de los 900 a 700 voltios. María, la hermana de Moisés, fue llamada "la Maga" por sus congéneres, ya que conocía innumerables secretos químicos y físicos. Esta hermana de Moisés, fue la inventora del llamado "Baño María" y de un aparato llamado "kerotakis" que aparece numerosas veces citado en escritos alquímicos griegos. El "kerotakis", artificio ideado por "María la judía", servía para obtener pinturas para el rostro utilizando cera como una de las materias primas. Los chinos buscaban la INMORTALIDAD POR LA "PIEDRA FILOSOFAL" Paralelo al desarrollo de la Alquimia en el Egipto helenístico y Mesopotamia, crecía esta prác-

Cartelera de Espectáculos. REX. — 7:30 arde y 10:30 noche, GUERRA A LA ITALIANA, en Technicolor. Con Buster Keaton y Martha Hyer. Tolerada menores. ASTORIA. — 7:30 y 10:30, LOS CORSARIOS, en Technicolor. Dean Reed y Alberto Mendoza. Tolerado Menores. SABOYA. — 7:30 y 10:30, BESAME TONTO, en Panavision. Kim Novak y Dean Martin. Mayores 18 años. AVENIDA. — 7:30 y 10:30, SECRETARIA PARA UN LADRON, Technicolor. Mayores 14 años. RIALTO. — Continúa 7:15 tarde, LOS TRES MOSQUETEROS, por Mario Moreno Cantinflas. Tolerado menores. GOYA. — Continúa 6:30 tarde. — SIETE ESPIAS EN LA TRAMPA. Technicolor y EL FALSIFICADOR. DE ARGENTEUILL. Cine-mascopé y Technicolor. Mayores 18 años. INFANTA (Villarreal). — 9:30 noche LA MOSCA TRAS LA OREJA, Cine-mascopé Technicolor, y MUJERES PREHISTORICAS, Cine-mascopé-Technicolor. Mayores 18 años. VICIANA (Burriana). — 7:15 y 10:15. — BANDIDOS. Technicolor. Mayores 18 años. CINE SINDICAL. — 7:30 y 10:30. — SERAFINO. — A. Mayores 15 años. CINE SAN PABLO. — Continúa 6:45 tarde. — LA GRAN JUEGA y EL TERROR DE TARZAN. — T Menores. CINE CONDAL DE VILLARREAL. — 9:30 noche. — LAS NOVIAS DE FUMANCHU y EL DORADO. — A. Mayores 18 años.

La elaboración del censo general de población correspondiente a 1970

MADRID, 13 (PYRESA). —Todas las familias españolas deberán cumplimentar en los próximos meses, los cuestionarios que sobre el censo general de la población les serán entregados en sus respectivos domicilios por un agente del Instituto Nacional de Estadística.

El Director General de este Centro, L. Alberto Cerroza Ascájo, ha entregado, en el transcurso de una larga y penosa, los proyectos para la elaboración de los censos generales correspondientes a 1970, que incluirán, además del censo de población, los de vivienda, edificios y locales.

Los censos generales de población se realizarán cada diez años, coincidiendo con las decenas. El último censo más el último censo que se ha realizado en España en 1950.

En la presente edición, mediante la utilización de las modernas técnicas censales y de los ordenadores electrónicos, los datos globales se han conocidos en el otoño de 1971. No obstante los últimos datos censales serán hechos públicos en 1972.

En la recogida de los datos intervienen treinta y cinco mil agentes de estadística, que prestan ayuda a las familias que necesitan asesoramiento para contestar al cuestionario. El costo total de las operaciones se estima que se aproximará a los quinientos millones de pesetas.

El censo de la población de España de 1970 tendrá básicamente los siguientes objetivos: recuento de la población, conocimiento de la estructura de la población, servir de base para la implantación de un registro general de la población y atender a las necesidades estadísticas de carácter nacional e internacional.

Mediante la recopilación y comparación de estos datos se conocerán, entre otros aspectos, las ausencias respecto a los municipios de nacimiento, nivel de instrucción de la población, profesiones y actividades económicas, número de hijos, composición de las familias, condiciones socioeconómicas, migraciones, etcétera.

Mediante los censos especiales de viviendas y edificios se determinará el número y características de los domicilios familiares y los años de construcción.

ULTIMOS DATOS CENSALES

La población total, según cifras estimadas, será a 31 de diciembre de 1970, de 33.609.062 personas, con incremento de más de dos millones seiscientos mil respecto al anterior censo de 1960. En este período de tiempo, Sevilla, seguida de Madrid, han sido las ciudades de mayor incremento vegetativo, entre las seis ciudades de mayor población.

SOBRE LAS ELECCIONES A CONSEJEROS LOCALES

El perfeccionamiento de la vida y la política local, es una obra siempre miada por el Movimiento, en tanto son nuestros pueblos y ciudades el fundamento de todo el progreso, la base de toda obra de rango nacional. Los desarrollos integrales de nivel local, y por extensión, de nivel provincial y regional, son los que en definitiva, conforman y dan cuerpo y realidad a los desarrollos nacionales.

Porque, ¿qué otra cosa que vida local es la vida entera de una nación? Quitese el orden y la eficacia de nuestras comunidades locales y desaparece por entero el carácter de nuestra general obra y empresa nacional. España se manifiesta a través de los millones de ciudadanos que viven, trabajan y se realizan en nuestros grandes o pequeños enclaves urbanos. Promocionar éstos, potenciarlos en todos los aspectos, será la mejor política que pueda llevarse a cabo.

Aquí está la tarea y responsabilidad de los Consejos Locales. Como órganos colegiados que son del Movimiento han de vigilar que todos los problemas a nivel local se resuelvan de acuerdo con las exigencias de la justicia social, y ciudad también de que las promociones políticas, las libertades públicas y los derechos democráticos se realicen plenamente.

Cuanto de revolucionario y positivo ha logrado el Movimiento, cuanto con ese mismo signo habrá de llevar a cabo en el futuro, depende de la eficacia con que funcionen los Consejos Locales. Es, pues, trascendental para el porvenir de la vida local, y, en consecuencia, para la vida total del país, que aquellos Consejos estén integrados por hombres de reconocida capacidad para servir al pueblo, hombres inteligentes, dinámicos y, a la vez, honestos.

Estos son los hombres que el próximo día 17 deben elegir todos los españoles, de uno u

otro sexo, mayores de 18 años. Es esta una elección verdaderamente democrática que ofrece indudables cauces y caminos por donde podrán discurrir nuestros derechos y mejores aptitudes para participar en la cosa pública.

De inmediato salta a la vista que el voto que hayamos de otorgar debe estar signado por la más absoluta independencia de criterio, sin que nadie deba admitir la más mínima presión o coacción. Al puesto de Consejero debe acceder quien más lo merezca y quien mejor pueda contribuir a que la vida política local sea una verdadera fuente de desarrollos y perfecciones para el pueblo o para la ciudad.

De esto hemos de apereibirnos todos para estas elecciones que el Movimiento ha convocado, como uno de tantos medios de hacer efectiva nuestra libertad política y nuestro derecho a contribuir a la dirección del país, con nuestra opinión y criterio.

Nuevos incidentes ayer en la Ciudad Universitaria madrileña

MADRID, 13. (Pyresa). — Grupos de estudiantes se han manifestado a la una y media de esta mañana en las calles Islas Filipinas y Cea Bermúdez, produciendo cortes de tráfico.

Se escucharon gritos en contra de la presencia de la policía en la Universidad. Las lunas de una sucursal de la Caja de Ahorros y otra entidad bancaria situadas en Islas Filipinas y Cea Bermúdez, respectivamente, fueron rotas a pedradas. Los manifestantes se disolvieron a la altura de Guzmán el Bueno.

En la plaza de Cristo Rey otro grupo de estudiantes se manifestó con gritos similares. Se disolvieron ante la presencia de la Policía Armada. Se practicaron algunas detenciones.

En la Facultad de Económicas, de Somosaguas, se celebró una asamblea a nivel de facultad autorizada por el Decano y que terminó en un intento de manifestación, rápidamente disuelto por la Policía Armada.

La Cruz del Mérito Militar al Secretario Nacional de Prensa y Radio del Movimiento



MADRID. — El ministro del Ejército, Teniente General Castañón Mena, impone a D. Manuel Salvador Morales, secretario nacional de Prensa y Radio del Movimiento, la Cruz del Mérito Militar, con distintivo blanco, que le fue concedida recientemente. El acto se celebró en el Salón de Embajadores del Ministerio del Ejército. — (Foto PYRESA)

Adivinanza nº2

Se llama J-4

(CORTO PERO EXPRESIVO)

Es muy ágil

(RADIO DE GIRO COMO UN TURISMO: 5 m.)

Es festiva

(SALE TAMBIEN LOS DOMINGOS)

Está muy bien

(DE LA GRAN FAMILIA E.N.A.S.A.)

Como verá, no puede ser más que:

1 AÑO DE GARANTIA



J-4 SAVA

VEHICULOS LIGEROS DE E.N.A.S.A. FABRICANTE DE *Pegase*



FINANZAUTO Y SERVICIOS - Avda. Valencia, 31 - Tel. 22 18 09 - CASTELLON
MICHAVILA MONFORT - Pintor Oliet, 14 - Tel. 21 64 85 - CASTELLON.

GARSA: G. RUESCAS.

Las pequeñas fábricas de motocultores en su mayor parte no cumplen los requisitos exigidos por la administración

MADRID, 13. — (PYRESA). — De las 84 pequeñas fábricas que hemos detectado nosotros, dedicadas a la producción de motocultores, tan sólo media docena cumplen los requisitos exigidos por la Administración", manifestó D. José Quiles Jiménez, presidente del Grupo Nacional de Fabricantes de Tractores, Motocultores y Maquinaria Agrícola, en una rueda de prensa convocada con motivo de la reciente formación de este Grupo, encuadrado en el Sindicato del Metal. Los estatutos del Grupo, según manifestaron sus gestores, encabezados por el Presidente del Sindicato del Metal, D. José Ramón Esnaola Raymond, fueron aprobados en junio pasado y en estos momentos engloba al 90 por 100 de los fabricantes de este sector metalúrgico.

El presidente del Grupo manifestó asimismo que las malas cosechas y la restricción crediticia habían contribuido a que disminuyera la venta de tractores en un veinte o veinticinco por ciento, y en un sesenta en el resto de la maquinaria agrícola.

Por otra parte se comunicó que la nueva reunión del comité europeo de Grupos de Construcción de Maquinaria Agrícola (CEMA), tendrá lugar en Madrid el próximo 17 de abril, lo que supone un importante logro internacional. España ha sido reconocida dentro de este organismo, como el tercer promotor europeo de Ferias Agrícolas Internacionales, tras las de París y Verona.

¡PRONTO!

PELUCAS

(MEDIA MELENA)

¡1.500 pts.!

NI ORIENTALES, NI NATURALES
SINTÉTICAS GARANTIZADAS 100%
DIVERTIDAS, FACIL MANEJO.
PUEDE LAVARSE EN LA LAVADORA Y SECARLA COLGADA DE UNA PINZA Y SIN NECESIDAD DE MARCADO TRANSFORMAR PEINADOS

TRATADAS POR EL GENIAL VALENTINO (LONDRES-PARIS)

NOTA: SU DINERO SERA REINTEGRADO SI AL DIA SIGUIENTE DE SU COMPRA NO ESTUVIESE SATISFECHA.

PELUCAS

(MEDIA MELENA)

¡1.800 pts.!

NI SINTETICO, NI ARTIFICIAL
¡GARANTIZADO!
EL PELO NATURAL 100%
Y... ADEMÁS ESPAÑOL

VENGA CON TIEMPO Y EXIJA DE PRUEBA SERVICIO TOTALMENTE ¡GRATUITO!

TRATADAS POR EL ARTISTA JEAN-PIERRE (PALMA DE MALLORCA-PARIS)

EXPOSICION Y VENTA PELUQUERIA DE SEÑORAS

TORLA

ENMEDIO, 27 CASTELLON

Comportamiento del votante americano

Por M. BLANCO TOBIO

Se calcula en los Estados Unidos que por cada republicano hay tres demócratas. Es lógico que sea así, pues el partido demócrata se tiene tradicionalmente por el partido de las clases trabajadoras, de las minorías raciales y religiosas, de las nacionales y de las concentraciones industriales, mientras que el partido republicano va asociado tradicionalmente a las clases acomodadas y a los granjeros, a las "viejas familias" y al "management" industrial.

Todo esto, se ve en seguida. Cuando John F. Kennedy, siendo candidato demócrata a la Presidencia, visitó, en el último tramo de su campaña electoral, el distrito financiero de Downtown Manhattan, las ventanas de los pisos bajos de los rascacielos estaban llenas de entusiastas mecanógrafas y empleados kenedianos, mientras las ventanas de los pisos altos, donde tiene sus despachos de cabos los grandes ejecutivos, permanecían herméticamente cerradas.

Quizá ya no sea tan verdad como en otros tiempos aquello de que en América se "nace" republicano o se "nace" demócrata; pero la cosa vale todavía, en general, no tanto por las ideas que se profesen como por el ambiente familiar en que se crece y las oportunidades educacionales o profesionales que se hayan tenido en la vida. En nuestra opinión se ha exagerado bastante la indiferencia ideológica entre los dos grandes partidos; demócratas y republicanos no se distinguen sólo en aquello de que "cuando unos están en el poder, los otros están en la oposición". Hay claros y hasta fuertes contrastes en las filosofías respectivas; lo que ocurre, después es que la política americana no se hace a lo largo de líneas ideológicas, sino a lo largo de soluciones prácticas a problemas concretos, y cuando soluciones y problemas admiten diversos tratamientos, entonces lo que cuenta —en materia de candidatos— son las personalidades de éstos, su imagen pública, que puede ser —y de hecho lo es— elaborada artificialmente con arreglo a las más modernas técnicas de persuasión de masas.

Como se explica entonces —preguntarían nuestros lectores— que en un país donde hay tres demócratas por cada republicano, se alternen en la Casa Blanca, casi a partes iguales, presidentes republicanos y presidentes demócratas? La explicación, es bien sencilla: Los americanos piensan en demócrata o en republicano; pueden estar inolusos registrados en las primarias, obligatoriamente, en la mayor parte de los Estados como afiliados a uno u otro partido, pero a la hora de votar lo hacen pensando en la coyuntura política y económica del país, en lo que más le convenga, a favor del hombre que les inspire más confianza. Es una cuestión tanto de interés como de instinto. De forma que cuando un candidato republicano es elegido, es porque ha recibido el apoyo del voto demócrata.

Y esto que decimos para la presidencia, vale para todos los demás cargos electivos, a nivel local (senadores, representantes, gobernadores, alcaldes, etc.). Decimos a nivel local porque dada la estructura representativa de América, la Presidencia es el único cargo nacionalmente elegido.

La prueba de que en los Estados Unidos no suele votarse según la línea partidista, está en que hay Estados en los que la mayoría de los votos los obtiene, por ejemplo, un candidato republicano a la Presidencia, un candidato demócrata a la gobernatura en ese Estado, un candidato demócrata liberal al Senado, dos candidatos republicanos a la Cámara de Representantes y así todo lo demás, entrecruzándose las filiaciones y las lealtades partidistas.

Nos hemos referido a este asunto, a raíz de las últimas elecciones "mid-term" en los Estados Unidos, que han dejado la distribución de fuerzas en el Congreso más o menos como estaban, con ligeras ganancias demócratas, que fueron en cambio sustanciales en lo tocante a Gobernadores de Estados. Si tenemos en cuenta que esas elecciones "mid-term" suele ser adversas (nadie parece saber por qué) al partido que se halla representado en la Casa Blanca, podríamos decir que estos comicios de noviembre han favorecido los programas legislativos de Nixon, pero en cambio han disminuido sus probabilidades de reelección en 1972. Lo primero, porque la mayoría demócrata en el Senado, especialmente, es más conservadora de lo que lo era antes de las elecciones; y lo segundo porque los Gobernadores de los Estados son quienes dirigen la máquina del partido, y ejercen una gran influencia, cuando se preparan unas elecciones presidenciales, viendo reducidos Nixon sus Gobernadores de 32 a 21. Claro que los Estados son más masa votante de la Unión, California y Nueva York, han quedado en las manos republicanas en que estaban, Reagan y Rockefeller, respectivamente.

Hay que computar también a favor de las probabilidades de reelección de Richard Nixon, dentro de dos años, que el partido demócrata carece en estos momentos de jefes de talla nacional, en contraste con la relativa abundancia republicana en este campo, no habiendo desollado espectacularmente ningún candidato demócrata en las urnas de noviembre, ni existiendo circunstancias previsionales para que lo haga antes de 1970.

Charles De Gaulle y la idea de Europa

CON la muerte del General Charles De Gaulle, ex-Presidente de la República Francesa, desaparece acaso el más significado defensor de la nueva idea de Europa. De esa nueva idea sobre la que se ha construido Europa después de la Segunda Guerra Mundial. En efecto, la cotienda bélica clausurada en 1945 modificó, sustancialmente, el concepto antiguo de Europa; modificó desde su geografía hasta sus sistemas de gobierno, es de sus doctrinas políticas, hasta los esquemas de alianzas continentales. Ahora bien, esa Europa nueva que nació poseía un signo que no cabe desatender: el signo de la depresión, la falta de confianza en sí misma. Un puñado de hombres de moral vigorosa, Adenauer, De Gasperi, De Gaulle, sobre todo, emprendieron la tarea de devolverle su confianza y su ánimo. Europa no era un continente que se podía definir por la presencia en él de fuerzas extrañas, sino un continente con contenidos espirituales, culturales, políticos y económicos, capaces de suscitar de nuevo una presencia universal digna y grande.

Se tachaba al General De Gaulle, tal vez con exceso, de creyente en la grandeza, en la "grandeur" de Francia que era, en buena parte, su propia magnanimidad. Sin embargo, si se analizan bien las cosas, la famosa y controvertida "grandeur" del General no fue sino la expresión de su fe profunda en Europa como entidad histórica. Cuando existían generaciones jóvenes proyectadas hacia la desesperanza, cuando hombres biológicamente nuevos perdían la conciencia de su propio ser europeo, sólo De Gaulle se movía en el gran plano de la política internacional con convicciones y con certezas propias de la juventud. Gracias a él, gracias a hombres como él, Europa supo que no era sólo un factor de equilibrio, más o menos importante, entre dos poderosos, sino una entidad sustan-

tantiva, con vida propia, capaz de afirmarse y de tener su futuro, su destino y su esperanza.

Es claro que esa perspectiva de "grandeur", es decir, de personalidad europea que se extiende desde el Atlántico hasta los Urales, le permitió contentar siempre los problemas interiores de Francia con un sentido original, propio de nuestra época, abierto a los fenómenos nuevos que en el tiempo se producen. Fue él quien primero perdió el miedo a utilizar con habitualidad en sus planteamientos el concepto de apertura hacia el Este. En mayo de 1963, cuando los sucesos universales de París y Nanterre, mientras la sociedad francesa se aterrorizaba, él entendió, procuraba entender, salvando las distancias del tiempo y de la sensibilidad. A los sucesos revolucionarios de la barricada sucedieron los planteamientos, también revolucionarios, de la reforma educativa de Edgar Faure.

De Gaulle fue, para Francia, el hombre que la sacó de dos coyunturas cruciales: de la derrota, cuando se negó a aceptar la claudicación de Vichy; de la anarquía, cuando en 1958 volvió al poder y se resolvió a gobernar firmemente la democracia. Democracia a la que respondió siempre, en la que creyó siempre como única fuente de legitimidad. Democracia a la que sometió innecesariamente en el referéndum de abril de 1969, tras el que salió del poder. No hay en la figura de Charles De Gaulle, desaparecida ahora para siempre, plena, sin embargo, de ejemplaridades, ni una sola contradicción. Se trata tan sólo de la dificultad para percibir lo grande, de la dificultad para reconocer y para expresar con claridad, noblemente, que ha muerto acaso una de las figuras más relevantes e ilustres de nuestro siglo. Una figura capaz de dejar, en alguna medida, huérfana a una Europa que él supo intuir como nueva y fuerte.

U. S. A. y su «Mare Nostrum»

EL ASALTO AL NORTE DE AFRICA

En el verano de 1942 la Guerra Mundial se encontraba en un punto de equilibrio supremo, ese punto en que, según Clausewitz, la menor diferencia de ventaja precipitará la decisión hacia la victoria o la derrota de modo ya irreversible. Después de las graves derrotas sufridas por los aliados en Extremo Oriente, la ofensiva victoriosa de Rommel y su Afrika Korps en el Norte de África parecía poder alcanzar en breve sus objetivos. Estos eran nada menos que el Canal de Suez y los campos petrolíferos de Oriente Medio y, por fin, cerrar en el Cáucaso la ofensiva que los alemanes habían lanzado en la Rusia meridional.

Pero la ofensiva del "Zorro del desierto" había sido demasiado fulgurante. El último día de agosto, falta de provisiones y de combustible, el Afrika Korps detuvo su avance en el estratégico paso de El Alamein. Esta parada fue fatal. El octavo Ejército británico, reagrupado bajo la enérgica dirección de Montgomery, se preparó para contraatacar. El 23 de octubre comenzaba una espantosa batalla de diez días, al final de las cuales el ejército germano-italiano se retiraba destruido.

Una victoria le habría proporcionado al Eje el control casi completo del litoral mediterráneo arrojando a los neutrales —España, Turquía— a su campo y dándole la ventaja militar necesaria para lograr una paz rápida y favorable. La victoria de los aliados les daba a éstos todas las ventajas arribetadas al enemigo. Pero El Alamein no significaba por sí sólo el control del Mediterráneo. Lejos de ello, los aviones y submarinos alemanes amenazaban cortar la línea decisiva de aprovisionamiento. Las pérdidas sufridas eran terribles: durante la preparación de la contraofensiva de Montgomery llegaban a puerto dos de cada diez petroleros enviados.



Por otra parte, un hecho decisivo se había producido. Al entrar en guerra los norteamericanos todo su enorme potencial caía sobre la balanza de poderes en lucha, inclinandola del lado aliado. Pero después de sufrir graves reverses en el Pacífico, Roosevelt y su Estado Mayor determinaron que la Guerra Mundial había que ganarla en Europa empezando por el Mediterráneo.

«QUERIDO GENERAL FRANCO...»

Al fijarse en el Mediterráneo los estrategas de Washington pensaban sobre todo en tres objetivos. Primero: ocupar los territorios franceses del Norte de África, todavía neutrales aunque dependientes del Gobierno de Vi-

chy. Segundo: asegurar para los aliados el control de la región del Estrecho de Gibraltár, clave de todo el Mare Nostrum. Tercero: penetrar con sus fuerzas aeronavales a fin de hacer frente y destruir la amenaza permanente que para la navegación de sus flotas de suministro constituían los aviones y submarinos del Eje.

España, que acababa de pasar por la prueba de las presiones de Hitler a fin de obtener pasadizo a Gibraltár, con la consiguiente pérdida de nuestra neutralidad, fue el primer objetivo en que se pensó. Pero luego, ante las enormes dificultades del plan —semejantes a las encontradas por Hitler— se proyectó el asalto por sorpresa al Norte de África.

Para lograr el éxito era imprescindible la cooperación o al menos la abstención de España. En lo primero no se podía pensar porque, aunque así lo desease, España necesitaba atender a la permanente amenaza hitleriana pendiente sobre los Pirineos. Para conseguir una benévola abstención era preciso corregir en muchos grados el rumbo tomado por la política aliada respecto de España en aquel año. En efecto, los insistentes rumores de un desembarco angloamericano en Canarias habían dado ocasión a una enérgica protesta de nuestro Ministerio de Asuntos Exteriores y el optimismo de los exiliados autorizaba a creer las noticias de un apoyo oficial de Washington a las pretensiones de aquellos. El nuevo ministro Conde de Jordana —aliadófilo según fama— amonestó al embajador americano Mister Clairton Hayes, amenazando con las consecuencias de la postura aliada que podrían echar a España en los brazos del Eje.

La amenaza coincidía con los deseos de Roosevelt, pues comenzaban ya a concentrarse en Gibraltár y en la bahía de Algeciras los barcos y aviones que tomarían parte en la operación "Antorcha" de desembarco en el Norte de África. El 8 de noviembre por la mañana, en los mismos momentos en que comenzaba la operación, el embajador norteamericano llegaba al Pardo con una carta personal del Presidente para el

Caudillo. Decía entre otras cosas: "Querido General Franco: Por tratarse de dos naciones amigas y por desear, tanto usted como yo, la continuación de tal amistad para nuestro bienestar futuro, quiero manifestarle sencillamente las razones que me han obligado a enviar una poderosa fuerza militar americana en ayuda de las posiciones francesas del Norte de África... Espero que usted confíe plenamente en la seguridad que le doy de que en forma alguna va dirigido este movimiento contra el Gobierno y el pueblo de España... Creo también que los mismos desean conservar su neutralidad y permanecer al margen de la guerra. España, no tiene nada que temer de las Naciones Unidas".

El precio pagado por la benevolencia española era el reconocimiento implícito del régimen español por el más importante de los aliados. Si bien es cierto que ya los Estados Unidos habían reconocido formalmente al régimen (el 1 de abril del '39, exactamente), esta carta de Roosevelt tenía el valor de una mano tendida a que, hasta la víspera, se le consideraba un aliado en potencia del Eje.

Pero lo que aquí nos interesa es subrayar de una parte que el desembarco aliado en el Norte de África fue el principio de la intervención norteamericana en el Mediterráneo y, de otra, que fue imprescindible contar con España y no por mera fórmula, sino por verdadera necesidad, superando la difícil barrera de las circunstancias políticas del momento.

La operación "Antorcha" fue un éxito completo. Gracias al apoyo secreto del Gobierno de Vichy, cuyo representante especial en el Norte de África, almirante Darlan, mantuvo la disciplina en el ejército y en la población, los alemanes fueron sorprendidos y tres días después del desembarco cesaba toda resistencia armada. Sin embargo, no se pudo impedir que los restos del Afrika Korps ocupasen Túnez donde, sólidamente atrincherados, resistieron a los aliados hasta mediados de mayo de 1943. Desde entonces hasta el fin de la Guerra Mundial la presencia norteamericana en el Mediterráneo por tierra, mar y aire —desembarcos en Sicilia, Italia peninsular y Sur de Francia— aumentaría continuamente. Al llegar la victoria los efectivos de la Marina norteamericana en el Mediterráneo eran casi tan importantes como los de la Escuadra británica. La historia de los carthagineses socorriendo a los fenicios se repetía. —(PYRESA)

Fco. Ignacio DE CADERES

PISOS!

**CHAFLAN R. MIJARES, 168
CON CALLE FELIX BREVA**

**3 Y 4 DORMITORIOS
TERMINACION PERFECTISIMA
AMPLIAS SOLANAS EXTERIORES,
MUY SOLEADAS**

**¡VISITENOS,
VALE LA PENA!**

(DURANTE TODA LA SEMANA Y A CUALQUIER HORA)

**ENTRADAS DESDE 50.000 PTS.
FACILIDADES HASTA 10 AÑOS**

**TERMINADOS:
¡PARA VIVIRLOS
HOY MISMO!**

**INFORMES Y
DIRECTO TRATO
TODOS LOS DOMINGOS
Y FESTIVOS DE 10 A 2**

Visitas con perro

Por Carmelo MARTINEZ

HACE algún tiempo, escribí algo que se titulaba "visitas con niño", que me enemistó con todas las madres amigas. Entendámonos; me enemistó con todas las madres amigas que solían venir a casa con sus tiernos vástagos.

Tengo que confesar que, cuando uno ha visto sucumbir entre las férreas manos de la infancia visitante tantas cosas, desde una radio a cualquier chirimbolo traído de un rincón del mundo, la enemistad me importó lo mismo que una ración de alpiste, habida cuenta que jamás he tenido canario.

Me quedé sin las amigas madres tontas —pues las listas comprendieron, tras el mohín inicial— y me quedé tan ancho. Ni un sólo niño ajeno ha vuelto a pisar mi casa.

Después de aquello, yo erci que había pasado todo y que, de todas las amenazas que pesan sobre un hogar —que no son las suecas, desgraciadamente— había pasado lo peor.

Pues no. He tenido dos visitas consecutivas con perro, más una tercera, en la que me invadieron simultáneamente dos matrimonios amigos con derecho a perro que, en comparación, han dejado a los niños convertidos en ostras parálisis.

El perro del matrimonio "A" se llama Kidú y, según sus amorosos dueños, es tonto de remate y buenísimo. Cuando yo les dije que el buenísimo se estaba sacudiendo las pulgas en la alfombra, el matrimonio dijo, a coro, que "su" perro no había tenido pulgas jamás.

(Jamás es una palabra que me impresiona porque siempre acaba de repente). A los diez minutos, yo me estaba rascando como un energúmeno y, para más guasa, entre las protestas y reproches de mis visitantes. Cuando, haciéndolo cuestión de honor, con lo difícil que es, atrapé la primera pulga y se la puse bajo las narices a los propietarios perrunos, casi hubo la insinuación de que quien ponía las pulgas era yo. Y menos mal que el perro seguía espulgándose en la alfombra, con lo cual liquidé la cuestión diciendo que sentía mucho que tuvieran que marcharse, pues yo me iba a la ducha, que es el procedimiento más cabal que conozco para asesinar pulgas.

El perro que el matrimonio "B" trajo a casa, un gran danés, entró como pudo por la puerta —casi no cabía de alto, hermoso y tremendo— y el matrimonio me tranquilizó inmediatamente asegurando que "Penny" era pastaflores. Abreviemos. "Penny", alias "el pastaflores", no hizo nada que demostrara malas intenciones. Sólo mostraba una alegre vuelta, barrió que, en una alegre vuelta, barrió literalmente con su airoso rabo las botellas y las bebidas que tomábamos. Su precisión fue tan absoluta que no quedaron ni los centavos.

El único detalle del estropicio es que los asaltantes llevaron la pof parte de tintorería, y que a ella no he vuelto a verla con el modelo de Nina Ricci que nos estaba exhibiendo.

Hubo suerte, alfombra aparte. (La alfombra no se libra nunca, la pobre).

En cuanto a la coincidencia tristísima del matrimonio "C" y su boxer con una actriz y su caniche, no quiero entrar en demasadas explicaciones. A estas alturas, ya todo el mundo está convencido de que exagero, pero todo si es lector con perro. Pero la verdad es que el vestíbulo de mi casa, donde se alaba una esbeltísima rincocera y un pijo con su jarrón floreado, entre otras cosas, quedó arrasado por dos perros —también buenísimos— transformados en el ciclón Carolina. El hecho de que, por fin, reaccionaran los amos perrunos y que cada bicho acabara rumbos a un ruidor de calefacción entre grandes amenazas, no me consuela nada. Porque estoy convencido de que, al volver a sus casas, todo cuanto dijeron a sus encantadores caninos fue algo así: —Sabes que eres muy malo, y que no voy a sacar más a mi perirritin?

Y como los chuchos en sus cosas respectivas se portan como infelices, supongo que, encima, tuvieron que consolarlos con jamón de York.

Me han asegurado, cuando investigué, que todo esto suceda porque el perro es el acompañante ideal de las personas solitarias. Y a mí me parece muy bien. Lo único que pido es que las almas solitarias, cuando vengán a visitarme, dado que ya no van a estar solitarias, se dejen el perro en casa. De lo contrario, pondré un árbol en el rellano de la escalera, donde se atarán los perros de los visitantes, siguiendo así las humanitarias normas de la Sociedad Protectora de Hombrés. —(PYRESA)

La Comisión de las Cortes se ocupó de la remoción de los cargos representativos y el encuadramiento en la Organización Sindical

Hasta el miércoles no celebrarán nueva reunión

MADRID, 13. (Prensa). — La remoción o revocación de los cargos representativos sindicales y el encuadramiento en la Organización Sindical de sus propios empleados fueron los dos temas que ocuparon la atención de la Comisión de Leyes Fundamentales en el último día de la presente semana parlamentaria.

Comenzó la sesión con el debate sobre el apartado final del artículo 7 del proyecto de Ley Sindical.

El Sr. Maiz de Zulueta solicitó la integración en la Organización Sindical de los funcionarios públicos. Con esta tesis coincidieron numerosos procuradores. El Sr. Merino García matizó la propuesta, solicitando el reconocimiento del derecho de asociación de los funcionarios sindicales.

Sin embargo, el Sr. Esperabé de Arceaga manifestó que no existían diferencias sustanciales entre los funcionarios de la Organización Sindical y el personal al servicio de la administración. Si hemos excluido —dijo— a los funcionarios públicos del derecho de sindicación, aquellas normas deben extenderse también a los funcionarios sindicales.

El Sr. Argentería explicó el régimen jurídico del personal sindicalizado. Informó que actualmente se gestiona un estatuto especial para este personal, a resultas de lo que se determine en la futura Ley Sindical. Añadió que en la Organización Sindical trabajan 14.032 personas, de las que más de cuatro mil pertenecen al cuerpo general administrativo.

En nombre de la ponencia, el Sr. Iglesias Selgas puso de relieve la entrega y la dedicación de los funcionarios sindicales.

La ponencia coincidió con el deseo manifestado por la mayoría de los procuradores en el sentido de reconocer la integración de los empleados sindicales. Es obvio —añadió— que si reconocemos el derecho de sindicación, implícito ya en el mismo el derecho de asociación profesional. Distinguió entre funcionarios del Estado y funcionarios de la Organización Sindical, puesto que tienen estatutos jurídicos diversos.

Tras mantener el texto del informe, este fue aprobado con un voto en contra y una abstención.

La redacción del apartado 4. del artículo 7, es la siguiente:

DISPOSICIONES ESPECIALES.—El desarrollo de esta ley, regulará la integración a que se refieren los artículos anteriores de los empleados, técnicos, administrativos y auxiliares de la Organización Sindical y entidades sindicales".

DERECHOS Y DEBERES

Se entró a continuación en el estudio de la sección segunda del capítulo segundo del proyecto de Ley Sindical en que se tratan los derechos y deberes de los sindicados. En el artículo 8 se enumeran los diferentes derechos de que gozará el personal afiliado a la Organización Sindical.

El primero de los nueve apartados de que consta el precepto se aprobó tras un ligero debate. En él se especifica el derecho de elegir y ser elegido para puestos de representación y cargos directivos sindicales.

El Sr. Zubiaur planteó un tema largamente debatido durante el resto de la sesión. Propuso este procurador la adición de un nuevo párrafo en el que se reconociera el derecho de revocación de cargos representativos, mediante el mismo procedimiento usado para la elección.

Con esta tesis coincidieron los señores Gofí, Martín Sanz y Merino García, aunque matizada por parte de estos dos últimos procuradores.

Don Cruz Martínez Esteruelas manifestó que la representación pública tenía múltiples condiciones prácticas. La imposibilidad de actuar todos, llevó a la elección de uno que represente a todos. Añadió el Sr. Martínez Esteruelas que el reconocimiento del mandato imperativo en la representación escondía el derecho de revocación. Nuestras leyes fundamentales —añadió— al excusar el mandato imperativo, excusaban también el derecho de revocación.

Manifestó seguidamente que la persona elegida tenía suficiente libertad para compensar nuestra selección al término del mandato electoral. Si a esta tranquilidad se le añade la necesidad o el gusto de saber si las facultades operativas de los representantes estarían siempre

entre otros procuradores, por los señores Villegas Girón y Marcos Chacón. El Sr. Merino García manifestó que el derecho de remoción existía ya dentro de la Organización Sindical, puesto que si hay un reglamento de desposesiones de cargos sindicales.

D. José Solís Ruiz anunció que intervenía para defender la tesis mantenida por el Sr. Martínez Esteruelas. El respeto de la plaza reglamentaria —dijo el Sr. Solís— evita situaciones difíciles de solucionar. Lo contrario equivaldría a que el aparato electoral tendría que estar continuamente en función. Existen decisiones que por el bien de la patria y de la Organización Sindical contraria a veces las opiniones de los representantes.

En nombre de la ponencia, don Fernando Herrero Tejedor rechazó las enmiendas que propugnaban la remoción. Distinguió el presente entre derecho de revocación de cargos electivos por los elegidos y la facultad de proponer un dispositivo de remoción.

Posteriormente, D. Rafael Merino García, tras solicitar que se comprobase si existía el quorum reglamentario, propuso una fórmula en la que se reconociera el derecho de los sindicatos a instar la remoción de los cargos sindicales.

Puesta a votación la misma, obtuvo los votos favorables del señor Martín Sanz, de D. José Solís Ruiz, del ponente D. Fernando Suárez y el suyo propio.

Atendiendo a que numerosos procuradores deben trasladarse a sus respectivas provincias al finalizar la semana parlamentaria, el Presidente de la Comisión, D. Joaquín Bau, suspendió la sesión para reanudarla el próximo miércoles a las cinco de la tarde. El martes, día 17, no habrá reunión de la Comisión, ya que se realizarán las votaciones de concejales en todos los municipios españoles.

En nombre de la ponencia, don Fernando Herrero Tejedor rechazó las enmiendas que propugnaban la remoción. Distinguió el presente entre derecho de revocación de cargos electivos por los elegidos y la facultad de proponer un dispositivo de remoción.

Posteriormente, D. Rafael Merino García, tras solicitar que se comprobase si existía el quorum reglamentario, propuso una fórmula en la que se reconociera el derecho de los sindicatos a instar la remoción de los cargos sindicales.

En nombre de la ponencia, don Fernando Herrero Tejedor rechazó las enmiendas que propugnaban la remoción. Distinguió el presente entre derecho de revocación de cargos electivos por los elegidos y la facultad de proponer un dispositivo de remoción.

Posteriormente, D. Rafael Merino García, tras solicitar que se comprobase si existía el quorum reglamentario, propuso una fórmula en la que se reconociera el derecho de los sindicatos a instar la remoción de los cargos sindicales.

La «Pajarita», en las Cortes

La sindicación de los sindicales

CON un solo voto en contra (ese que del señor Esperabé) y con una abstención (la de la señora Primo de Rivera), la Comisión ha aprobado la integración en la Organización Sindical de aquellos trabajadores que más cercanamente precisan sus propios empleados. El voto en contra del señor Esperabé y la abstención de la señora Primo de Rivera no se produjeron por idénticos motivos. El señor Esperabé mantenía la tesis de que al haber dejado fuera de la Organización Sindical a los funcionarios públicos, también deberían quedar fuera los funcionarios de la Organización Sindical. «¿Qué diferencia puede haber —se preguntaba el bañador procurador por Salamanca— entre una secretaria de la Organización Sindical y una secretaria de cualquier Ministerio?». «Puede haber muchas», respondió plácidamente y al margen del debate otro procurador. En cambio la Ponencia por boca del señor Herrero Tejedor, respondió: «Puede no haber ninguna. Pero tampoco la hay entre la secretaria de un Ministerio y la secretaria de un funcionario de la banca privada fun-

cionarios públicos». En efecto; no se trataba de una diferencia de función, sino de una distinción en la relación jurídica. El señor Esperabé no se convenció y votó en contra, no sin antes recordar eso de que él es un procurador de campanilla.

La abstención de la señora Primo de Rivera estuvo condicionada por otros motivos. La señora Veghison mantenía la tesis de que la integración de esos empleados merecía una fórmula más imperativa que la del proyecto. La señora Veghison reconocía que tal integración necesitaba ser regulada por normas especiales, pero deseaba que quedase bien claro que la integración era mandata inmediata de la ley, y que luego vendrían las normas de su regulación. La Ponencia estimaba que la fórmula del proyecto quería decir eso mismo, y que no había necesidad de buscar una fórmula más imperativa. Y la señora Pilar Primo de Rivera, asaltada sin duda por la misma duda y el mismo escrúpulo que asaltaba a la señora Veghison, se abstuvo. De cualquier manera, con una fórmula más imperativa y de mandato más o menos inmediato, la realidad es que los empleados sindicales han obten-

nido tarde su derecho a integrarse en la Organización Sindical. Los sindicales, pues, serán sindicales.

Antes de la votación, había hablado el señor Argentería, mejor que como procurador, como técnico de la Organización Sindical. Y por el señor Argentería los señores procuradores se enteraron que la Organización Sindical tiene a su servicio en este momento y en toda España calorcer mil treinta y dos empleados, de diversas categorías y en diversas situaciones, desde empleados de plantilla, a los que se les aplica el viejo estatuto del movimiento, al personal contratado, ese mismo del que ayer se decía que, a veces, prolongan su relación laboral con la Administración más allá de lo que normalmente se podría admitir en una sucesiva prórroga de contratos por tiempo determinado. A veces, esos contratos establecen una duración de tres meses y se prorrogan durante meses y aún decenas. De cualquier manera, como digo, asunto resuelto: habrá normas especiales que regulen la sindicación de los empleados sindicales.

La Comisión pasó como sobre acusas por un punto importante: el derecho de los sindicatos a elegir y a ser elegidos para cargos directivos sindicales y para puestos de representación. ¿Para todos los cargos? La Ponencia aclaraba que en este momento del proyecto no se contemplaba ese problema. Se trataba sólo de establecer un principio general. Ya se vería más tarde para que cargos y para que puestos. Los señores procuradores enmendantes se batían en retirada. Habló en primer lugar el señor Muñoz-Alonso, maestro de muchas cosas y de este humilde cronista, y maestro, entre otras, del arte de hacerse entender cuando quiere hacerse entender y de no hacerse entender cuando no quiere hacerse entender. Pues bien; esta tarde el señor Muñoz-Alonso no quería hacerse entender. Mejor dicho, quería hacer entender que no quería hacerse entender. Y se hizo entender magistralmente. El señor Muñoz-Alonso no sometía a votación la enmienda. ¿Quiere decirse que la retiraba? Pues, no. No la retiraba. ¿Quiere decirse que la mantenía? Pues, no. No la mantenía.

«No retiro la enmienda, pero la quiero apoyar sólo con mi silencio», venía a «aclarar» el señor Muñoz-Alonso. Pero declaró el silencio, hablando. Al final, todos los procuradores que saben entender al señor Muñoz-Alonso precisamente en aquellos puntos en que el señor Muñoz-Alonso quiere que no le entiendan, pudimos entender que el señor Muñoz-Alonso no quería mantener su enmienda, pero tampoco quería retirarla, tal vez para que nadie interpretara torcidamente esa retirada, sino que se entendiera en su exacta significación. Lo que sucedía es que tampoco el señor Muñoz-Alonso quería ofrecer esa exacta significación. Total, que no hubo enmienda, y que el párrafo pasó por unanimidad.

Se planteó en la Comisión un tercer problema, también complejo. Se había establecido y declarado el derecho de los sindicatos a elegir y a ser elegidos. Pero, ¿y el derecho a revocar esa elección? Los señores Zubiaur y Gofí pedían ese derecho, limitado a los cargos de representación profesional, no política. Los señores Martín Sanz y Merino pedían un derecho a «instar» la remoción. El señor Solís rechazaba el derecho a revocar el mandato de los elegidos, pero se unía a la enmienda del señor Merino y del señor Martín Sanz, con lo cual parecía haber quedado fuertemente impresionado y bastante influido por el juego dialéctico del señor Muñoz-Alonso.

La discusión provocó una nueva intervención del señor Martínez Esteruelas, que es algo así como el buen niño Juanito de la Comisión, y que apenas se le excita con cualquier tema, expone a velocidad de retroceso electrónico una lección de filosofía del derecho, de derecho político y constitucional, de historia del derecho, de derecho político y constitucional, de derecho administrativo y laboral y de derecho comparado, todo en una pieza, mientras las señoras estenográficas teclean en sus máquinas un «moleo vivace» de frenesí rítmico.

El señor Herrero Tejedor calificó la propuesta de los señores Zubiaur y Gofí, ambos procuradores familiares por Navarra, como «liberal» en el peor sentido que podrían dar a la palabra precisamente los señores Zubiaur y Gofí. El señor Zubiaur, en su respuesta, acuñó al concepto de «liberal» en Fray Luis de León, y como la ironía del señor ponente no le dejara mucho campo para la justificación de la enmienda, sufrió un «lapsus linguae» y



VALENCIANA DE CEMENTOS ha trabajado mucho para que la calidad de su CEMENTO quede como esta huella: CLARA Y VISIBLE

Lograr que el PORTLAND de VALENCIANA DE CEMENTOS fuese de la mejor calidad fue empresa en la que no se regatearon esfuerzos. Pero una vez lograda, VALENCIANA DE CEMENTOS ha seguido superándose adaptándose a las nuevas técnicas, a los nuevos métodos y así poder dar siempre testimonio de la calidad de su cemento.

Para ello, VALENCIANA DE CEMENTOS, ha trabajado

duro: Buscó los mejores hornos rotativos de Europa, adiestro a sus científicos en su peculiar cometido de investigación, organizó su Empresa para lograr su mejor funcionamiento. ... Toda una ardorosa labor que tiene ya su fruto, porque la calidad del PORTLAND DE VALENCIANA DE CEMENTOS es hoy como esta huella clara y visible.



POR EL PROGRESO EN LA CONSTRUCCION

La discusión provocó una nueva intervención del señor Martínez Esteruelas, que es algo así como el buen niño Juanito de la Comisión, y que apenas se le excita con cualquier tema, expone a velocidad de retroceso electrónico una lección de filosofía del derecho, de derecho político y constitucional, de historia del derecho, de derecho político y constitucional, de derecho administrativo y laboral y de derecho comparado, todo en una pieza, mientras las señoras estenográficas teclean en sus máquinas un «moleo vivace» de frenesí rítmico.

El señor Herrero Tejedor calificó la propuesta de los señores Zubiaur y Gofí, ambos procuradores familiares por Navarra, como «liberal» en el peor sentido que podrían dar a la palabra precisamente los señores Zubiaur y Gofí. El señor Zubiaur, en su respuesta, acuñó al concepto de «liberal» en Fray Luis de León, y como la ironía del señor ponente no le dejara mucho campo para la justificación de la enmienda, sufrió un «lapsus linguae» y

Mejoría transitoria del tiempo, con temperaturas más bajas

MADRID, 13. — (Servicio especial de PYRESA). — Durante el día de hoy, la nubosidad ha sido abundante en toda España y se han registrado precipitaciones prácticamente en la totalidad del país, siendo más importantes las del Cantábrico, Cataluña, Andalucía y Baleares. Destacan Avilés, con 61 litros de agua de lluvia por metro cuadrado de suelo, seguido de Gerona, con 50; Barcelona, con 38; Santander, con 37; Reus, con 27; Ibiza, con 22; Montevideo, con 20, y Tarragona, con 19. En segundo orden de valores quedan Bilbao, San Sebastián y Daroca, con 14 litros; Sorla, Jaén y Granada, con 12; Ponferrada, Zaragoza, Córdoba y Mahón, con 11; León, Sevilla y Cádiz, con 10; Pontevedra, Madrid, Pamplona y Llérida, con 9; Guenca, con 8; Segovia, Logroño y Palma de Mallorca, con 7; Santiago de Compostela, Vigo, Ciudad Real y Málaga, con 6; La Coruña y Valencia, con 5, y Cáceres, Huesca y Jerez de la Frontera, con 4; siendo inferiores las registradas en los distintos observatorios, excepción hecha del archipiélago canario y el sudeste, donde las lluvias fueron nulas o escasas. Las precipitaciones fueron de nieve en el Pirineo y Sistema Central. Las temperaturas han continuado descendiendo. La máxima absoluta de las capitales de España la registraron Alicante y Las Palmas de Gran Canaria, con 23 grados, siguiéndoles Murcia y Santa Cruz de Tenerife, con 22; Almería, con 21, y Málaga, con 20. En cuanto a las mínimas, únicamente ha helado en la meseta gallega, donde Lugo registró 2 grados bajo cero.

INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

Para mañana habrá un descanso en las precipitaciones y una disminución de la nubosidad, pues el anticiclón de las Azores prolongará una cuna hasta el Cantábrico, que cubrirá la vertiente atlántica y el norte del país. La borrasca se habrá trasladado al Mediterráneo, al norte de Baleares, y el mal tiempo, con cielo cubierto, chubascos y tormentas continuarán manifestándose sobre Cataluña, Levante y Baleares. Habrá también nubes y chubascos débiles en el bajo Ebro, Levante y probablemente en la cuenca del Segura y Mancha Oriental, en el Cantábrico cielo nuboso o muy nuboso, con chubascos de lluvia débiles. En el Ebro, Centro, Mancha Occidental y Andalucía Oriental, cielo parcialmente nuboso, con riesgo de chubascos dispersos y aislados. En Extremadura y Andalucía Occidental buen tiempo, poco nuboso. Los vientos soplarán de componente norte, frescos o fríos, y las temperaturas continuarán bajando.

41 años y ya ha dado a luz 32 hijos

ROMA, 13. (Pyresa). — Una mujer de 41 años ha dado a luz una niña que hace el número treinta y dos de sus hijos. La señora, María Addolorata Casalini, que reside en Cellino San Marco, ha impuesto a su nuevo vástagos el nombre de Romina, en homenaje a la esposa del cantante Al Bano, que es de su pueblo. La niña ha nacido en el hospital regional de "Summa" y pesó tres kilos.

De los treinta y dos hijos del matrimonio Casalini sobreviven quince: nueve chicas y seis varones. La mayor de las mujeres tiene 23 años. La señora Casalini ha tenido en dos ocasiones cuatrillizos; en una, trillizos. En un parto con mellizos. El marido de María Addolorata, Pedro, tiene la misma edad que su esposa — 41 años — y es labrador. Reside en una casa de labor cerca de Brindisi.

Convenio comercial entre Rusia y la República Democrática alemana

BERLIN, 13. (Efe). — Los Gobiernos de Berlín Este y Moscú suscribieron el jueves en esta ciudad un convenio mutuo que regulará las transacciones comerciales en ambas direcciones durante los años 1971-1975 y prevé que el volumen comercial alcanzará en este período más de cien mil millones de marcos. Ambas partes se han comprometido a imprimir un ritmo de desarrollo comercial de las relaciones mutuas de manera que los intercambios de productos germano-soviéticos se vayan incrementando anualmente en más de un diez por ciento.

Según cálculos oficiales de Berlín Este el volumen comercial germano-soviético (Berlín Este con Moscú) alcanzó un valor total, en los años de 1966 a 1970 de mil millones de marcos.

Por parte del Gobierno berlinés oriental firmó el convenio el Ministro de Comercio Exterior, Horst Soelle, y por parte de Moscú, el Ministro Nikolai Patolischchev, que ocupa la cartera de negocios comerciales extranjeros. En opinión de ambas partes, este documento comercial abre una nueva época en la evolución comercial y de colaboración económica entre la República Democrática Alemana y la Unión Soviética. Patolischchev calificó de "convenio sin precedentes" al firmado el jueves y añadió que la Unión Soviética no había firmado todavía un tratado comercial de tal volumen.

ISRAEL desmiente una noticia sobre supuestos planes de retirar sus tropas del Canal de Suez

Dicha noticia, de procedencia británica, «carece de fundamento», dice un portavoz de Tel Aviv

LONDRES, 13. (Efe). — Israel está dispuesto a retirarse al desierto del Sinaí, para que Egipto pueda volver a abrir el Canal de Suez, según un informe que publica hoy en primera página el «Daily Express».

El informe firmado por el prestigioso experto en asuntos estratégicos, Chapman Pincher, dice que el Ministro israelí de Defensa, Dayan, viajará a Washington el próximo mes para discutir esta iniciativa y las implicaciones militares que entraña. Observa Chapman que a pesar de que la iniciativa israelí no representa la retirada total de los territorios ocupados es bien recibida por algunos «líderes» árabes porque podría ser un punto de partida para un arreglo al problema árabe israelí.

El informe firmado por el prestigioso experto en asuntos estratégicos, Chapman Pincher, dice que el Ministro israelí de Defensa, Dayan, viajará a Washington el próximo mes para discutir esta iniciativa y las implicaciones militares que entraña. Observa Chapman que a pesar de que la iniciativa israelí no representa la retirada total de los territorios ocupados es bien recibida por algunos «líderes» árabes porque podría ser un punto de partida para un arreglo al problema árabe israelí.

PROBABLE REESTRUCTURACION DEL GOBIERNO ISRAELI

LONDRES, 13. (Del correspondiente de Pyresa, Manuel Adrio). — Esta capital es un magnífico centro de información acerca de todo lo que sucede en Oriente Medio y por eso hay que considerar como muy posible los rumores sobre un cambio de papeles en el escenario político israelí, donde los valores Dayan están en alza mientras que las acciones de Golda Meir ofrecen signos de debilidad.

El próximo lunes se reunirá en Tel Aviv el Gobierno israelí y no extrañaría nada en Londres si el final del consejo se anunciase la dimisión de la Primer Ministro y con ello la posibilidad de un rápido acceso al poder del General Dayan en vista de los acontecimientos que han tenido lugar en Israel desde que la señora Meir hizo las maletas para su importante viaje a Norteamérica y la Gran Bretaña.

Desde que regresó a su patria, el último fin de semana, la señora Meir ve con cierto asombro que hasta los más fieles seguidores de su política exterior se han vuelto un tanto desvanecidos y están muy identificados con la política conciliadora que muestra el general hacia sus vecinos los árabes, aunque naturalmente, siempre desde su conocida postura radical y dura.

Los israelíes parecen estar dispuestos a hacer este sacrificio siempre y cuando los egipcios acepten que se pueden quedar en el Chalk, donde se controla la entrada al principal puerto israelí en el Mar Rojo, el de Jilat y los rusos por su parte tendrán que comprometerse a no escalar su presencia militar al este del canal. El informe añade que la retirada israelí va a anular automáticamente todo el efecto de la gigantesca línea de misiles que han instalado los rusos a lo largo de la orilla egipcia del canal ya que estos tienen un radio de alcance de sólo 32 kilómetros.

MENTES DE ISRAEL

TEL AVIV, 13. (Efe-Reuters). — Un portavoz del Ministerio de Defensa israelí ha desmentido hoy una noticia de procedencia británica afirmando que Israel había preparado una propuesta para retirar sus tropas situadas a lo largo del Canal de Suez, a posiciones situadas dentro del desierto del Sinaí para permitir que Egipto abra el Canal a la navegación. «El portavoz ha calificado dicha noticia como «carente de fundamento».

LOS PROYECTOS DE DAYAN

Dayan viene preparando desde hace tiempo un plan que aunque no se acomoda a las resoluciones de la ONU sobre la retirada de las tropas judías de los territorios ocupados a los árabes en la rápida guerra de junio de 1967, contienen algunos puntos que podrían ser aceptados, al menos provisionalmente. En ese plan el general ofrece alejar a sus tropas de la orilla oriental del Canal de Suez y permitir así que la importante vía marítima pueda ser nuevamente abierta a la navegación. A cambio de esto, Israel reclama el derecho a seguir utilizando el puerto Eilat que da salida a Israel al Mar Rojo y que fue precisamente la mecha que encendió la guerra de los «Seis Días». Israel también desearía utilizar el Canal de Suez, pero se conforma con que los rusos le garanticen que la margen derecha del Canal quedaría desmilitarizada.

EL PLAN DE DAYAN

Del cual era conocedor el mismo Nasser, y que los rusos y los norteamericanos también tienen sobre su mesa, parece suponer un paso adelante y se cree que muchos líderes árabes se muestran reacios a aceptarlo aunque también otros muchos los rechazan, y que los rusos los estudian con cierta preocupación pues la apertura del Canal les supondría la posibilidad de llevar sus barcos de guerra con mayor facilidad al Océano Índico.

La «Chrysler» británica, once millones de libras esterlinas en pérdidas

LONDRES, 13. (Efe). — La empresa constructora de automóviles «Chrysler United Kingdom» que antes de pasar a propiedad norteamericana era la «Rootes Group» ha anunciado hoy una pérdida en su balance de este año de 10.853.000 libras esterlinas (1.822.254.000 ptas).

Impacto de «El Cordobés» en la prensa británica

LONDRES, 13. (Efe). — «El escondeite», inglés del famoso torero español Manuel Benítez «El Cordobés» ha sido finalmente descubierto y hoy todos los periódicos populares de Gran Bretaña publican fotografías de sus actividades. Desde que «El Cordobés» llegó a Gran Bretaña el pasado mes de octubre, todos los periódicos pusieron en marcha a sus reporteros para que trataran de enterarse al popular matador, pero estos se encontraron con la dificultad de que nadie conocía su paradero.

Por fin, un periodista local reconoció a Manuel Benítez en una calle de Folkestone, ciudad del Este, a unos 100 kilómetros de Londres, y dio la voz de alarma. Una legión de reporteros invadió la tranquila ciudad costera y hoy sus fotografías e informaciones aparecen destacadas en la prensa.

«El Cordobés» reside en Casa de Victor Bannister, a quien paga 10 libras semanales (1680 pesetas) por la habitación y el desayuno. Sin embargo, Manuel Benítez utiliza su «Rolls Royce» descapotada para realizar excursiones por la costa.

«El Cordobés» pasa la mayor parte de tiempo en la «Folkestone School of English Studies» estudiando inglés en un moderno laboratorio de idiomas. Manuel Benítez necesita dominar este idioma para protagonizar una película norteamericana sobre su vida que será rodada el año que viene.

«El Cordobés» viajará a Iberoamérica durante las próximas Navidades pero tiene intención de regresar seguidamente a Inglaterra para proseguir sus estudios.

Un avión comercial norteamericano desviado a Cuba

NUEVA YORK, 13. (Efe). — Un avión de la compañía «Eastern Airlines» con 82 personas a bordo fue desviado hoy de su ruta Richmond (Virginia) — Raleigh (Carolina del Norte) y obligado a dirigirse a Cuba. Antes de poner proa hacia el aeropuerto de La Habana, el avión tomó tierra en Jacksonville (Florida), para repostar.

Catorce minutos después despegó nuevamente hacia el aeropuerto José Martí, sin que en la escala las autoridades pudieran averiguar nada respecto a la identidad del aeropuerto.

En el avión —un DC-9— viajan 78 pasajeros, con una tripulación de cuatro personas.

ATERRIZO EN CUBA

NUEVA YORK, 13. (Efe). — A las 17:45 hora española, aterrizó en el aeropuerto de La Habana el avión «DC-9», de la compañía «Eastern Airlines», secuestrado hoy, según ha informado un portavoz de la citada compañía.

Antes de continuar vuelo a la isla de Cuba, el avión tuvo que repostar en Jacksonville.

Catorce minutos después despegó nuevamente hacia el aeropuerto José Martí, sin que en la escala las autoridades pudieran averiguar nada respecto a la identidad del aeropuerto.

En el avión —un DC-9— viajan 78 pasajeros, con una tripulación de cuatro personas.

ATERRIZO EN CUBA

NUEVA YORK, 13. (Efe). — A las 17:45 hora española, aterrizó en el aeropuerto de La Habana el avión «DC-9», de la compañía «Eastern Airlines», secuestrado hoy, según ha informado un portavoz de la citada compañía.

Antes de continuar vuelo a la isla de Cuba, el avión tuvo que repostar en Jacksonville.

Desolación en el departamento colombiano de César

Ya han sido rescatados 150 cadáveres

VALLEDUPAR (Colombia), 13. — Un total de 150 cadáveres han sido rescatados hasta esta mañana en el departamento de César, azotado por la crueldad del invierno, que ha producido más de 480 muertos y ha dejado esa región arruinada y desolada.

El Gobernador del departamento, Murgas, calificó esa tarea de retirada de escombros y rescate de víctimas como de un «dantesco espectáculo». Reiteró su petición a todo el país para que exprese su solidaridad con los damnificados. Los médicos han ordenado la sepultura de las víctimas en el mismo lugar en donde se localizaron a medida que son identificados, para conjurar peligros epidémicos. La región sigue azotada por las lluvias. El Ministerio de Obras Públicas ha movilizado cientos de obreros para reparar las comunicaciones y facilitar la acción gubernamental en la prestación de auxilios.

La tragedia se ha visto aumentada por el pánico de los moradores, que se han refugiado en las montañas después de ver destruidas sus casas, enseres y la pérdida de familiares. El río Magdalena y sus afluentes siguen desbordados y sólo «un milagro», como lo calificó el Gobernador Murgas, puede evitar que la tragedia sea mayor.

Las negociaciones germanopolacas, por buen camino

ONN, 13. (Del correspondiente de PYRESA, Alberto Crespo). — Todo parece indicar que las negociaciones germano-polacas marchan por buen camino. Al menos eso se desprende de las declaraciones oficiales y de comentarios de un amplio sector de la prensa. Sin embargo, hay puntos en los que no existe todavía acuerdo de las dos partes: el de la frontera Oder-Neisse y el de la repatriación a la República Federal de los ciudadanos polacos de origen alemán.

Aquí se tiene la impresión de que se trata de desacuerdos de forma, más que de fondo que podrán ser solventados a lo largo de la semana próxima sin grandes dificultades. El hecho de que el Ministro de Asuntos Exteriores, señor Scheel, haya regresado a Bonn dejando a cargo de sus colaboradores la tarea de ultimar el documento en Varsovia, es una señal clara de que la redacción definitiva del texto del tratado es más una cuestión de comas que de puntos y aparte.

Más aún: en los medios informativos de Bonn se cree que el documento será rubricado por los ministros Scheel y Jedychowski el veintitres o el veinticuatro de noviembre. Respecto a la firma del tratado, en los mismos medios se da por descontado que el Canciller Willy Brandt y el Ministro de Exteriores Scheel irán a Varsovia algo antes de mediados de diciembre. Incluso se asegura que la ceremonia de la firma tendrá lugar el diez del próximo mes. Lo que no se sabe, ni siquiera se aventura, es la fecha en que los dos países establecerán relaciones diplomáticas.

Durante la ausencia del Ministro Scheel ha quedado al frente de la delegación alemana en Varsovia el exsecretario de Estado del ministerio de exteriores, señor Duckwitz, que fue quien inició las conversaciones exploratorias hace siete u ocho meses. De su habilidad negociadora dependerá que el texto definitivo esté preparado para la rubrica el veintitres de noviembre. En esto el Ministro Scheel no puede ayudarle personalmente por las obligaciones contraídas en la República Federal. El día diecinueve tiene que presidir en Munich la reunión de ministros de asuntos exteriores del Mercado Común y asistir al día siguiente en Estrasburgo, a una

sesión de la comisión política del parlamento europeo. Luego, a título de presidente del partido liberal, quiere seguir de cerca el desarrollo de las elecciones regionales en Baviera, el veintidós de este mes, que, como las del domingo pasado en Hesse, serán un «test» de la audiencia popular de su partido, y, en definitiva, de su política de apertura al Este del gobierno de coalición socialista-liberal.

Esta afirmación emana de la conferencia del «Anti Bolshevik Bloc of Nations» y del «European Freedom Council» que agrupan a todas las organizaciones anticomunistas de los dos bloques y que celebran una reunión en Bruselas del 12 al 16 de noviembre.

Los participantes en esta reunión decidirán intensificar la movilización de todas las fuerzas anticomunistas del mundo libre contra el comunismo y contra el imperialismo ruso en un frente común.

Crisis económico-laboral en las Naciones Unidas

NACIONES UNIDAS, 13. (Efe). — Las Naciones Unidas se enfrentan a una crisis económico-laboral que podría resultar en un conflicto colectivo por cuestión de salarios.

Los funcionarios de la ONU y sus organismos especializados, que ya disfrutaban una escala de sueldos entre las más altas del mundo, están a punto de perder un aumento del ocho por ciento por la oposición de muchos países miembros.

Diversidad de tendencias en China comunista

Es evidente una cierta tensión entre el Ejército y el partido

LONDRES, 13. (PYRESA). — El comité central y la dirección militar hablan distintos idiomas en algunas provincias del país», se dice en un análisis hecho público por la agencia de noticias de Feikin «Nueva China». En este informe se alude a las tensiones entre el partido y el ejército que han enfrentado en parte, según se deja traslucir, a Mao Tse-Tung y a su sucesor Lin Biao. Las tensiones entre ambos dirigentes quedaron patentes durante el pleno del comité central del partido, celebrado entre el 23 de agosto y el 6 de septiembre pasados.

La «diversidad de tendencias» se ha reflejado durante los últimos días en las propias emisiones radiofónicas de las distintas provincias, que se inclinan, según los casos, por la línea blanda, representada por Mao, o por la dura de Lin Biao. Por su parte, el «Diario Popular», órgano oficial del partido, ha silenciado estas tensiones internas. En la misma nota

informativa sobre las sesiones del comité central evitaba toda alusión a la crisis.

«La situación actual —añade el informe de «Nueva China»— se diferencia notablemente de aquella pasada en la que todos hablaban una misma lengua». En el análisis se recuerda la revolución central surgida en 1966 a impulsos de los guardias rojos. Cada provincia goza desde entonces de una cierta autonomía con relación a Pekín. Para la agencia, la raíz de este «misterioso conflicto» entre el partido y el ejército «gira en torno a la posibilidad de supresión de las milicias populares. Según «Nueva China», en las provincias cuyos órganos directivos se hallan fuertemente influenciados por el Ministerio de Defensa, Lin Biao, es el propio ejército quien sostiene las milicias populares. En las demás, el ejército, según el pensamiento de Mao, continúa sometido a las directrices del partido.

El restablecimiento de relaciones...

Viene de la primera

denuncias hace cuarenta días de que los rusos estaban construyendo un puerto en C enfuegos para submarinos nucleares admitió que, desde 1962, existe un «entendimiento» entre la Unión Soviética y los Estados Unidos respecto a Cuba.

DECLARACIONES DE GALO PLAZA

PARIS, 13. (Efe). — «La decisión de restablecer relaciones diplomáticas con Cuba es un asunto que concierne al Gobierno chileno. Dentro de la O. E. A. cada Gobierno adopta las decisiones que le convienen», nos declara el secretario general de la Organización de Estados Americanos, Galo Plaza, refiriéndose al restablecimiento de relaciones diplomáticas con Cuba, decidido por el Presidente Allende.

Galo Plaza desea precisar que la suspensión de Cuba fue una decisión adoptada antes de que él fuera elegido secretario general de la Organización. «Chile, precisa, fue uno de los países que votó en contra, pero acató la decisión de la mayoría. México en cambio votó en contra y tuvo razones para no romper relaciones. En todo caso, no me corresponde hacer comentario alguno al respecto».

Le preguntamos si la organización se reunirá en breve para examinar la situación actual. «Esta reunión tendría que realizarse a petición de uno o varios miembros de la O. E. A.», responde.

«Existe una corriente favorable al levantamiento de la suspensión de Cuba? «Cuba, recuerda, fue suspendida por el voto de las tres cuartas partes. La Organización de Estados Americanos consideró entonces que la política exterior seguida por el Gobierno de Cuba era incompatible con ciertos principios de la O. E. A., entre ellos la no intervención en los asuntos internos de otro país. Para dejar sin efecto un voto similar tendría que celebrarse una reunión convocada por uno o varios miembros. De en-

contrar que las circunstancias que llevaron a la suspensión de Cuba desaparecieron, probablemente se levantarían las sanciones», nos afirma Galo Plaza. Insiste en que habla en nombre de la Secretaría.

«¿Y si el Gobierno cubano pide su reincorporación a la O. E. A.?» «La reactivación de Cuba en la Organización es una decisión que corresponde al Gobierno interesado. Si Cuba quisiera, sería un elemento que habría que tomar en cuenta para cualquier acción. De todas formas la decisión corresponde al Consejo Permanente y no me toca a mí decidir al respecto», subrayó el secretario general de la O. E. A.

Galo Plaza se encuentra en París, a donde acudió para representar la Organización de Estados Americanos en los funerales del General De Gaulle.

Próximamente se trasladará a Bélgica y a Holanda. Recuerda que el año pasado hizo un viaje por los países europeos para establecer contactos con los gobiernos interesados en relación con la colaboración técnica de la O. E. A., en aquella ocasión no se incluyeron las visitas a Bruselas y La Haya que efectúa ahora.

El próximo día 23 regresará a París donde será recibido por el Presidente de la República Francesa, Georges Pompidou.

«¿Objeto de la entrevista?»

«Trataremos de asuntos que puedan interesar al Presidente sobre Latinoamérica».

Nos referimos a ciertos comentarios de prensa que califican a la O. E. A. como «organización regional desacreditada e impotente». Nos dice: «Respeto todas las opiniones. La fuerza de la O. E. A. es relativa y es la que quieren los gobiernos que tenga. Los organismos internacionales desempeñan un papel importante en la vida de los pueblos y si no existieran habría que crearlos».

WASHINGTON LO DEPLORA

WASHINGTON, 13. — (Efe). — Los Estados Unidos deploraron hoy el reconocimiento por Chile

del régimen cubano en contra de la decisión tomada por la Organización de Estados Americanos en 1964.

En una conferencia de prensa, el portavoz del Departamento de Estado norteamericano, Robert Mc Closkey, declaró hoy que su país deploraba la decisión chilena, por haber «actuado fuera de la estructura de consulta decidida en 1964 por la reunión de Ministros de Relaciones Exteriores en la Organización de Estados Americanos».

«Esa reunión —añadió Mc Closkey— determinó el caso de la intervención de Cuba y la agresión de tal modo que las relaciones diplomáticas y comerciales con Cuba fuesen suspendidas hasta que el Consejo de la Organización de Estados Americanos determinase por un voto de dos tercios que Cuba no constituía ya una amenaza para la paz y la seguridad del hemisferio».

El portavoz norteamericano añadió que la Organización de Estados Americanos todavía no había tomado esta decisión.

Los Estados Unidos seguirán apoyando las decisiones de la OEA y sus recomendaciones sobre Cuba —añadió—, esperando que otras naciones miembros de la OEA continuarán haciendo lo mismo.

Sin embargo, el portavoz norteamericano opinó que Chile era un Estado soberano y que su decisión de reconocer a Cuba era parte de su derecho.

Pablo VI visitará el mes la sede de la F.A.O.

ROMA, 13. (Efe). — En la sede de la F.A.O. se han terminado todos los preparativos para acoger a Su Santidad el Papa, el próximo lunes, día 16, visitará la sede del organismo y pronunciará un discurso ante su Asamblea General.

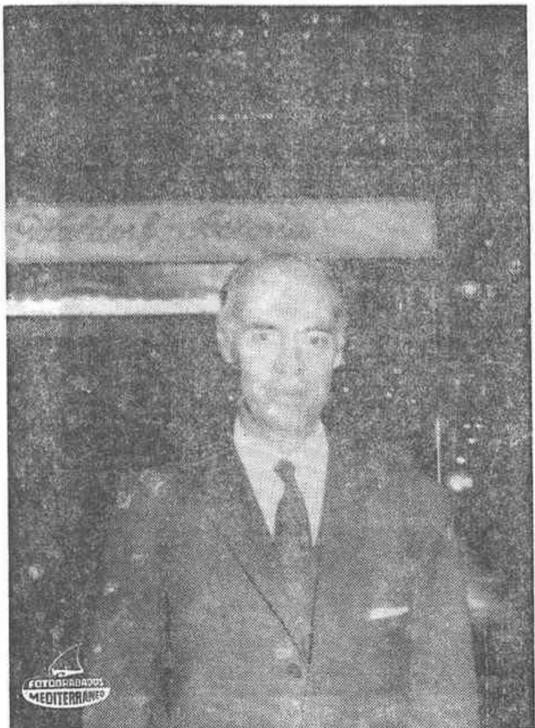
Más de 150 periodistas de todo el mundo se han acreditado para esta ocasión.

Panorama de la actualidad internacional

COMENZO LA CONFERENCIA ATLANTICA, EN PUERTO RICO

Asiste el ministro Comisario del Plan de Desarrollo español

SAN JUAN DE PUERTO RICO 13. (Por Félix Ortega de la agencia EFE).— Se celebró hoy la primera sesión de la conferencia atlántica a la que asiste el ministro Comisario del Plan de Desarrollo español, Laureano López Rodó, y en la que se analizan los problemas internacionales de los países atlánticos, con inclusión en la agenda de los relacionados con el desarrollo económico y social de dichos países y el papel a jugar en el por los Estados Unidos.



NUOVA YORK. — D. Laureano López Rodó, ministro español Comisario del Plan de Desarrollo fotografiado a su llegada al hotel donde se aloja con motivo de su viaje a Nueva York, Washington y Puerto Rico. — (Tel-foto CIFRA GRAFICA)

La explicación de este silencio la dió hoy el senador Church, presidente de la conferencia, a la agencia EFE. "Estamos intentando llevar a cabo un intercambio de opiniones lo más franco posible sobre los problemas tratados y esto no podría hacerse si existiera una coherencia de prensa", declaró el Senador, agregando humorísticamente que "desde luego se puede asegurar que no se trata de ninguna conspiración."

Pese a la barrera informativa fuentes cercanas a la conferencia aclararon a EFE algunos de los detalles de la agenda de la primera sesión, que versó sobre el fallo en los objetivos de la alianza para el progreso, el foso técnico que separa a países ricos y pobres y el papel norteamericano en todos estos temas. Una de las tesis que versó sobre el entendimiento entre las superpotencias al margen del resto del mundo, fue presentada por el periodista Andre Fontaine del periódico parisino "Le Monde" que la ilustró con los ejemplos de la invasión soviética de Checoslovaquia y la intentada norteamericana en la República Dominicana.

En la agenda de mañana se tratará sobre el tema de las relaciones económicas de los Estados Unidos con el resto del mundo.

Se decreta el estado de sitio, durante treinta días, en GUATEMALA

Guerrilleros tupamaros asaltan el Banco Nacional de Uruguay, llevándose joyas y dinero por valor de 280 millones de pesetas

GUATEMALA, 13. (Efe).— El Presidente de Guatemala, Carlos Arana Osorio, firmó anoche un decreto presidencial decretando estado de sitio por treinta días a partir de hoy. Los motivos de este decreto presidencial son los abusos a las garantías individuales, atentados, raptos, asaltos y otros sucesos ocurridos en las últimas semanas.

FABULOSO ROBO EN URUGUAY

MONTEVIDEO, 13. (Efe).— Mil millones de pesos (280 millones de pesetas) en joyas y más de 3.000.000 de pesetas en efectivo se llevaron unos desconocidos del departamento de préstamos, dependiente del Banco de la República, en esta capital.

LOS DISTURBIOS ESTUDIANTILES EN TUCUMAN

TUCUMAN (Argentina), 13. — Tropas de la gendarmería ocuparon anoche puntos estratégicos de la capital provincial al agravarse la situación derivada de disturbios ocasionados por estudiantes. El miércoles habían prometido volver a la tranquilidad al ser oídas sus demandas por el Gobernador Imbau, sobre mejoras en el comedor universitario.

CANADA no se opondrá al ingreso de GRAN BRETAÑA en el Mercado Común

PARIS, 13. (Efe-Reuters). — El ministro canadiense de Asuntos Exteriores, Mitchell Sharp, ha dicho hoy que el Canadá no se opondrá al ingreso de Gran Bretaña en el Mercado Común. "Es importante para nosotros que los miembros del Mercado Común comprendan la posición canadiense. Descartamos que el mercado se mantenga en una posición abierta al exterior. No tenemos deseo de ser incluidos en ningún bloque comercial ni europeo ni americano."

La Asamblea General de las Naciones Unidas rechazó las credenciales del representante de Sudafrica

Ello equivale a una virtual expulsión de la República sudafricana de la organización mundial

NACIONES UNIDAS, 13. (Efe). La Asamblea General expulsó virtualmente hoy a la República Sudafricana de las Naciones Unidas.

A muerzo en honor de Lord Thomson en la Embajada de España en Londres

LONDRES, 13. (Efe). — El Embajador de España en Londres, Marqués de Santa Cruz, ofreció hoy en su residencia oficial, un almuerzo en honor de Lord Thomson de Fleet, el magnate de la prensa y la industria del turismo que el próximo martes viajará a España.

Nueva postura norteamericana sobre la admisión de China comunista en la ONU

USA SE OPONE

WASHINGTON, 13. (Efe).— El Gobierno de los Estados Unidos se sigue oponiendo al ingreso de China Roja en las Naciones Unidas, declaró hoy el portavoz de la Casa Blanca. El secretario de prensa de Nixon Ronald Ziegler, descartó así las especulaciones de que el gobierno norteamericano aceptaría "dos Chinas" en la ONU, como pareció sugerir ayer en un discurso el Embajador norteamericano ante la organización internacional, Christopher Phillips.

Se decreta el estado de sitio, durante treinta días, en GUATEMALA

GUATEMALA, 13. (Efe).— El Presidente de Guatemala, Carlos Arana Osorio, firmó anoche un decreto presidencial decretando estado de sitio por treinta días a partir de hoy.

Garantías diplomáticas para los Estados miembros de una organización internacional

Su establecimiento ha sido pedido por España ante la ONU

NACIONES UNIDAS, 13. (Efe). — España pidió ayer el establecimiento de un sistema de garantías diplomáticas para los Estados miembros de una organización internacional.

Garantías diplomáticas para los Estados miembros de una organización internacional

Su establecimiento ha sido pedido por España ante la ONU

Garantías diplomáticas para los Estados miembros de una organización internacional

Su establecimiento ha sido pedido por España ante la ONU

Garantías diplomáticas para los Estados miembros de una organización internacional

Su establecimiento ha sido pedido por España ante la ONU

Nixon recibe al Presidente electo de Méjico, Echevarría

WASHINGTON, 13. (Efe). — "Mucho gusto, señora mucho gusto, señor Presidente", saludó esta tarde en castellano el Presidente electo de Méjico, Richard Nixon y su esposa Pat en la puerta norte de la Casa Blanca.

Garantías diplomáticas para los Estados miembros de una organización internacional

Su establecimiento ha sido pedido por España ante la ONU

Garantías diplomáticas para los Estados miembros de una organización internacional

Su establecimiento ha sido pedido por España ante la ONU

Garantías diplomáticas para los Estados miembros de una organización internacional

Su establecimiento ha sido pedido por España ante la ONU

Garantías diplomáticas para los Estados miembros de una organización internacional

Su establecimiento ha sido pedido por España ante la ONU

Garantías diplomáticas para los Estados miembros de una organización internacional

Su establecimiento ha sido pedido por España ante la ONU

Garantías diplomáticas para los Estados miembros de una organización internacional

Su establecimiento ha sido pedido por España ante la ONU

NIXON presentará ante el Congreso una petición de ayuda a ISRAEL

Parece forma parte de un «paquete» mucho más amplio que afecta a otros varios países

NUEVA YORK, 13. — (Del corresponsal de PYRESA, GUY BUENO). — En ausencia del repliegue de las baterías de misiles soviéticos montados en la ribera occidental del Canal de Suez, la "rectificación" solicitada por Washington y Jerusalén como condición previa para la reapertura de negociaciones israelo-árabes será alcanzada en breve con el envío de nuevo material de guerra americano a Israel.

NUEVA AYUDA AMERICANA A ISRAEL

Se confirma ahora en Washington que el Presidente Nixon piensa presentar ante el Congreso una nueva petición de ayuda a Israel, quizá en los próximos días, o, más tarde, en enero. La cantidad global sumaría unos 500 millones de dólares, destinados a financiar el envío de material bélico a Israel ya acordado por el Congreso, en principio, pero que aún requiere la aprobación del correspondiente presupuesto.

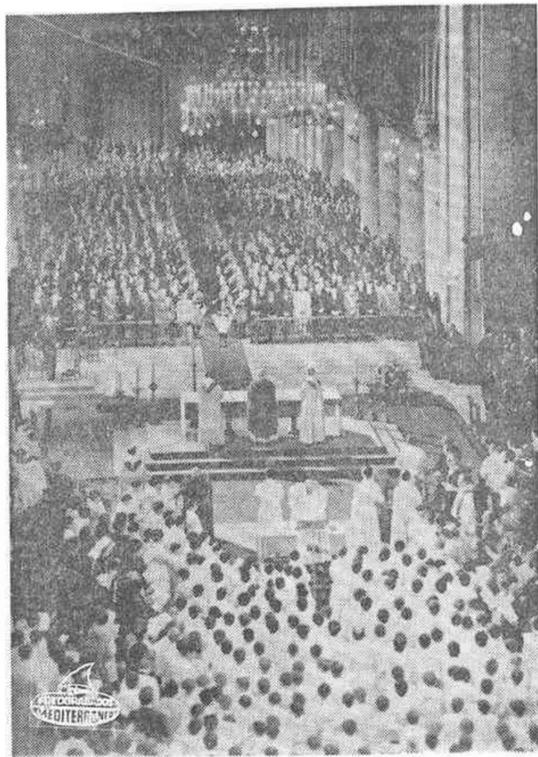
de la Administración nixoniana de "rectificar" el presunto desequilibrio creado por la presencia de misiles soviéticos en el área del Canal de Suez con la compensación de una nueva entrega de material bélico a Israel, es que parece formar parte de un "paquete" mucho más amplio que, en opinión de la Administración, no sería aceptado fácilmente por el Congreso si no incluyera el ingrediente de la nueva ayuda militar a Jerusalén. El "paquete", por valor de más de dos mil millones de dólares, incluye en efecto unos 250 millones de dólares en ayuda militar y económica a Camboya, de los que 160 millones constituirían una donación de material bélico a fondo perdido; unos 150 millones en ayuda militar a Corea del Sur para compensar al régimen de Seul por la retirada prevista de unos 20 mil soldados americanos; 40 mil millones de ayuda militar a Jordania, que incluyen una escuadrilla de aparatos de combate F-101 "de segunda mano"; unos 20 millones, por fin, en ayuda militar a Indonesia y El Líbano, respectivamente.

LA AYUDA A CAMBOYA, ECO POPULAR

En este nuevo programa de ayuda a países cuya situación militar es considerada en Washington como difícil, cuando no precaria, el elemento que más controversia parece estar destinado a producir en el Congreso y en el país es la entrega de unos 250 millones de dólares entre material bélico y asistencia económica al régimen de Lon Nol, en Camboya. No se disimula en esferas gubernamentales americanas que la inclusión de la ayuda militar a Israel en este "paquete" está destinada a facilitar la aprobación por parte del Congreso de aquellos programas, como el camboyano, menos populares. La operación parece ser hábil, pues es evidente que el Congreso no se opondrá a un reforzamiento de Israel. La táctica consiste en explotar el embarazo que produciría entre los miembros del Senado y de la Cámara baja el tener que adoptar posturas de "halcones" en el Medio Oriente y de "palomas" en el sur-este asiático. La Administración confía, por lo visto, en que, enfrentado con este dilema, el Congreso adoptará la sabia actitud del buho.

Mientras su esposo entra en la Historia

PARIS: Ivonne De Gaulle, en la soledad de «La Boisserie»



PARIS. — Una vista del interior de la Catedral de Notre Dame, durante el funeral por el General De Gaulle. — (Teletfoto CIFRA)

PARIS, 13 (Del corresponsal de Pyresa, Enrique Laborde). — Charles De Gaulle, ha entrado en la historia. Yvonne De Gaulle, ha entrado en la soledad. La soledad, es una muerte pequeña, una dura y necesaria prueba que hay que sufrir y superar si es que se quiere, en su día, cruzar sin miedo el valle de las sombras. Yvonne De Gaulle, escuchó ayer, a sus espaldas, el chirrido de las verdosas verjas de "La Boisserie". Menuda, sencilla, estampa sublime de la resignación, imagen perfecta de la dignidad, la mujer que ha vivido medio siglo de la historia de Francia junto al hombre que, quierase o no, era Francia, tuvo que sentir el dramático escalofrío de su destino. Yvonne De Gaulle se dispuso a cruzar el largo, incierto y doliente desierto de la soledad. Y quizás hoy, cuando las multi-

tudes han vuelto a la marca baja de la vida cotidiana, posada la pleamar de las emociones compartidas —lágrimas, flores, recuerdos, "marselesas" y unanimitad, sincera o espontánea— los franceses lleven sus pensamientos hacia el lejano y perdido Colombey donde al fin, en su soledad, habrá comenzado a desgranarse el rosario de su vida y de su dolor, esa mujer que fue, y es, la primera dama de Francia y a la que todos llamaban, y llaman, "tante Yvonne".

LA PREDICCIÓN DE POLONIA

El seis de abril de 1921, en Calais, el Capitán Charles De Gaulle contra matrimonio con la señorita Yvonne Vendroux. Aún estaba reciente la guerra y el joven oficial, le contaría a su esposa la historia de sus tres hermanas y la peripecia de sus cinco

evasiones, siempre fracasadas por que era muy difícil pasar inadvertido con su estatura. La última vez, se procuró un uniforme de soldado alemán. Las bocanadas estaban en el codo y los pantalones por encima de los tobillos. Yvonne, imaginándose la estampa del fugitivo como un personaje de las películas de Mack Sennet, que estaban entonces de plena actualidad, llevaría su risa a la seriedad del relato. Pero, un día, Charles De Gaulle le contó la predicción de Polonia. Y esta sería la entrada en una vida de inquietud. La superstición, ya se sabe, prende hasta en aquellos que se creen más atrincherados en la fe religiosa.

Todo ocurrió en el curso de las operaciones de Volynia, en las proximidades de Varsovia, estando el capitán De Gaulle en el Estado Mayor del General Weygand. Una gitana que distribuía de gran prestigio como adivinadora del porvenir, le predijo tres cosas: "Serás General, accederás a los más altos destinos y morirás de muerte violenta, martirizado por soldados franceses".

Pasados los años, en 1940, en el retiro histórico del exarado londinense, en Berkhamstead, Yvonne De Gaulle conoció, la primera, el texto del llamamiento del 18 de julio. Un mes antes, Charles De Gaulle había sido ascendido a General. Pero el mal augurio de la predicción de Polonia volvía a surgir con más fuerza que nunca porque, en aquella gloriosa aventura, se definía el camino que había de llevar al General De Gaulle a los más altos destinos.

EL REGRESO

La vuelta a la tierra perdida y reconquistada, se vió seguida por una serie de sinsabores y por la retirada a Colombey-Les Deux Eglises, a esa "Boisserie" que Yvonne De Gaulle amaba profundamente.

El General escribe sus memorias y recibe a sus amigos o a sus enemigos. Yvonne De Gaulle en el curso de esas visitas, silenciosa y ajena a todo, hace punto de media. "Madame De Gaulle —comentaría André Malraux— siente una pasión, una verdadera obsesión, por tejer y tejer". Yvonne De Gaulle no sintió nunca a grandes simpatías por el autor de "La condición humana". La veía, tético y misterioso, como un inquisidor, con algo de conspirador. En cambio, no ocultó jamás sus simpatías por Georges Pompidou, que le contaba cosas, historias y cominerías de la vida de París.

LA HIJA PREFERIDA

Un día, murió "la hija preferida", Anne, que tenía veinte años y que era lo que ahora se llama una inadaptada mental. La señora De Gaulle transformó entonces el castillo de Vert-Coeur, situado en el valle de Chevreuse, que pertenecía a su familia, en una residencia para jóvenes que sufrían el mismo mal que su hija Anne. Desde entonces, el castillo, convertido en la "Fundación Anne De Gaulle", acogió a una serie de jóvenes que nos disponían de medios económicos para su asistencia sanitaria. Al principio las cosas iban mal, económicamente, hasta que un día Yvonne De Gaulle le dijo a su marido: "Habría que hacer algo, pero ¿qué?". Y el General cedió, para siempre, sus derechos de autor a esa Fundación, que lleva el nombre de su "hija preferida".

Toda aquella vida familiar, que sólo existía para Yvonne De Gaulle, se terminó en mayo de 1955, cuando Francia le reclamó el nuevo para salir del gran atolladero. El Eliseo, fue para Yvonne De Gaulle la tortura y los viajes al extranjero y el protocolo y la vida oficial pusieron el resto a esa vida que era "la de los altos destinos".

Un día, en Petit-Cramart, era en agosto de 1962, el Coronel Jean-Marie Bastien-Thiry y un grupo de la O.A.S., lleva a cabo un atentado contra la vida del General De Gaulle que iba, con su esposa, camino del aeropuerto de Villacoublay. Ambos salieron indemnes.

Al fin, la liberación por obra y gracia de un referéndum. Y la vuelta a "La Boisserie" que suponía el regreso a tantas cosas queridas.

EL SILENCIO

Ha sido año y medio de silencio con sólo dos escapadas, a Irlanda y a España, dos viajes que tenían un valor de discreción obediencia. En Irlanda, su turismo de ocasión respondía a una exigencia política: el estar ausente de Francia durante las elecciones presidenciales. En España, pasó de largo el 18 de junio, la conmemoración de los treinta años del histórico llamamiento a todos los franceses. Todo seguía su curso normal en una Francia que no requería ni liberación ni salvación.

Y de nuevo a "La Boisserie" para seguir sus memorias y para pasar por aquellos campos que le repetían sus pisadas en el silencio de la gran soledad. Y ayer, a las espaldas de Yvonne De Gaulle, se cerraron las rejas verdes de "La Boisserie". "A mis soledades voy, de mis soledades vengo...".

JAIME CAMPANY.

Estados Unidos deben retirar todas sus fuerzas de Indochina. Afirma el representante de Vietcong en la conferencia de París

ROMA, 13. (Efe). — "Si se quiere llegar a la paz y a la independencia de toda Indochina, lo primero que hay que hacer es que los Estados Unidos pongan fin a su agresión en Indochina, retiren todas sus tropas, el personal militar y todos los medios de guerra americanos, para dejar a los tres pueblos indochinos arreglar entre ellos sus asuntos sin ingerencias extranjeras", ha declarado en París Nguyen Thibinh, "Ministro de Asuntos Exteriores del Gobierno Revolucionario Provisional del Vietnam del Sur" (el Vietcong, representado en la conferencia de paz) a un enviado especial del diario comunista romano "Paese sera".

"Hasta que los Estados Unidos no se adecuen a esta línea de conducta —ha añadido la representante del Vietcong— no habrá ningún arreglo de los problemas de Indochina, cualquiera que sea la forma de conferencia que podamos proveer".

"Después de tal compromiso: discusiones sobre garantías de seguridad, intercambio de prisioneros, aplicaciones de las modalidades convenidas para el cese al fuego", ha añadido Nguyen Thi Binh, quien ha terminado diciendo al periodista comunista que "yo pienso que ésta es una posición bastante flexible, lógica y razonable".

Nuevas orientaciones en la economía soviética. Parece que serán presentadas en el nuevo plan quinquenal

VIENA, 13. (Servicio de documentación de Pyresa). — En los mismos carteles que anunciaban la celebración en la Unión Soviética del 53 aniversario del "gran octubre", mes de la revolución bolchevique, se observan apuntes de una nueva etapa en la política interior del país. En ellos hay alusiones a nuevas orientaciones oficiales, orientaciones que los observadores políticos relacionan con el próximo "día del partido", que hace el número XXIV de los ya celebrados y que tendrá lugar en el próximo mes de marzo. Se afirma que será entonces cuando se presente la ordenación del nuevo plan quinquenal.

El nuevo período económico que emprende la URSS, justamente al final del "año de Lenin", vendrá marcado por la actitud oficial ante las inversiones extranjeras en proyectos soviéticos. En definitiva, la presencia de créditos occidentales en la economía soviética pondrá en entredicho el sistema de colectividades, tradicional ya en el país.

El primer anuncio oficial de un nuevo planteamiento de la economía soviética de cara al próximo plan quinquenal correspondió a Breznev, en su discurso sobre Lenin pronunciado el 22 de marzo último entonces señaló que, en el futuro, la agricultura ocuparía el primer puesto en la lista de capítulos del próximo plan. El mismo interés que se había mantenido en torno a ella hasta el momento —según sus palabras— había obrado prodigios en el panorama nacional. Sin embargo el ciudadano soviético se pregunta aún donde han ido a parar los bienes de consumo, agrícolas e industriales, que, según las cifras oficiales, se han producido durante el plan y que supusieron un 28 por ciento de incremento sobre el plan anterior.

LA INVERSION EXTRANJERA Y SUS SECUELAS

El problema de la producción agraria en la URSS calificada como "autárquica" por los propios soviéticos, se complica con deficiencias sociales surgidas en los "koljoses" y "sovjoses". En ellos se observa una grave inquietud en torno a la seguridad social, pensiones para ancianos y estímulos a la producción vigentes en estas "granjas colectivas". El propio Breznev señaló que no consideraba suficientes los presupuestos para los tres capítulos indicados, durante el "pleno agrario" celebrado por el comité central a principios de julio pasado. En el mismo acto manifestó que la cosecha de cereales de 1970 sería excelente. El ciudadano soviético, obrero de un "koljos", se pregunta desde entonces que ocurre para que una buena cosecha no repercuta suficientemente en su stand de vida y su vez se perfile entre nubarrones.

El crecimiento de la población y la creación de nuevas ciudades, y la misma industrialización llevaba a cabo en la URSS desde los Urales hasta la costa del Pacífico, no corresponde al desarrollo de las "viejas regiones", fundamentalmente agrícolas. Desde los tiempos de Krushev y sus planes agrarios para la provincia de Kazakistán no han vuelto a roturarse nuevos terrenos destinados a agricultura.

Con vistas al próximo plan se afirma que el Volga será arteria principal de una amplia extensión dedicada al cultivo de cereales, hasta al punto que se convertirá en el "granero de la URSS". Con vistas a la explotación de esta zona, de tres millones de hectáreas, el Gobierno central se dispone a instalar en las riberas del Volga toda un arsenal de elementos de obtención y distribución de aguas suficientes para convertir en regadío una buena parte de la cuenca del río. Este es uno de los proyectos previstos, al parecer, en el borrador del próximo plan quinquenal.

Este y otros proyectos exigirán mayores créditos de países occidentales, la cooperación de Francia, Japón y Alemania federal quizá llegue a incrementarse a raíz del próximo "día del partido" soviético, en el que se estudiarán las relaciones de estos países occidentales a la luz de los correspondientes tratados de asistencia económica. La URSS se considera aún inferior a occidente, incluso en aquellos sectores estimados en el país como los más evolucionados. Durante los nueve meses primeros de 1970, por ejemplo, la Unión Soviética registró un incremento formidable en la producción de aparatos electrodomésticos y de automoción; pero en estos mismos capítulos industriales se encuentra aún a diez años de distancia de los países occidentales. Ello produce un cierto malestar entre los usuarios rusos, a quienes llegan cada vez más imágenes de occidente y a quienes choca muchas veces que el Estado que preside una "sociedad socialista" se encuentre ahora empujado en fomentar el consumo de estos elementos en contraposición, al menos aparente, con muchas doctrinas anteriores. Para la población soviética por otra parte no es un secreto que hay peligro de infracción, una infracción que se manifiesta en que los precios y los salarios suben a una velocidad menor que normal. El banco del Estado mantiene, en consecuencia, un estricto control, tanto como los gobiernos y bancos de los países capitalistas que se encuentran en el mismo peligro.

Todo ello corresponde al llamado "nuevo sistema económico" puesto en órbita, a principios de 1966, comienzo del actual plan quinquenal por Kossiguin y sus colaboradores, quienes tendrán que rendir cuentas ante el comité central en el próximo día del partido sobre el desarrollo del mismo.

APERTURA EN LO ECONOMICO, REPRESION EN LO CULTURAL

A la sombra de una mayor apertura económica han abundado los casos de intentos de mayor libertad en lo social. Con la caída de la centralización y suficiencias de la planificación económica, la "homologación" en el pensamiento y en la creación artística comenzó a tambalearse. El partido pierde puntos en su actitud de manager de la cultura en la Unión Soviética.

Las detenciones de los escritores Simlavskiy y Daniel, en 1965, y la conmoción producida en la URSS con la concesión del Nobel de Literatura a Solshenitzin, han sido hitos en la lucha por la libertad de la cultura.

Los aeropuertos de Zurich y Ginebra, convertidos en verdaderas fortalezas

GINEBRA, 13. (De la corresponsal de PYRESA, AURORA ALVAREZ). — El sequestro de aviones ha sensibilizado la opinión pública suiza hasta tal extremo que los aeropuertos internacionales de Ginebra y de Zurich han quedado transformados en verdaderas fortalezas. Claro está lo acontecido en Zarka, hace menos de dos meses, justifica tales medidas aunque en realidad mucha gente piensa que si los palestinos u otros sequestradores decidieran atacar los aviones de Swissair no faltarían aeropuertos en el mundo donde pudieran llevar a cabo sus planes con mucho menos riesgos que en Suiza. Este razonamiento nos lleva a preguntarnos el por qué de tan imponente despliegue de fuerzas a posteriori. Para muchos observadores puede tratarse además de una maniobra destinada a evidenciar frente a la opinión pública la escasez de fuerzas de policía de las que dispone cada Cantón. Es moneda corriente que un Cantón "preste" a otro, en determinadas circunstancias como festejos, manifestaciones públicas, etc., el número de policías que necesita para mantener el orden.

Pero suelen ser préstamos a corto plazo. En casos de emergencia, o para situaciones permanentes como lo es de la guardia de los aeropuertos, no existe más solución que la de pedir ayuda al Ejército. Una nación tan pacífica como Suiza prefiere sin embargo recurrir a los tradicionales y menos vistosos policías. De forma que se oye hablar mucho de un proyecto de fuerza móvil intercantonal que fuera para los cantones suizos lo que los cascos azules han sido para las Naciones Unidas.

El carácter de utilidad pública de tal fuerza no es tan hipotético como lo parece, ya que Suiza, lo mismo que muchos países de Europa, tiene sus problemas con los jóvenes extremistas. En este sentido, Zurich, e incluso Ginebra, se parecen cada día más a Amsterdám, Londres o París, con sus minorías muy activas siempre dispuestas a aprovechar cualquier dispendio para echarse a la calle y enfrentarse con la policía. Las autoridades son conscientes de este problema y no es de extrañar que la manifestación de fuerza en los aeropuertos de Zurich y de Ginebra radiquen en preocupaciones internas aún envueltas en un silencio misterioso.

LA «PAJARITA», EN LAS CORTES

Viene de la pág. 13

llamó al señor Herrero Tejedor "señor Herrero liberal".

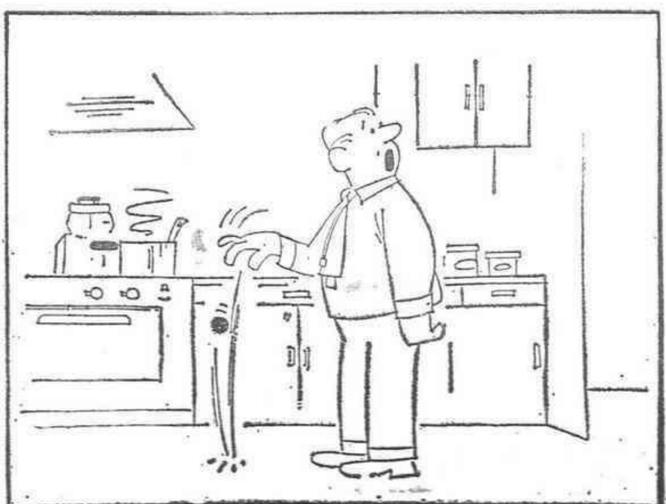
Los señores procuradores aun estaban riendo cuando el señor Merino pronunció la palabra fatidica y rogó a la Presidencia sometiera a votación su enmienda "no sin antes comprobar si había quorum" en la sala, solicitud que hizo al señor Bau movilizarse urgentemente a los ujieres para que bajaran al bar en busca de los procuradores necesarios para lograr el número previsto en el reglamento. Entraron, a los pocos minutos, los señores Sanz-Orrío, Fuego y Riestra. Y tam-

bién entró D. Fernando Bau, hijo del Presidente y procurador familiar por Tarragona, con lo cual se logró un quorum íntimo y casi familiar. Y las enmiendas fueron rechazadas con cuatro votos a su favor: los de los señores Solís, Merino, Martín Sanz y Suárez, quien por primera vez desde el inicio de los debates, rompió la unanimidad granítica de la Ponencia.

Y esto es todo. El señor Presidente nos despidió hasta el miércoles, porque el martes hay jornada electoral, y yo me despidí del lector hasta el jueves, si Dios quiere y si los señores procuradores me dan argumento. — (PYRESA).

JAIME CAMPANY.

HUMOR



—¿De qué has hecho las albóndigas, querida?